

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa **26. 04. 2012**

Návrh

na usporiadanie práv a povinností hlavného mesta SR Bratislavy so spoločnosťou METRO Bratislava a.s. v súvislosti s výstavbou Nosného systému MHD Bratislava, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. , 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám Bratislava

Predkladateľ:

JUDr. Dušana Višňovská, v. r.
poverená funkciou riaditeľa magistrátu

Zodpovední:

Ing. Tibor Schlosser, CSc., v. r.
útvár hlavného architekta

JUDr. Dušana Višňovská, v. r.
oddelenie legislatívno-právne

Ing. Kvetoslava Čurná, v. r.
oddelenie koordinácie dopravných systémov

Ing. Mária Frindrichová, v. r.
vedúca oddelenia správy nehnuteľností

Spracovateľ :

JUDr. Lubica Chlebová, v. r.
oddelenie legislatívno-právne

Mgr. Soňa Beláková, v. r.
oddelenie správy nehnuteľností

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Komisiu MsZ
4. Unesenie MsR č. 470/2012 z 12.4.2012
5. Vyjadrenia generálneho riaditeľa spoločnosti METRO Bratislava a.s. 2x
6. Stanovisko oddelenia tvorby finančných zdrojov
7. Stanovisko oddelenia vnútornej správy s prílohami
8. Dodatok č. 4
9. Dohoda o skončení nájmu nehnuteľností
10. Zmluva o nájme pozemkov
11. Dodatky k uzatvoreným zmluvám s tretími subjektami 9x
12. Zmluvy o postúpení práv 5x
13. Plnomocenstvo

(materiály uvedené pod bodom 3. až 13. sú na CD – nosiči)

apríl 2012

NÁVRH UZNESENIA

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

A. schvaľuje

1. **návrh dodatku č. 4 k Zmluve zo dňa 08.07.1998** uzatvorenej podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení dodatku č. 1 zo dňa 28.12.2005 a dodatku č. 3. zo dňa 20.03.2009, ktorým sa upravujú práva a povinnosti medzi hlavným mestom SR Bratislavou a spoločnosťou METRO Bratislava a.s. vyplývajúce z prípravy, realizácie a prípravy prevádzky „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“, a ktorým zároveň prejdú práva a povinnosti stavebníka zo spoločnosti METRO Bratislava a.s. na hlavné mesto SR Bratislavu.
2. **skončenie nájomného vzťahu k nehnuteľnostiam vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, a to:**
 - 2.1 k pozemkom v celosti vedené v registri „C“
 - parc. č. 5191, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 9176 m², k. ú. Petržalka, zapísaná na LV č. 1748,
 - parc. č. 5206/38, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 12 m², k. ú. Petržalka, zapísaná na LV č. 2021,
 - parc. č. 21293/21 - druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 98 m², k. ú. Staré Mesto, zapísaná na LV č. 1656,
 - parc. č. 21293/22, druh pozemku ostatné plochy o výmere 857 m², k. ú. Staré Mesto, zapísaná na LV č. 1656,
 - parc. č. 22353, druh pozemku ostatné plochy o výmere 4.816 m², k. ú. Staré Mesto, zapísaná na LV č. 1656,
 - 2.2 k pozemkom v celosti vedené v registri „E“
 - parc. č. 9173/1, druh pozemku ostatné plochy o výmere 30 m², k. ú. Staré Mesto, zapísaná na LV č. 8925,
 - parc. č. 21339, druh pozemku ostatné plochy o výmere 260 m², k. ú. Staré Mesto, zapísaná na LV č. 8925,
 - 2.3 k častiam pozemkov zapísaných na LV č. 1656 ako parcely registra „C“ v k. ú. Staré Mesto
 - parc. č. 8895, druh pozemku ostatné plochy o výmere 45 m²
 - parc. č. 9165/22, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 39 m²
 - parc. č. 9165/23, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 12 m²
 - parc. č. 9165/26, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 85 m²
 - parc. č. 9168/10, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 26 m²
 - parc. č. 9168/11, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 8 m²
 - parc. č. 9174/1, druh pozemku ostatné plochy o výmere 347 m²
 - parc. č. 21282, druh pozemku ostatné plochy o výmere 3.675 m²
 - parc. č. 21293/19, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 53 m²
 - parc. č. 21293/20, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 735 m²
 - parc. č. 21293/26, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 143 m²
 - parc. č. 21293/27, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 104 m²
 - parc. č. 21293/37, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 91 m²
 - parc. č. 21335/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 174 m²
 - parc. č. 21339/3, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 5.932 m²

- parc. č. 21339/4, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 346 m²
- parc. č. 21341, druh pozemku ostatné plochy o výmere 3.117 m²
- parc. č. 21343, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 50 m²
- parc. č. 21345/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 603 m²
- parc. č. 21383/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 245 m²
- parc. č. 21383/3, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 411 m²
- parc. č. 21383/4, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 288 m²
- parc. č. 21387, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 92 m²
- parc. č. 21760/1, druh pozemku ostatné plochy o výmere 120 m²
- parc. č. 21786/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 1.034 m²

2.4 k častiam pozemkov zapísaných na LV č. 8228 ako parcely registra „C“ v k. ú. Staré Mesto

- parc. č. 21293/4, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 40 m²
- parc. č. 21795/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 872 m².

2.5 k častiam pozemkov zapísaných na LV č. 8925 ako parcely registra „E“ v k. ú. Staré Mesto

- parc. č. 21340, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 5.315 m²
- parc. č. 21353, druh pozemku ostatné plochy o výmere 65 m²
- parc. č. 21354, druh pozemku ostatné plochy o výmere 72 m²
- parc. č. 21355, druh pozemku ostatné plochy o výmere 129 m²
- parc. č. 21356, druh pozemku ostatné plochy o výmere 124 m².

2.6 k častiam pozemkov zapísaných na LV č. 1748 ako parcely registra „C“ v k. ú. Petržalka :

- parc. č. 4428/16, druh pozemku ostatné plochy o výmere 414 m²
- parc. č. 4428/18, druh pozemku ostatné plochy o výmere 266 m²
- parc. č. 4428/42, druh pozemku ostatné plochy o výmere 25 m²
- parc. č. 4442/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 51 m²
- parc. č. 4442/2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 23 m²
- parc. č. 4449, druh pozemku ostatné plochy o výmere 15 m²
- parc. č. 4450, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 282 m²
- parc. č. 4451, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 121 m²
- parc. č. 4460, druh pozemku ostatné plochy o výmere 139 m²
- parc. č. 4472, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 43 m²
- parc. č. 4620/4, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 479 m²
- parc. č. 4691/1, druh pozemku ostatné plochy o výmere 3 516 m²
- parc. č. 4691/35, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 65 m²
- parc. č. 5207/5, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 6 685 m²
- parc. č. 5194/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 4 887 m²

2.7 k častiam pozemkov zapísaných na LV č. 2021 ako parcely registra „C“ v k. ú. Petržalka :

- parc. č. 89/12, druh pozemku ostatné plochy o výmere 124 m²
- parc. č. 4691/48, druh pozemku ostatné plochy o výmere 721 m²
- parc. č. 5105/76, druh pozemku ostatné plochy o výmere 343 m²
- parc. č. 5105/226, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 146 m²
- parc. č. 5105/227, druh pozemku ostatné plochy o výmere 272 m²
- parc. č. 5108/26, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 178 m²
- parc. č. 5108/27, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 133 m²
- parc. č. 5203/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 17 986 m²
- parc. č. 5203/44, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 601 m²
- parc. č. 5203/45, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 153 m²
- parc. č. 5203/75, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 38 m²
- parc. č. 5203/76, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 52 m²
- parc. č. 5203/78, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 7 m²
- parc. č. 5203/82, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 45 m²
- parc. č. 5203/85, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 28 m²

- parc. č. 5206/13, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 6 156 m²
 - parc. č. 5206/25, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 3 796 m²
- 2.8 k častiam pozemkov zapísaných na LV č. 2644 ako parcely registra „C“ v k. ú. Petržalka :
- parc. č. 4690/18, druh pozemku ostatné plochy o výmere 1 043 m²
 - parc. č. 5107/36, druh pozemku ostatné plochy o výmere 187 m²
 - parc. č. 5107/37, druh pozemku ostatné plochy o výmere 91 m²
 - parc. č. 5203/47, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 621 m²
 - parc. č. 5206/15, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 3 361 m²
 - parc. č. 5206/16, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 21 800 m²
 - parc. č. 5206/37, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 435 m²
 - parc. č. 5223/11, druh pozemku ostatné plochy o výmere 684 m²
 - parc. č. 5224/10, druh pozemku ostatné plochy o výmere 5 937 m²

preajatých Zmluvou o nájme pozemkov č. 08 88 0706 11 00 zo dňa 08.11.2011 uzatvorenou medzi hlavným mestom SR Bratislavou ako prenajímateľom a spoločnosťou METRO Bratislava a.s. ako nájomcom, pre účely stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ dohodou podľa čl. VI. ods. 2 písm. a) Zmluvy o nájme pozemkov, ku dňu 27.04.2012.

3. **uzatvorenie nájomného vzťahu v prospech hlavného mesta SR Bratislavy k pozemkom vo vlastníctve spoločnosti METRO Bratislava a.s., a to:**

- pozemku registra „E“ parc. č. 130 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 211 m², k. ú. Staré Mesto, zapísaného na LV č. 7362,
- k pozemku registra „C“ parc. č. 4428/17 – ostatné plochy o výmere 5065 m², k. ú. Petržalka, zapísaného na LV č. 3095,

na obdobie minimálne 10 rokov od ukončenia stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ v prospech hlavného mesta SR Bratislavy, za nájomné vo výške 1,- Euro za celý predmet nájmu a za celú dobu nájmu.

4. **nadobudnutie práv a povinností vyplývajúcich zo zmlúv o budúcich zmluvách o zriadení vecného bremena** k pozemkom vo vlastníctve tretích osôb potrebných pre účely stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ uzatvorených so spoločnosťou METRO Bratislava a.s. v prospech hlavného mesta SR Bratislavy ako budúceho oprávneného z vecného bremena v rozsahu vypracovaných dodatkov k jednotlivým zmluvám, a to:

- 4.1 dodatok č. 1 k zmluve o uzatvorení budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena k pozemku parc. č. 9165/27- zastavané plochy a nádvorie o výmere 227 m², k. ú. Staré mesto za budúcu odplatu za celú dobu trvania vecného bremena 250,- Eur, čo pri zábere 1 m², predstavuje sumu 250,- Eur so spoločnosťou Ballymore Real Estate, s.r.o., zo dňa 11.01.2012,
- 4.2 dodatok č. 1 k zmluve o uzatvorení budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena k pozemku parc. č. 9163/6 – ostatné plochy o výmere 1232 m², k. ú. Staré mesto, za budúcu odplatu 1,- Euro/m²/rok, čo pri zábere 171 m² predstavuje 171,- Eur/rok so spoločnosťou Emerald Property Group, s.r.o., zo dňa 17.05.2011,
- 4.3 dodatok č. 1 k zmluve o uzatvorení budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena k pozemku parc. č. 4693/1 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 25 479 m², k. ú. Petržalka so spoločnosťou Železnice SR, Bratislava, zo dňa 30.06.2011 za budúcu odplatu za celú dobu trvania vecného bremena 80,- Eur/m², záber pozemkov bude určený následne vypracovaným geometrickým plánom, zmluvné strany sa zároveň dohodli na zaplatení zálohy (preddavku) za zriadenie vecného bremena vo výške 15 456,- Eur, ktorá suma bude poukázaná budúcim oprávneným z vecného bremena na účet budúceho povinného z vecného bremena do 14 dní od vystavenia zálohovej faktúry vystavenej budúcim povinným. so spoločnosťou Železnice SR, Bratislava, zo dňa 30.06.2011.

5. **nadobudnutie práv a povinností nájomcu vyplývajúcich z nájomných zmlúv uzatvorených s vlastními pozemkov** potrebných pre účely stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ uzatvorených so spoločnosťou METRO Bratislava a.s. v prospech hlavného mesta SR Bratislavy ako nájomcu v rozsahu vypracovaných dodatkov k jednotlivým nájomným zmluvám, a to:
- 5.1 dodatok č. 1 k zmluve o nájme časti pozemku 8898/1, k. ú. Staré mesto, za nájomné vo výške 2.628,45 Eur/rok uzatvorenej so SR - Ministerstvom vnútra SR ako prenajímateľom dňa 05.10.2010,
 - 5.2 dodatok č. 1 k zmluve o nájme časti pozemkov parc. č. 5107/57, 5215/15, 5215/16, 5215/17, k. ú. Petržalka za nájomné vo výške 6.984,- Eur/rok uzatvorenej so SR - Slovenskou správou ciest ako prenajímateľom dňa 04.05.2011,
 - 5.3 dodatok č. 1 k zmluve o nájme časti pozemkov parc. č. 5203/96, k. ú. Petržalka, za nájomné vo výške 200,- Eur/rok uzatvorenej so spoločnosťou BMC international, a.s. ako prenajímateľom dňa 19.12.2011,
 - 5.4 dodatok č. 1 k zmluve o nájme č. 277/2011-Ba časti pozemkov parc. č. 5136/5, 5195, 5206/26, k. ú. Petržalka za nájomné vo výške 17.179,28 Eur/rok uzatvorenej so Slovenským vodohospodárskym podnikom, š.p. ako nájomcom dňa 12.12.2011,
 - 5.5 dodatok č. 1 k zmluve č. 297/2011-Ba o podmienkach realizácie stavby a ďalšieho jej prevádzkovania k pozemkom parc. č. 71, 72, 73, k. ú. Petržalka, za nájomné vo výške 1.955,- Eur/rok uzatvorenej so Slovenským vodohospodárskym podnikom, š.p. dňa 04.11.2011,
 - 5.6 dodatok č. 2 k nájomnej zmluve č. 2/2010 k pozemkom parc. č. 226/2, 226/10, 21293/23, k. ú. Staré mesto za nájomné vo výške 1.293,60 Eur/rok uzatvorenej so spoločnosťou Verejné prístavy, a.s. dňa 23.06.2010 v znení dodatku č. 1 zo dňa 24.06.2011.
6. **nadobudnutie práv a povinností vyplývajúcich zo zmlúv o budúcich zmluvách o odovzdaní a prebratí vodnej stavby uzatvorených s vlastními vodohospodárskymi zariadeniami** potrebných pre účely stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ uzatvorených so spoločnosťou METRO Bratislava a.s. v prospech hlavného mesta SR Bratislavy ako budúceho odovzdávajúceho v rozsahu vypracovaných zmlúv o postúpení práv a povinností vyplývajúcich o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby, a to:
- 6.1 zmluvu o postúpení práv a povinností týkajúcich sa rekonštrukcie a preložky OBJ. 10-504-00 Rekonštrukcia vodovodov – Šafárikovo nám., OBJ. 20-501-00 Rekonštrukcia vodovodu DN 500, OBJ. 30-503-00 Úprava vodovodu DN 1200 – križovatka Bosákova, OBJ. 30-505-00 Rekonštrukcia vodovodu DN 500, OBJ. 30-506-00 Preložka armatúrnych šácht, vyplývajúcich zo zmluvy o uzavretí budúcej zmluvy o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby č. BP 5/1010/2012 BVS, uzatvorenej dňa 27.02.2012 so spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosťou, a.s.,
 - 6.2 zmluvu o postúpení práv a povinností týkajúcich sa rekonštrukcie kanalizácie DN 800, vyplývajúcich zo zmluvy o uzavretí budúcej zmluvy o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby č. BP 6/1010/2012 BVS, uzatvorenej dňa 14.03.2012 so spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosťou, a.s..
7. **nadobudnutie práv a povinností vyplývajúcich zo zmlúv o vykonaní preložky elektroenergetického zariadenia uzatvorených so spoločnosťou ZSE Distribúcia, a.s.** potrebných pre účely stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ uzatvorených so spoločnosťou METRO Bratislava a.s. v prospech hlavného mesta SR Bratislavy ako žiadateľa o zabezpečenie preložky elektroenergetického zariadenia v rozsahu vypracovaných zmlúv o postúpení práv a povinností vyplývajúcich zo zmlúv o vykonaní preložky elektroenergetického zariadenia, a to:
- 7.1 zmluvu o postúpení práv a povinností týkajúcich sa zabezpečenia preložky SO 30-611-00: Kábelové vedenie VN L.č. 1003 z rozvodne Petržalka 2 (Ovsíšte) do TS 1224

(TPD) a preložky SO 30-612-00: Kábelové vedenie VN L.č. 1005, vyplývajúcich zo zmluvy o vykonaní preložky elektroenergetického zariadenia č. 1222100006-ZoVP, uzatvorenej dňa 01.02.2012 so spoločnosťou ZSE Distribúcia, a.s.,

- 7.2 zmluvu o postúpení práva a povinností týkajúcich sa preložky stavebný objekt 10-611-00: Kábelové vedenie VN linka č. 339 na Šafárikovom námestí v úseku od Umeleckej besedy, trasa smerom na Vajanského nabrežie, stavebný objekt 10-612-00: Kábelové vedenie VN linka č. 410 na Šafárikovom námestí, stavebný objekt 10-613-00: Kábelové vedenie VN linka č. 458, stavebný objekt 10-615-00: Kábelové vedenie NN z jestvujúcej PRIS na dome Dostojevského radu č. 1, stavebný objekt 10-616-00: Dve kábelové vedenia NN, 3xAYKY 3X 185+95 mm², vyplývajúcich zo zmluvy o vykonaní preložky elektroenergetického zariadenia č. 1222100007-ZoVP, uzatvorenej dňa 01.02.2012 so spoločnosťou ZSE Distribúcia, a.s..

8. **nadobudnutie práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvy o poskytnutí dlhodobého hmotného majetku na určených dráhových zariadeniach uzatvorených so spoločnosťou Dopravný podnik Bratislava, a.s.**, potrebných pre účely stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ uzatvorených so spoločnosťou METRO Bratislava a.s. v prospech hlavného mesta SR Bratislavy ako žiadateľa v rozsahu vypracovanej zmluvy o postúpení práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvy:

- 8.1 zmluvu o postúpení práv a povinností týkajúcich sa prevzatia časti dráh, ktoré budú priamo dotknuté stavbou – SO 10-101-00 Električkový spodok v úseku Jesenského – Starý most, SO 10-102-00 Električkový zvršok v úseku Jesenského – Starý most, SO 10-601-00 Rekonštrukcia trolejového vedenia električiek Šafárikovo nám., SO 10-602-00 Rekonštrukcia trolejového vedenia električiek Štúrova ulica, SO 10-603-00 Rekonštrukcia trolejového vedenia električiek Štúrova ul. – Jesenského ul., SO 10-604-00 Preložka napájacieho vedenia Šafárikovo nám. – Štúrova ul., SO 10-605-00 Napájacie vedenie navrhovanej električkovej trate, SO 10-606-00 Preložka ovládacieho kábla DP – Šafárikovo nám., SO 10-608-00 Ovládanie výhybiek – Štúrova ul. – Jesenského ul., SO 10-609-00 Ohrev výhybiek – Šafárikovo nám., SO 10-610-00 Ohrev výhybiek Štúrova ul. – Jesenského ul., SO 10-617-00 Prípojka NN pre automat CL zastávka Štúrova, SO 10-630-00 Ovládací kábel DP, vyplývajúcich zo zmluvy o poskytnutí dlhodobého hmotného majetku na určených dráhových zariadeniach, uzatvorenej dňa 25.01.2012 so spoločnosťou Dopravný podnik Bratislava, a.s..

B. poveruje

primátora hlavného mesta SR Bratislavy podpísaním zmluvných dokumentov podľa časti A. tohto uznesenia týkajúcich sa stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor - Šafárikovo nám. v Bratislave, I. časť Bosákova ulica - Šafárikovo nám.“.

Dôvodová správa

V záujme zabezpečenia realizácie „Nosného systému Mestskej hromadnej dopravy v Bratislave“ (ďalej len „NS MHD“) hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava (ďalej len „hlavné mesto“) uzatvorilo dňa 8. júla 1998 so spoločnosťou METRO Bratislava a.s. zmluvu, na základe ktorej postúpilo svoje práva a povinnosti vyplývajúce z realizácie NS MHD na túto spoločnosť. Podľa uvedenej zmluvy a jej neskorších dodatkov vstúpila spoločnosť METRO Bratislava a.s. do právnych, technických, prevádzkových a ekonomických vzťahov prípravy, výstavby a prevádzkovania NS MHD namiesto hlavného mesta, a tak sa stala obstarávateľom činností spojených s prípravou, realizáciou a prípravou prevádzky NS MHD.

Dodatkom č. 3 k zmluve zo dňa 8. júla 1998, ktorý bol uzatvorený dňa 20. augusta 2009, hlavné mesto a spoločnosť METRO Bratislava a.s. sa dohodli na bližšej špecifikácii postúpených práv a povinností vyplývajúcich z prípravy a realizácie prevádzky NS MHD: prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. v Bratislave (vrátane I. časti Bosákova ulica – Šafárikovo nám.). V tomto dodatku sa obe zmluvné strany zaviazali, že spoločnosť METRO Bratislava a.s. zabezpečí zhotovenie predmetnej stavby až po fázu vydania právoplatného kolaudačného rozhodnutia a hlavné mesto prevezme od tejto spoločnosti dokončenú a skolaudovanú stavbu a jej jednotlivé časti.

Vychádzajúc z postúpenia práv a povinností medzi hlavným mestom a spoločnosťou METRO Bratislava a.s. boli všetky povolenia, rozhodnutia a práva vydané, resp. udelené v prospech spoločnosti METRO Bratislava a.s. ako nositeľa práv na realizáciu predmetnej dopravnej infraštruktúry. Dôležitou právnou skutočnosťou je, že spoločnosti METRO Bratislava a.s. bolo vydané rozhodnutie o umiestnení stavby „Nosného systému MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám, I. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám. v Bratislave“ č. UKSP 3521-TX1/2010-Kb-34 zo dňa 29. októbra 2010. To znamená, že dôsledkom uvedeného usporiadania vzájomných vzťahov je okrem iného aj skutočnosť, že spoločnosť METRO Bratislava a.s. vystupuje ako stavebník v rámci územných rozhodnutí a stavebných povolení vydaných pre potreby projektu a je tiež účastníkom súvisiacich zmlúv s tretími osobami.

Hlavné mesto získalo však možnosť spolufinancovať realizáciu predmetnej časti NS MHD z prostriedkov Európskej únie a z prostriedkov štátneho rozpočtu, na základe zaradenia projektu „Kolajové prepojenie mestskej časti Petržalka s centrom mesta“ medzi tzv. veľké projekty Operačného programu doprava na roky 2007 – 2013 (ďalej len „Operačný program“) a zaradenia hlavného mesta medzi oprávnených žiadateľov a prijímateľov nenávratného finančného príspevku na realizáciu aktivít tohto projektu.

Podmienky poskytnutia a čerpania uvedenej pomoci z Operačného programu, ako aj postavenie hlavného mesta ako oprávneného žiadateľa a prijímateľa nenávratného finančného príspevku si vyžaduje upraviť niektoré existujúce právne vzťahy medzi hlavným mestom a spoločnosťou METRO Bratislava a.s., ktoré sa týkajú realizácie predmetnej časti NS MHD tak ako vyplývajú zo zmluvy zo dňa 8. júla 1998, v znení dodatku č. 3 zo dňa 20. marca 2009.

Vzhľadom na možnosť plynule nadviazať na výsledky týchto činností zo strany spoločnosti METRO Bratislava a.s., je potrebné realizovať nasledujúce úpravy:

- spätné postúpenie práv a povinností zo spoločnosti METRO Bratislava a.s. v prospech hlavného mesta, t.j. obnovenie pôvodného postavenia hlavného mesta v súvislosti s prípravou a realizáciou stavby NS MHD: prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. v Bratislave (vrátane I. časti Bosákova ulica – Šafárikovo nám.),
- zmena právneho vzťahu medzi hlavným mestom a spoločnosťou METRO Bratislava a.s. na vzťah zadávateľa (objednávateľa) prác, služieb alebo tovarov a dodávateľa prác, služieb alebo

tovarov. (METRO a.s.). V rámci tohto nového vzťahu by spoločnosť METRO Bratislava a.s. vystupovala ako dodávateľ časti výkonov potrebných pre predmetnú časť NS MHD v prospech hlavného mesta,

- stanovenie nových úloh a činností pre spoločnosť METRO Bratislava a.s., pričom by malo ísť najmä o úlohy a činnosti, na ktoré má táto spoločnosť dostatočné personálne, odborné alebo technické skúsenosti, kapacity a oprávnenia,
- poverenie spoločnosti METRO Bratislava a.s. zastupovaním hlavného mesta vo vzťahu k tretím osobám, orgánom, organizáciám alebo inštitúciám vo všetkých veciach týkajúcich sa realizácie predmetnej časti NS MHD, okrem vopred určených oblastí podrobne špecifikovaných v plnomocenstve, ktoré tvorí prílohu tohto materiálu,
- prevzatie existujúcich územných rozhodnutí a stavebných povolení zo strany hlavného mesta, ktorého súčasťou je aj odovzdanie príslušnej dokumentácie.

Tieto úpravy navrhujeme realizovať uzatvorením nového právneho vzťahu medzi hlavným mestom a spoločnosťou METRO Bratislava a.s. I napriek skutočnosti, že hlavné mesto má záujem zabezpečiť spolufinancovanie predmetnej časti NS MHD z Operačného programu, hlavné mesto chce aj za takto zmenených podmienok i naďalej pokračovať v spolupráci so spoločnosťou METRO Bratislava a.s. na základe zmluvy zo dňa 8. júla 1998 v znení neskorších dodatkov. V tejto súvislosti hlavné mesto v spolupráci s touto spoločnosťou vypracovalo návrh dodatku č. 4 k zmluve zo dňa 8. júla 1998 v znení neskorších dodatkov, ktorý tvorí prílohu tohto materiálu. Chceme upozorniť na skutočnosť, že v súčasnosti v spolupráci so spoločnosťou METRO Bratislava a.s. sa ešte dopracovávajú niektoré ustanovenia tohto dodatku a jeho prílohy. Konečné znenie predmetného dodatku bude predložené poslancom Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy (ďalej len „mestské zastupiteľstvo“) dodatočne.

Samozrejme uzatvorením tohto nového právneho vzťahu medzi hlavným mestom a spoločnosťou METRO Bratislava a.s. je potrebné následne vstúpiť do právnych vzťahov, ktoré boli uzatvorené v súvislosti s prípravou a realizáciou predmetnej časti NS MHD medzi spoločnosťou METRO Bratislava a.s. a tretími osobami. Ide predovšetkým o nájomné zmluvy, zmluvy o budúcich zmluvách o zriadení vecného bremena, ktoré navrhujeme zmeniť dodatkami, príp. novými zmluvami, ktorých návrhy tvoria prílohu tohto materiálu.

Pokiaľ ide o vyčíslenie finančných dopadov (odporúčanie Komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta mestského zastupiteľstva) z titulu usporiadania nových práv a povinností hlavného mesta so spoločnosťou METRO Bratislava a.s. v súvislosti s výstavbou „Nosného systému MHD v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov Dvor – Šafárikovo námestie, 1. Časť Bosáková ul. – Šafárikovo námestie“, podľa vyjadrenia tejto spoločnosti (tvorí prílohu tohto materiálu) sa nepredpokladá žiaden vplyv na rozpočet hlavného mesta.

Odporúčanie Komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta mestského zastupiteľstva, aby mestské zastupiteľstvo schválilo iba rámcové podmienky pre vypracovanie dodatku č. 4 k zmluve zo dňa 8. júla 1998 nemôžeme akceptovať, nakoľko dodatkom č. 3 k zmluve zo dňa 8. júla 1998 sa zmluvné strany zaviazali, že na účinnosť dodatkov k zmluve zo dňa 8. júla 1998 sa vyžaduje ich schválenie mestským zastupiteľstvom.

K bodu č. 5

Návrh na usporiadanie práv a povinností hlavného mesta SR Bratislavy so spoločnosťou METRO Bratislava a.s. v súvislosti s výstavbou Nosného systému MHD Bratislava, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1 časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám. Bratislava

Návrh uznesenia:

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ **odporúča** MsZ

A. schváliť

1. rámcové podmienky pre vypracovanie dodatku č. 4 k Zmluve zo dňa 08.07.1998 uzatvorenej podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení dodatku č. 1 zo dňa 28.12.2005 a dodatku č. 3. zo dňa 20.03.2009, ktorým sa upravujú práva a povinnosti medzi hlavným mestom SR Bratislavou a spoločnosťou METRO Bratislava a.s. vyplývajúce z prípravy, realizácie a prípravy prevádzky „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“, a ktorým zároveň prejdú práva a povinnosti stavebníka zo spoločnosti METRO Bratislava a.s. na hlavné mesto SR Bratislavu.

2. skončenie nájomného vzťahu k nehnuteľnostiam vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, a to:

2.1 k pozemkom v celosti vedené v registri „C“

- parc. č. 5191, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 9176 m², k. ú. Petržalka, zapísaná na LV č. 1748,
- parc. č. 5206/38, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 12 m², k. ú. Petržalka, zapísaná na LV č. 2021,
- parc. č. 21293/21 - druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 98 m², k. ú. Staré Mesto, zapísaná na LV č. 1656,
- parc. č. 21293/22, druh pozemku ostatné plochy o výmere 857 m², k. ú. Staré Mesto, zapísaná na LV č. 1656,
- parc. č. 22353, druh pozemku ostatné plochy o výmere 4.816 m², k. ú. Staré Mesto, zapísaná na LV č. 1656,

2.2 k pozemkom v celosti vedené v registri „E“

- parc. č. 9173/1, druh pozemku ostatné plochy o výmere 30 m², k. ú. Staré Mesto, zapísaná na LV č. 8925,
- parc. č. 21339, druh pozemku ostatné plochy o výmere 260 m², k. ú. Staré Mesto, zapísaná na LV č. 8925,

2.3 k častiam pozemkov zapísaných na LV č. 1656 ako parcely registra „C“ v k. ú. Staré Mesto

- parc. č. 8895, druh pozemku ostatné plochy o výmere 45 m²
- parc. č. 9165/22, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 39 m²
- parc. č. 9165/23, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 12 m²
- parc. č. 9165/26, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 85 m²
- parc. č. 9168/10, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 26 m²
- parc. č. 9168/11, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 8 m²
- parc. č. 9174/1, druh pozemku ostatné plochy o výmere 347 m²
- parc. č. 21282, druh pozemku ostatné plochy o výmere 3.675 m²
- parc. č. 21293/19, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 53 m²
- parc. č. 21293/20, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 735 m²
- parc. č. 21293/26, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 143 m²
- parc. č. 21293/27, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 104 m²
- parc. č. 21293/37, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 91 m²
- parc. č. 21335/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 174 m²
- parc. č. 21339/3, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 5.932 m²
- parc. č. 21339/4, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 346 m²
- parc. č. 21341, druh pozemku ostatné plochy o výmere 3.117 m²
- parc. č. 21343, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 50 m²
- parc. č. 21345/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 603 m²
- parc. č. 21383/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 245 m²
- parc. č. 21383/3, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 411 m²
- parc. č. 21383/4, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 288 m²

- parc. č. 21387, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 92 m²
- parc. č. 21760/1, druh pozemku ostatné plochy o výmere 120 m²
- parc. č. 21786/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 1.034 m²
2.4 k častiam pozemkov zapísaných na LV č. 8228 ako parcely registra „C“ v k. ú. Staré Mesto

- parc. č. 21293/4, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 40 m²
- parc. č. 21795/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 872 m².
2.5 k častiam pozemkov zapísaných na LV č. 8925 ako parcely registra „E“ v k. ú. Staré Mesto

- parc. č. 21340, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 5.315 m²
- parc. č. 21353, druh pozemku ostatné plochy o výmere 65 m²
- parc. č. 21354, druh pozemku ostatné plochy o výmere 72 m²
- parc. č. 21355, druh pozemku ostatné plochy o výmere 129 m²
- parc. č. 21356, druh pozemku ostatné plochy o výmere 124 m².

2.6 k častiam pozemkov zapísaných na LV č. 1748 ako parcely registra „C“ v k. ú. Petržalka :

- parc. č. 4428/16, druh pozemku ostatné plochy o výmere 414 m²
- parc. č. 4428/18, druh pozemku ostatné plochy o výmere 266 m²
- parc. č. 4428/42, druh pozemku ostatné plochy o výmere 25 m²
- parc. č. 4442/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 51 m²
- parc. č. 4442/2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 23 m²
- parc. č. 4449, druh pozemku ostatné plochy o výmere 15 m²
- parc. č. 4450, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 282 m²
- parc. č. 4451, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 121 m²
- parc. č. 4460, druh pozemku ostatné plochy o výmere 139 m²
- parc. č. 4472, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 43 m²
- parc. č. 4620/4, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 479 m²
- parc. č. 4691/1, druh pozemku ostatné plochy o výmere 3 516 m²
- parc. č. 4691/35, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 65 m²
- parc. č. 5207/5, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 6 685 m²
- parc. č. 5194/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 4 887 m²

2.7 k častiam pozemkov zapísaných na LV č. 2021 ako parcely registra „C“ v k. ú. Petržalka :

- parc. č. 89/12, druh pozemku ostatné plochy o výmere 124 m²
- parc. č. 4691/48, druh pozemku ostatné plochy o výmere 721 m²
- parc. č. 5105/76, druh pozemku ostatné plochy o výmere 343 m²
- parc. č. 5105/226, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 146 m²
- parc. č. 5105/227, druh pozemku ostatné plochy o výmere 272 m²
- parc. č. 5108/26, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 178 m²
- parc. č. 5108/27, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 133 m²
- parc. č. 5203/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 17 986 m²
- parc. č. 5203/44, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 601 m²
- parc. č. 5203/45, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 153 m²
- parc. č. 5203/75, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 38 m²
- parc. č. 5203/76, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 52 m²
- parc. č. 5203/78, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 7 m²
- parc. č. 5203/82, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 45 m²
- parc. č. 5203/85, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 28 m²
- parc. č. 5206/13, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 6 156 m²
- parc. č. 5206/25, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 3 796 m²

2.8 k častiam pozemkov zapísaných na LV č. 2644 ako parcely registra „C“ v k. ú. Petržalka :

- parc. č. 4690/18, druh pozemku ostatné plochy o výmere 1 043 m²
- parc. č. 5107/36, druh pozemku ostatné plochy o výmere 187 m²
- parc. č. 5107/37, druh pozemku ostatné plochy o výmere 91 m²
- parc. č. 5203/47, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 621 m²
- parc. č. 5206/15, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 3 361 m²
- parc. č. 5206/16, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 21 800 m²
- parc. č. 5206/37, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 435 m²
- parc. č. 5223/11, druh pozemku ostatné plochy o výmere 684 m²
- parc. č. 5224/10, druh pozemku ostatné plochy o výmere 5 937 m²

prenájatých Zmluvou o nájme pozemkov č. 08 88 0706 11 00 zo dňa 08.11.2011 uzatvorenou medzi hlavným mestom SR Bratislavou ako prenajímateľom a spoločnosťou METRO Bratislava a.s. ako nájomcom, pre účely stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek

Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ dohodou podľa čl. VI. ods. 2 písm. a) Zmluvy o nájme pozemkov, ku dňu 27.04.2012.

3. uzatvorenie nájomného vzťahu v prospech hlavného mesta SR Bratislavy k pozemkom vo vlastníctve spoločnosti METRO Bratislava a.s., a to:

- pozemku registra „E“ parc. č. 130 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 211 m², k. ú.

Staré Mesto, zapísaného na LV č. 7362,

- k pozemku registra „C“ parc. č. 4428/17 – ostatné plochy o výmere 5065 m², k. ú. Petržalka, zapísaného na LV č. 3095, na obdobie minimálne 10 rokov od ukončenia stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ v prospech hlavného mesta SR Bratislavy, za nájomné vo výške 1,- Euro za celý predmet nájmu a za celú dobu nájmu.

4. nadobudnutie práv a povinností vyplývajúcich zo zmlúv o budúcich zmluvách o zriadení vecného bremena k pozemkom vo vlastníctve tretích osôb potrebných pre účely stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ uzatvorených so spoločnosťou METRO Bratislava a.s. v prospech hlavného mesta SR Bratislavy ako budúceho oprávneného z vecného bremena v rozsahu vypracovaných dodatkov k jednotlivým zmluvám, a to:

4.1 dodatok č. 1 k zmluve o uzatvorení budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena k pozemku parc. č. 9165/27, k. ú. Staré mesto za budúcu odplatu za celú dobu trvania vecného bremena 250,- Eur so spoločnosťou Ballymore Real Estate, s.r.o., zo dňa 11.01.2012,

4.2 dodatok č. 1 k zmluve o uzatvorení budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena k pozemku parc. č. 9163/6, k. ú. Staré mesto, za budúcu odplatu 1,- Euro/m²/rok so spoločnosťou Emerald Property Group, s.r.o., zo dňa 17.05.2011,

4.3 dodatok č. 1 k zmluve o uzatvorení budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena k pozemku parc. č. 4693/1, k. ú. Petržalka, za budúcu odplatu za celú dobu trvania vecného bremena 80,- Eur/m² so spoločnosťou Železnice SR, Bratislava, zo dňa 30.06.2011.

5. nadobudnutie práv a povinností nájomcu vyplývajúcich z nájomných zmlúv uzatvorených s vlastníckmi pozemkov potrebných pre účely stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ uzatvorených so spoločnosťou METRO Bratislava a.s. v prospech hlavného mesta SR Bratislavy ako nájomcu v rozsahu vypracovaných dodatkov k jednotlivým nájomným zmluvám, a to:

5.1 dodatok č. 1 k zmluve o nájme časti pozemku 8898/1, k. ú. Staré mesto, za nájomné vo výške 2.628,45 Eur/rok uzatvorenej so SR - Ministerstvom vnútra SR ako prenajímateľom dňa 05.10.2010,

5.2 dodatok č. 1 k zmluve o nájme časti pozemkov parc. č. 5107/57, 5215/15, 5215/16, 5215/17, k. ú. Petržalka za nájomné vo výške 6.984,- Eur/rok uzatvorenej so SR - Slovenskou správou ciest ako prenajímateľom dňa 04.05.2011,

5.3 dodatok č. 1 k zmluve o nájme časti pozemkov parc. č. 5203/96, k. ú. Petržalka, za nájomné vo výške 200,- Eur/rok uzatvorenej so spoločnosťou BMC international, a.s. ako prenajímateľom dňa 19.12.2011,

5.4 dodatok č. 1 k zmluve o nájme č. 277/2011-Ba časti pozemkov parc. č. 5136/5, 5195, 5206/26, k. ú. Petržalka za nájomné vo výške 17.179,28 Eur/rok uzatvorenej so Slovenským vodohospodárskym podnikom, š.p. ako nájomcom dňa 12.12.2011,

5.5 dodatok č. 1 k zmluve č. 297/2011-Ba o podmienkach realizácie stavby a ďalšieho jej prevádzkovania k pozemkom parc. č. 71, 72, 73, k. ú. Petržalka, za nájomné vo výške 1.955,- Eur/rok uzatvorenej so Slovenským vodohospodárskym podnikom, š.p. dňa 04.11.2011,

5.6 dodatok č. 2 k nájomnej zmluve č. 2/2010 k pozemkom parc. č. 226/2, 226/10, 21293/23, k. ú. Staré mesto za nájomné vo výške 1.293,60 Eur/rok uzatvorenej so spoločnosťou Verejné prístavy, a.s. dňa 23.06.2010 v znení dodatku č. 1 zo dňa 24.06.2011.

6. nadobudnutie práv a povinností vyplývajúcich zo zmlúv o budúcich zmluvách o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby uzatvorených s vlastníckmi vodohospodárskych zariadení potrebných pre účely stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ uzatvorených so spoločnosťou METRO Bratislava a.s. v prospech hlavného mesta SR Bratislavy ako budúceho odovzdávajúceho v rozsahu vypracovaných zmlúv o postúpení práv a povinností vyplývajúcich o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby, a to:

6.1 zmluvu o postúpení práv a povinností týkajúcich sa rekonštrukcie a preložky OBJ. 10-

504-00 Rekonštrukcia vodovodov – Šafárikovo nám., OBJ. 20-501-00 Rekonštrukcia vodovodu DN 500, OBJ. 30-503-00 Úprava vodovodu DN 1200 – križovatka Bosákova, OBJ. 30-505-00 Rekonštrukcia vodovodu DN 500, OBJ. 30-506-00 Preložka armatúrnych šácht, vyplývajúcich zo zmluvy o uzavretí budúcej zmluvy o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby č. BP 5/1010/2012 BVS, uzatvorenej dňa 27.02.2012 so spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.,

6.2 zmluvu o postúpení práv a povinností týkajúcich sa rekonštrukcie kanalizácie DN 800, vyplývajúcich zo zmluvy o uzavretí budúcej zmluvy o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby č. BP 6/1010/2012 BVS, uzatvorenej dňa 14.03.2012 so spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s..

7. nadobudnutie práv a povinností vyplývajúcich zo zmlúv o vykonaní preložky elektroenergetického zariadenia uzatvorených so spoločnosťou ZSE Distribúcia, a.s. potrebných pre účely stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ uzatvorených so spoločnosťou METRO Bratislava a.s. v prospech hlavného mesta SR Bratislavy ako žiadateľa o zabezpečenie preložky elektroenergetického zariadenia v rozsahu vypracovaných zmlúv o postúpení práv a povinností vyplývajúcich zo zmlúv o vykonaní preložky elektroenergetického zariadenia, a to:

7.1 zmluvu o postúpení práv a povinností týkajúcich sa zabezpečenia preložky SO 30-611-00: Kábelové vedenie VN L.č. 1003 z rozvodne Petržalka 2 (Ovsšte) do TS 1224 (TPD) a preložky SO 30-612-00: Kábelové vedenie VN L.č. 1005, vyplývajúcich zo zmluvy o vykonaní preložky elektroenergetického zariadenia č. 1222100006-ZoVP, uzatvorenej dňa 01.02.2012 so spoločnosťou ZSE Distribúcia, a.s.,

7.2 zmluvu o postúpení práva a povinností týkajúcich sa preložky stavebný objekt 10-611-00: Kábelové vedenie VN linka č. 339 na Šafárikovom námestí v úseku od Umeleckej besedy, trasa smerom na Vajanského nábrežie, stavebný objekt 10-612-00: Kábelové vedenie VN linka č. 410 na Šafárikovom námestí, stavebný objekt 10-613-00: Kábelové vedenie VN linka č. 458, stavebný objekt 10-615-00: Kábelové vedenie NN z jestvujúcej PRIS na dome Dostojevského radu č. 1, stavebný objekt 10-616-00: Dve kábelové vedenia NN, 3xAYKY 3X 185+95 mm², vyplývajúcich zo zmluvy o vykonaní preložky elektroenergetického zariadenia č. 1222100007-ZoVP, uzatvorenej dňa 01.02.2012 so spoločnosťou ZSE Distribúcia, a.s..

8. nadobudnutie práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvy o poskytnutí dlhodobého hmotného majetku na určených dráhových zariadeniach uzatvorených so spoločnosťou Dopravný podnik Bratislava, a.s., potrebných pre účely stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ uzatvorených so spoločnosťou METRO Bratislava a.s. v prospech hlavného mesta SR Bratislavy ako žiadateľa v rozsahu vypracovanej zmluvy o postúpení práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvy:

8.1 zmluvu o postúpení práv a povinností týkajúcich sa prevzatia časti dráh, ktoré budú priamo dotknuté stavbou – SO 10-101-00 Električkový spodok v úseku Jesenského – Starý most, SO 10-102-00 Električkový zvršok v úseku Jesenského – Starý most, SO 10-601-00 Rekonštrukcia trolejového vedenia električiek Šafárikovo nám., SO 10-602-00 Rekonštrukcia trolejového vedenia električiek Štúrova ulica, SO 10-603-00 Rekonštrukcia trolejového vedenia električiek Štúrova ul. – Jesenského ul., SO 10-604-00 Preložka napájacieho vedenia Šafárikovo nám. – Štúrova ul., SO 10-605-00 Napájacie vedenie navrhovanej električkovej trate, SO 10-606-00 Preložka ovládacieho kábla DP – Šafárikovo nám., SO 10-608-00 Ovládanie výhybiek – Štúrova ul. – Jesenského ul., SO 10-609-00 Ohrev výhybiek – Šafárikovo nám., SO 10-610-00 Ohrev výhybiek Štúrova ul. – Jesenského ul., SO 10-617-00 Prípojka NN pre automat CL zastávka Štúrova, SO 10-630-00 Ovládací kábel DP, vyplývajúcich zo zmluvy o poskytnutí dlhodobého hmotného majetku na určených dráhových zariadeniach, uzatvorenej dňa 25.01.2012 so spoločnosťou Dopravný podnik Bratislava, a.s..

9. zmluvné nadobudnutie vlastníckeho práva k projektovej dokumentácii overenej v stavebných konaniach príslušnými stavebnými úradmi hlavným mestom SR Bratislavou od stavebníka METRO Bratislava a.s. Projektová dokumentácia bola vypracovaná Združením ALFA 04 a.s., REMING consult a.s., PIO Keramoprojekt a.s. v 10/2009. Spolu s projektovou dokumentáciou prevádza spoločnosť METRO Bratislava a.s. na hlavné mesto SR Bratislavu aj všetky práva vyplývajúce zo zmlúv o dielo uzavretých so zhotoviteľmi projektovej dokumentácie formou uzatvorenia zmluvy o prevode projektovej dokumentácie a právnom nástupníctve stavebníka stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor –

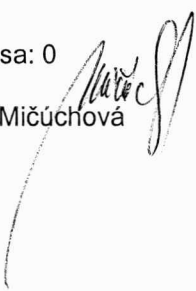
Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“.

**B vyčíslit' finančné dopady takejto reštrukturalizácie vzťahov hlavné mesto SR Bratislava
METRO Bratislava a.s. na rozpočet hlavného mesta SR Bratislavy**

Hlasovanie:

prítomní: 5, za: 5 , proti: 0 , zdržal sa: 0

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová
V Bratislave, 10.4.2012



Návrh na usporiadanie práv a povinností hlavného mesta SR Bratislavy so spoločnosťou METRO Bratislava, a.s., v súvislosti s výstavbou Nosného systému MHD Bratislava, prevádzkový úsek Janíkov dvor - Šafárikovo námestie

Kód uzn.: 5.3

5.3.3

5.3.1

Uznesenie č. 470/2012

zo dňa 12. 04. 2012

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

A. schváliť

1. **Návrh dodatku č. 4 k Zmluve zo dňa 08. 07. 1998**, uzatvorenej podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení dodatku č. 1 zo dňa 28. 12. 2005 a dodatku č. 3. zo dňa 20. 03. 2009, ktorým sa upravujú práva a povinnosti medzi hlavným mestom SR Bratislavou a spoločnosťou METRO Bratislava, a.s., vyplývajúce z prípravy, realizácie a prípravy prevádzky „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“, a ktorým zároveň prejdú práva a povinnosti stavebníka zo spoločnosti METRO Bratislava, a.s., na hlavné mesto SR Bratislavu.
2. **Skončenie nájomného vzťahu k nehnuteľnostiam vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, a to:**
 - 2.1 k pozemkom v celosti vedené v registri „C“
 - parc. č. 5191, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 9 176 m², k. ú. Petržalka, zapísaná na LV č. 1748,
 - parc. č. 5206/38, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 12 m², k. ú. Petržalka, zapísaná na LV č. 2021,
 - parc. č. 21293/21 - druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 98 m², k. ú. Staré Mesto, zapísaná na LV č. 1656,
 - parc. č. 21293/22, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 857 m², k. ú. Staré Mesto, zapísaná na LV č. 1656,
 - parc. č. 22353, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 4.816 m², k. ú. Staré Mesto, zapísaná na LV č. 1656,
 - 2.2 k pozemkom v celosti vedené v registri „E“
 - parc. č. 9173/1, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 30 m², k. ú. Staré Mesto, zapísaná na LV č. 8925,
 - parc. č. 21339, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 260 m², k. ú. Staré Mesto, zapísaná na LV č. 8925,
 - 2.3 k častiam pozemkov zapísaných na LV č. 1656 ako parcely registra „C“ v k. ú. Staré Mesto

- parc. č. 8895, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 45 m²
 - parc. č. 9165/22, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 39 m²
 - parc. č. 9165/23, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 12 m²
 - parc. č. 9165/26, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 85 m²
 - parc. č. 9168/10, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 26 m²
 - parc. č. 9168/11, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 8 m²
 - parc. č. 9174/1, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 347 m²
 - parc. č. 21282, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 3 675 m²
 - parc. č. 21293/19, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 53 m²
 - parc. č. 21293/20, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 735 m²
 - parc. č. 21293/26, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 143 m²
 - parc. č. 21293/27, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 104 m²
 - parc. č. 21293/37, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 91 m²
 - parc. č. 21335/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 174 m²
 - parc. č. 21339/3, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 5.932 m²
 - parc. č. 21339/4, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 346 m²
 - parc. č. 21341, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 3 117 m²
 - parc. č. 21343, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 50 m²
 - parc. č. 21345/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 603 m²
 - parc. č. 21383/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 245 m²
 - parc. č. 21383/3, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 411 m²
 - parc. č. 21383/4, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 288 m²
 - parc. č. 21387, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 92 m²
 - parc. č. 21760/1, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 120 m²
 - parc. č. 21786/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 1.034 m²
- 2.4 k častiam pozemkov zapísaných na LV č. 8228 ako parcely registra „C“ v k. ú. Staré Mesto:

- parc. č. 21293/4, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 40 m²
 - parc. č. 21795/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 872 m².
- 2.5 k častiam pozemkov zapísaných na LV č. 8925 ako parcely registra „E“ v k. ú. Staré Mesto :

- parc. č. 21340, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 5 315 m²
 - parc. č. 21353, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 65 m²
 - parc. č. 21354, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 72 m²
 - parc. č. 21355, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 129 m²
 - parc. č. 21356, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 124 m².
- 2.6 k častiam pozemkov zapísaných na LV č. 1748 ako parcely registra „C“ v k. ú. Petržalka:

- parc. č. 4428/16, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 414 m²
- parc. č. 4428/18, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 266 m²
- parc. č. 4428/42, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 25 m²
- parc. č. 4442/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 51 m²
- parc. č. 4442/2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 23 m²
- parc. č. 4449, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 15 m²
- parc. č. 4450, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 282 m²
- parc. č. 4451, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 121 m²
- parc. č. 4460, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 139 m²
- parc. č. 4472, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 43 m²
- parc. č. 4620/4, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 479 m²

- parc. č. 4691/1, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 3 516 m²
- parc. č. 4691/35, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 65 m²
- parc. č. 5207/5, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 6 685 m²
- parc. č. 5194/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 4 887 m²

2.7 k častiam pozemkov zapísaných na LV č. 2021 ako parcely registra „C“ v k. ú. Petržalka:

- parc. č. 89/12, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 124 m²
- parc. č. 4691/48, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 721 m²
- parc. č. 5105/76, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 343 m²
- parc. č. 5105/226, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 146 m²
- parc. č. 5105/227, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 272 m²
- parc. č. 5108/26, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 178 m²
- parc. č. 5108/27, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 133 m²
- parc. č. 5203/1, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 17 986 m²
- parc. č. 5203/44, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 601 m²
- parc. č. 5203/45, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 153 m²
- parc. č. 5203/75, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 38 m²
- parc. č. 5203/76, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 52 m²
- parc. č. 5203/78, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 7 m²
- parc. č. 5203/82, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 45 m²
- parc. č. 5203/85, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 28 m²
- parc. č. 5206/13, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 6 156 m²
- parc. č. 5206/25, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3 796 m²

2.8 k častiam pozemkov zapísaných na LV č. 2644 ako parcely registra „C“ v k. ú. Petržalka:

- parc. č. 4690/18, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 1 043 m²
- parc. č. 5107/36, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 187 m²
- parc. č. 5107/37, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 91 m²
- parc. č. 5203/47, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 621 m²
- parc. č. 5206/15, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3 361 m²
- parc. č. 5206/16, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 21 800 m²
- parc. č. 5206/37, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria vo výmere 435 m²
- parc. č. 5223/11, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 684 m²
- parc. č. 5224/10, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 5 937 m²

prenajatých Zmluvou o nájme pozemkov č. 08 88 0706 11 00 zo dňa 08. 11. 2011, uzatvorenou medzi hlavným mestom SR Bratislavou ako prenajímateľom a spoločnosťou METRO Bratislava, a.s., ako nájomcom, pre účely stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ dohodou podľa čl. VI. ods. 2 písm. a) Zmluvy o nájme pozemkov, ku dňu 27. 04. 2012.

3. Uzatvorenie nájomného vzťahu v prospech hlavného mesta SR Bratislavy k pozemkom vo vlastníctve spoločnosti METRO Bratislava, a.s., a to:

- pozemku registra „E“ parc. č. 130 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 211 m², k. ú. Staré Mesto, zapísaného na LV č. 7362,
- k pozemku registra „C“ parc. č. 4428/17 – ostatné plochy vo výmere 5 065 m², k. ú. Petržalka, zapísaného na LV č. 3095,

na obdobie minimálne 10 rokov od ukončenia stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“

v prospech hlavného mesta SR Bratislavy, za nájomné vo výške 1,00 Euro za celý predmet nájmu a za celú dobu nájmu.

4. **Nadobudnutie práv a povinností vyplývajúcich zo zmlúv o budúcich zmluvách o zriadení vecného bremena** k pozemkom vo vlastníctve tretích osôb, potrebných pre účely stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“, uzatvorených so spoločnosťou METRO Bratislava, a.s., v prospech hlavného mesta SR Bratislavy ako budúceho oprávneného z vecného bremena v rozsahu vypracovaných dodatkov k jednotlivým zmluvám, a to:

- 4.1 dodatok č. 1 k zmluve o uzatvorení budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena k pozemku parc. č. 9165/27- **zastavané plochy a nádvorie vo výmere 227 m², k. ú. Staré Mesto, za budúcu odplatu za celú dobu trvania vecného bremena 250,00 Eur, čo pri zábere 1 m² predstavuje sumu 250,00 Eur**, so spoločnosťou Ballymore Real Estate, s.r.o., zo dňa 11. 01. 2012,
- 4.2 dodatok č. 1 k zmluve o uzatvorení budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena k pozemku parc. č. 9163/6 – **ostatné plochy vo výmere 1 232 m², k. ú. Staré Mesto, za budúcu odplatu 1,00 Euro/m²/rok, čo pri zábere 171 m² predstavuje sumu 171,00 Eur/rok**, so spoločnosťou Emerald Property Group, s.r.o., zo dňa 17. 05. 2011,
- 4.3 dodatok č. 1 k zmluve o uzatvorení budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena k pozemku parc. č. 4693/1 – **zastavané plochy a nádvorie vo výmere 25 479 m², k. ú. Petržalka, so spoločnosťou Železnice SR, Bratislava, zo dňa 30. 06. 2011, za budúcu odplatu za celú dobu trvania vecného bremena 80,00 Eur/m², záber pozemkov bude určený následne vypracovaným geometrickým plánom, zmluvné strany sa zároveň dohodli na zaplatení zálohy (preddavku) za zriadenie vecného bremena v sume 15 456,00 Eur, ktorá bude poukázaná budúcim oprávneným z vecného bremena na účet budúceho povinného z vecného bremena do 14 dní od vystavenia zálohovej faktúry vystavenej budúcim povinným, so spoločnosťou Železnice SR, Bratislava, zo dňa 30. 06. 2011.**

5. **Nadobudnutie práv a povinností nájomcu vyplývajúcich z nájomných zmlúv uzatvorených s vlastníkmi pozemkov** potrebných pre účely stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“, uzatvorených so spoločnosťou METRO Bratislava, a.s., v prospech hlavného mesta SR Bratislavy ako nájomcu v rozsahu vypracovaných dodatkov k jednotlivým nájomným zmluvám, a to:

- 5.1 dodatok č. 1 k zmluve o nájme časti pozemku 8898/1, k. ú. Staré mesto, za nájomné v sume 2 628,45 Eur/rok, uzatvorenej so SR - Ministerstvom vnútra SR ako prenájomateľom dňa 05. 10. 2010,
- 5.2 dodatok č. 1 k zmluve o nájme časti pozemkov parc. č. 5107/57, 5215/15, 5215/16, 5215/17, k. ú. Petržalka, za nájomné v sume 6 984,00 Eur/rok, uzatvorenej so SR - Slovenskou správou ciest ako prenájomateľom dňa 04. 05. 2011,
- 5.3 dodatok č. 1 k zmluve o nájme časti pozemkov parc. č. 5203/96, k. ú. Petržalka, za nájomné v sume 200,00 Eur/rok, uzatvorenej so spoločnosťou BMC international, a.s., ako prenájomateľom dňa 19. 12. 2011,
- 5.4 dodatok č. 1 k zmluve o nájme č. 277/2011-Ba časti pozemkov parc. č. 5136/5, 5195, 5206/26, k. ú. Petržalka, za nájomné v sume 17 179,28 Eur/rok, uzatvorenej so Slovenským vodohospodárskym podnikom, š. p., ako nájomcom dňa 12. 12. 2011,
- 5.5 dodatok č. 1 k zmluve č. 297/2011-Ba o podmienkach realizácie stavby a ďalšieho jej prevádzkovania k pozemkom parc. č. 71, 72, 73, k. ú. Petržalka, za nájomné

- v sume 1 955,00 Eur/rok, uzatvorenej so Slovenským vodohospodárskym podnikom, š. p., dňa 04. 11. 2011,
- 5.6 dodatok č. 2 k nájomnej zmluve č. 2/2010 k pozemkom parc. č. 226/2, 226/10, 21293/23, k. ú Staré mesto za nájomné v sume 1 293,60 Eur/rok, uzatvorenej so spoločnosťou Verejné prístavy, a.s., dňa 23. 06. 2010 v znení dodatku č. 1 zo dňa 24. 06. 2011.
6. **Nadobudnutie práv a povinností vyplývajúcich zo zmlúv o budúcich zmluvách o odovzdaní a prebratí vodnej stavby, uzatvorených s vlastníkmi vodohospodárskych zariadení** potrebných pre účely stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“, uzatvorených so spoločnosťou METRO Bratislava, a.s., v prospech hlavného mesta SR Bratislavy ako budúceho odovzdávajúceho v rozsahu vypracovaných zmlúv o postúpení práv a povinností vyplývajúcich o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby, a to:
- 6.1 zmluvu o postúpení práv a povinností týkajúcich sa rekonštrukcie a preložky OBJ. 10-504-00 Rekonštrukcia vodovodov – Šafárikovo nám., OBJ. 20-501-00 Rekonštrukcia vodovodu DN 500, OBJ. 30-503-00 Úprava vodovodu DN 1200 – križovatka Bosákova, OBJ. 30-505-00 Rekonštrukcia vodovodu DN 500, OBJ. 30-506-00 Preložka armatúrnych šácht, vyplývajúcich zo zmluvy o uzavretí budúcej zmluvy o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby č. BP 5/1010/2012 BVS, uzatvorenej dňa 27. 02. 2012 s Bratislavskou vodárenskou spoločnosťou, a.s.,
- 6.2 zmluvu o postúpení práv a povinností týkajúcich sa rekonštrukcie kanalizácie DN 800, vyplývajúcich zo zmluvy o uzavretí budúcej zmluvy o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby č. BP 6/1010/2012 BVS, uzatvorenej dňa 14. 03. 2012 so spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
7. **Nadobudnutie práv a povinností vyplývajúcich zo zmlúv o vykonaní preložky elektroenergetického zariadenia, uzatvorených so spoločnosťou ZSE Distribúcia, a.s.,** potrebných pre účely stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“, uzatvorených so spoločnosťou METRO Bratislava, a.s., v prospech hlavného mesta SR Bratislavy ako žiadateľa o zabezpečenie preložky elektroenergetického zariadenia v rozsahu vypracovaných zmlúv o postúpení práv a povinností vyplývajúcich zo zmlúv o vykonaní preložky elektroenergetického zariadenia, a to:
- 7.1 zmluvu o postúpení práv a povinností týkajúcich sa zabezpečenia preložky SO 30-611-00: Káblové vedenie VN L. č. 1003 z rozvodne Petržalka 2 (Ovsište) do TS 1224 (TPD) a preložky SO 30-612-00: Káblové vedenie VN L. č. 1005, vyplývajúcich zo zmluvy o vykonaní preložky elektroenergetického zariadenia č. 1222100006-ZoVP, uzatvorenej dňa 01. 02. 2012 so spoločnosťou ZSE Distribúcia, a.s.,
- 7.2 zmluvu o postúpení práva a povinností týkajúcich sa preložky stavebný objekt 10-611-00: Káblové vedenie VN linka č. 339 na Šafárikovom námestí v úseku od Umeleckej besedy, trasa smerom na Vajanského nábřeží, stavebný objekt 10-612-00: Káblové vedenie VN linka č. 410 na Šafárikovom námestí, stavebný objekt 10-613-00: Káblové vedenie VN linka č. 458, stavebný objekt 10-615-00: Káblové vedenie NN z jestvujúcej PRIS na dome Dostojevského radu č. 1, stavebný objekt 10-616-00: Dve káblové vedenia NN, 3xAYKY 3X 185+95 mm², vyplývajúcich zo zmluvy o vykonaní preložky elektroenergetického zariadenia č. 1222100007-ZoVP, uzatvorenej dňa 01. 02. 2012 so spoločnosťou ZSE Distribúcia, a.s.
8. **Nadobudnutie práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvy o poskytnutí dlhodobého hmotného majetku na určených dráhových zariadeniach uzatvorených so**

spoločnosťou Dopravný podnik Bratislava, a.s., potrebných pre účely stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“, uzatvorených so spoločnosťou METRO Bratislava, a.s., v prospech hlavného mesta SR Bratislavy ako žiadateľa v rozsahu vypracovanej zmluvy o postúpení práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvy:

- 8.1 zmluvu o postúpení práv a povinností týkajúcich sa prevzatia časti dráh, ktoré budú priamo dotknuté stavbou – SO 10-101-00 Električkový spodok v úseku Jesenského – Starý most, SO 10-102-00 Električkový zvršok v úseku Jesenského – Starý most, SO 10-601-00 Rekonštrukcia trolejového vedenia električiek Šafárikovo nám., SO 10-602-00 Rekonštrukcia trolejového vedenia električiek Štúrova ulica, SO 10-603-00 Rekonštrukcia trolejového vedenia električiek Štúrova ul. – Jesenského ul., SO 10-604-00 Preložka napájacieho vedenia Šafárikovo nám. – Štúrova ul., SO 10-605-00 Napájacie vedenie navrhovanej električkovej trate, SO 10-606-00 Preložka ovládacieho kábla DP – Šafárikovo nám., SO 10-608-00 Ovládanie výhybiek – Štúrova ul. – Jesenského ul., SO 10-609-00 Ohrev výhybiek – Šafárikovo nám., SO 10-610-00 Ohrev výhybiek Štúrova ul. – Jesenského ul., SO 10-617-00 Prípojka NN pre automat CL zastávka Štúrova, SO 10-630-00 Ovládací kábel DP, vyplývajúcich zo zmluvy o poskytnutí dlhodobého hmotného majetku na určených dráhových zariadeniach, uzatvorenej dňa 25. 01. 2012 so spoločnosťou Dopravný podnik Bratislava, a.s.
9. **Zmluvné nadobudnutie vlastníckeho práva k projektovej dokumentácii** overenej v stavebných konaniach príslušnými stavebnými úradmi hlavným mestom SR Bratislavou od stavebníka METRO Bratislava, a.s. Projektová dokumentácia bola vypracovaná Združením ALFA 04, a.s., REMING consult, a.s., PIO Keramoprojekt, a.s., v 10/2009. Spolu s projektovou dokumentáciou prevádza spoločnosť METRO Bratislava, a.s., na hlavné mesto SR Bratislavu aj všetky práva vyplývajúce zo zmlúv o dielo uzavretých so zhotoviteľmi projektovej dokumentácie formou uzatvorenia zmluvy o prevode projektovej dokumentácie a právnom nástupníctve stavebníka stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“.

B. poveriť

primátora hlavného mesta SR Bratislavy

podpísaním zmlúv a dodatkov k zmluvám podľa časti A. tohto uznesenia týkajúcich sa stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor - Šafárikovo nám. v Bratislave, I. časť Bosákova ulica - Šafárikovo nám.“.



MAG0P00G0724

**METRO Bratislava a.s.**

Primaciálne námestie č. 1

811 01 Bratislava

Poštová adresa: **Muchovo námestie č. 12, 852 71 Bratislava**

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY	
16-04-2012	
267442	Číslo spisu:
	Výsledok:

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy

JUDr. Dušana Višňovská

Primaciálne nám. 1

814 99 Bratislava

Váš list značky/zo dňa:

Naša značka:

Vybavuje:

Dátum:

136/11.04.2012

11.04.2012

Vec Nosný systém MHD Bratislava, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo námestie,
1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám Bratislava

Z titulu usporiadania práv a povinností hlavného mesta SR Bratislavy so spoločnosťou METRO Bratislava a.s. v súvislosti s výstavbou Nosného systému MHD Bratislava, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo námestie, 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie Bratislava nepredpokladáme žiadny vplyv na rozpočet mesta. Zmení sa len tok financií, t.j. náklady nebude faktúrovať Mestu Bratislava Metro Bratislava, a.s., ale priamo jednotliví zmluvní partneri vyplývajúci so zmlúv o prevode práv a povinností, rovnako ako prípadné iné poplatky súvisiace s uvedenou zmenou.

S pozdravom


Ing. Peter IVAN
generálny riaditeľMETRO Bratislava a.s.
Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY	
17-04-2012	
Podpis: <i>[Signature]</i>	Číslo spisu:
Prílohy/lysty:	Vybavuje:

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy

Mgr. Beláková

Primaciálne nám. 1

814 99 Bratislava

Váš list značky/zo dňa:

MAGS-SNM_39614/12-
6/259926

Naša značka:

142/16.04.2012

Vybavuje:

Dátum:

16.04.2012

Vec Žiadosť o stanovisko k navrhovanej úprave vzájomných práv a povinností medzi hlavným mestom SR Bratislava a spoločnosťou METRO Bratislava a.s. - odpoveď

V prílohe Vám zasielame ako odpoveď na Vašu žiadosť o zaujatie stanoviska k navrhovanej novej úprave vzájomných práv a povinností, ktoré budú riešené medzi hlavným mestom SR Bratislava a spoločnosťou METRO Bratislava a.s. zo dňa 11.04.2012 kópiu listu, ktorý Vám bol odoslaný dňa 11.04.2012.

S pozdravom

[Signature]
Ing. Peter IVAN
generálny riaditeľ



METRO Bratislava a.s.
Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava

Ing. Mária Frindrichová
Oddelenie správy nehnuteľností

SNM 262134/2012

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS-SNM-39614/12-4/252926	MAGS OFZ 40693//2012-252926	Ing. Hurtova/613	16.04.2012

Vec

Stanovisko k dodatku č. 4

V nadväznosti na Váš list zo dňa 03.04.2012 a spoločné rokovanie, ktoré sa uskutočnilo 11. apríla 2012 na SNM Vám v prílohe posielame pripomienky k ustanoveniam návrhu Dodatku č. 4 Zmluvy s METRO Bratislava, a.s., ktoré sú v kompetencii nášho oddelenia.



Ing. Peter Zapletálek
vedúci oddelenia

Príloha:
V zmysle textu

Pripomienky k návrhu **Dodatku č. 4**

zmluvy medzi Hlavným mestom SR Bratislavou a Metrom Bratislava, a.s.
uzatvorenej podľa § 269, ods. 2 Obchodného zákonníka 8.7.1998

Ad. Preambula (F)

- ✓ Mesto bolo zaradené (od 1.10.2012) medzi oprávnených prijímateľov Operačného programu Doprava v rámci prioritnej osi 4 pre projekt „Kolajové prepojenie mestskej časti Petržalka s centrom mesta (Šafárikovo námestie – Janíkov dvor).
- ✓ V súlade s Písomným vyzvaním na predkladanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok (ďalej len NFP) zo dňa 01.01.2012 bude predkladanie žiadosti o NFP v rámci prioritnej osi 4 Operačného programu Doprava zabezpečené prostredníctvom ITMS portálu v období od 01.01.2012 do 31.12.2015.

Ad. Preambula (G)

- ✓ Podmienky poskytnutia pomoci vo forme oprávnených výdavkov na oprávnené aktivity formou NFP (Kohézny fond a štátny rozpočet)

Ad. Preambula (H)

- ✓ kohézneho fondu a štátneho rozpočtu...

PRETO sa ...(i) splniť podmienky oprávňujúce mesto Bratislava získať NFP a stať sa prijímateľom pomoci ...

Ad. Čl. 1 Definície

- ✓ **Nenávratný finančný príspevok (NFP)** v rámci Operačného programu Doprava v súlade so Zmluvou o poskytnutí Nenávratného finančného príspevku medzi MDVRR SR (poskytovateľ) a mestom Bratislava (prijímateľ).
- ✓ **Projekt** znamená súhrn aktivít a činností na ktoré sa vzťahuje poskytnutie pomoci ktoré popisuje žiadateľ v žiadosti o NFP a ktoré realizuje prijímateľ NFP.

Ad. Čl. 6 Služby

- ✓ 5.1.2. Projektový manažment v prípravnej i implementačnej fáze.....v nadväznosti na riadenie projektu zo strany zodpovednej osoby uvedenej v žiadosti o NFP

(Pozn.: Vyjadrenie RO OPD)v súvislosti so zaradením aktivity „Riadenie projektu“ do skupiny oprávnených aktivít projektu v rámci prioritnej osi č. 4 k 1.10.2011 do Programového manuálu Vás informujeme, že táto aktivita pre mesto **Bratislava nie je oprávnená** (t.j. **výdavky vynaložené na mzdy zamestnávateľa a externé riadenie projektu budú považované za neoprávnené**). Táto skutočnosť bola schválená ministrom DVRR SR v rámci Programového manuálu verzia 2.7 („Hlavné mesto SR Bratislava, ako nový prijímateľ v rámci Prioritnej osi 4, vzhľadom na jeho odlišné postavenie od ostatných prijímateľov v rámci OPD, keďže ide o samostatný územný samosprávny a správny celok, nebude zahrnutý do systému preplácania výdavkov vynaložených na mzdy zamestnancov prijímateľov a externé riadenie projektu.“), avšak nebola správne odzrkadlená v aktuálnom znení Príručky pre žiadateľov o NFP v rámci OPD.)

- ✓ 6.6. Splatnosť faktúr bude stanovená na základe systému financovania projektu, ktorý bude ustanovený v Zmluve o poskytnutí NFP.

Číslovanie príloh

Predmet: Re: METRO

Od: Nataša Hurtová <hurtova@bratislava.sk>

Dátum: 13.04.2012 7:32

Pre: "Ing. Mária Frindrichová" <frindrichova@bratislava.sk>

Kópia: "Ing. Peter Zapletalek" <zapletalek@bratislava.sk>, Tibor Schlosser <Tibor.Schlosser@bratislava.sk>

Dobry den pani Frindrichova,

nezabudla som, pracujem. Poziadavka bola 12.04.2012, najneskor v piatok. Stretnutie sa uskutočnilo poobede a ja som sa vratila s balikom zmluv, ktore som potrebovala precitať.

Tak ako sme sa dohodli, k návrhu Dodatku c. 4 a pravnej analýze, t.j. dokumentov spracovaných zástupcami spoločnosti Metro BA a.s. sa vyjadrím v rámci svojich kompetencií v pondelok na porade (Vas návrh bol pondelok poobede), po ich odkomunikovaní s panom Schlosserom, zodpovedným za projekt NS MHD, PU Janíkov dvor - Safarikovo námestie, 1.časť Safarikovo námestie - Bosakova.

Nie je v mojom zaujme vec zdržiavať.

Z pohľadu RO OP Doprava, ktorého vyjadrenie mal už na rokovaní 4.4. 2012 k dispozícii pan Banovec, je podstatné, aby Prijímateľ (mesto) zabezpečil udržateľnosť projektu počas 5 rokov od ukončenia realizácie projektu:

V zmysle zmluvy o poskytnutí NFP (<http://www.telecom.gov.sk/index/index.php?ids=39731>) sa Prijímateľ (mesto Bratislava) zaväzuje, že bude mať počas platnosti a účinnosti Zmluvy alebo počas obdobia uvedeného v Ozname na predkladanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok Operačný program Doprava (v písomnom vyzvaní), podľa toho, ktoré obdobie bude dlhšie:

a) vlastnícke právo alebo iné právo k pozemkom a stavbám podľa § 139 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) oprávňujúce realizáciu aktivít Projektu a **garantujúce jeho udržateľnosť k majetku, ktorý zhodnotí alebo nadobudne**

z prostriedkov NFP alebo jeho časti alebo

b) bude mať majetok, ktorý zhodnotí alebo nadobudne z prostriedkov NFP alebo jeho časti v dlhodobom nájme.

Vo VZP vyššie uvedenej zmluvy sa uvádza nasledovne:

Článok 5 VLASTNÍCTVO A POUŽITIE VÝSTUPOV

1. Prijímateľ sa zaväzuje, že bude mať počas platnosti a účinnosti Zmluvy alebo počas obdobia uvedeného v Ozname na predkladanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok Operačný program Doprava, podľa toho, ktoré obdobie bude dlhšie:

a) vlastnícke právo alebo iné právo k pozemkom a stavbám v zmysle § 139 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) oprávňujúce realizáciu aktivít Projektu a **garantujúce jeho udržateľnosť k majetku, ktorý zhodnotí alebo nadobudne z prostriedkov NFP** alebo jeho časti alebo

b) bude mať majetok, ktorý zhodnotí alebo nadobudne z prostriedkov NFP alebo jeho časti v dlhodobom nájme,

podľa toho, ktorú formu práva k majetku zhodnoteného alebo nadobudnutému v NFP alebo jeho časti určí Oznam na predkladanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok Operačný program Doprava.

2. Majetok nadobudnutý a/alebo zhodnotený z NFP alebo z jeho časti môže byť počas platnosti a účinnosti Zmluvy prevezený na tretiu osobu, zaťažený akýmkoľvek právom tretej osoby alebo prenájatý tretej osobe len s predchádzajúcim písomným súhlasom Poskytovateľa. Ak majetok nadobudnutý a/alebo zhodnotený z NFP alebo z jeho časti bude počas platnosti a účinnosti Zmluvy prevezený na tretiu osobu, zaťažený akýmkoľvek právom tretej osoby alebo prenájatý tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa, Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť [11] v súlade s článkom 10 VZP.

3. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že majetok nadobudnutý a/alebo zhodnotený z NFP alebo z jeho časti

podlieha výkonu rozhodnutia v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky len v prípade, ak je osobou oprávnenou z výkonu rozhodnutia Poskytovateľ, Ministerstvo financií SR, príslušná správa finančnej kontroly alebo banka financujúca Projekt, s ktorou má Poskytovateľ uzatvorenú zmluvu o spolupráci.

4. Prijímateľ sa zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi a príslušným orgánom SR a EÚ všetku Dokumentáciu vytvorenú pri realizácii alebo v súvislosti s realizáciou aktivít Projektu, a týmto zároveň udeľuje Poskytovateľovi a príslušným orgánom SR a EÚ právo na použitie údajov z tejto Dokumentácie na účely súvisiace s touto Zmluvou pri zohľadnení autorských a priemyselných práv Prijímateľa.
5. V prípade požiadavky Poskytovateľa je Prijímateľ povinný uzavrieť s Poskytovateľom samostatnú zmluvu týkajúcu sa zabezpečenia záväzkov voči Poskytovateľovi súvisiacich s realizáciou aktivít Projektu, resp. je Prijímateľ povinný preukázať Poskytovateľovi existenciu zabezpečenia záväzkov voči Poskytovateľovi súvisiacich s realizáciou aktivít Projektu. Nedodržanie uvedenej povinnosti sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy.
6. Prijímateľ je povinný zabezpečiť poistenie majetku nadobudnutého a/alebo zhodnoteného z NFP alebo z jeho časti po dobu trvania realizácie hlavných aktivít Projektu pre prípad poškodenia, zničenia, straty, odcudzenia alebo iných škôd na majetku. Nedodržanie uvedenej povinnosti sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy. Prijímateľ je povinný predložiť Poskytovateľovi overenú kópiu poistnej zmluvy bezodkladne po uzatvorení poistnej zmluvy na tento majetok a predložiť doklady potvrdzujúce úhradu poistného, resp. platnosť poistnej zmluvy.

Pokiaľ ide o zmluvy so subjektami - vlastníkmi nehnuteľnosti, ktorých žiadateľ (mesto) nie je vlastníkom, preukazuje užívacie práva k nehnuteľnostiam zvyčajne predložením:

a) zmluvy o nájme

- z ktorej vyplýva právo uskutočniť projekt v zmysle ŽoNFP,
- uzatvorená na dobu v trvaní minimálne 5 rokov po ukončení realizácie aktivít projektu (v prípade ak pôjde o zmluvu na dobu neurčitú, musí obsahovať aj nemožnosť jej ukončenia po uvedenú dobu),
- odporúča sa nájomné právo zapísať na list vlastníctva v zmysle zákona č. 162/1995 Z.z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam v znení neskorších predpisov,
- ukončenie zmluvy zo strany vlastníka nehnuteľnosti nie je možné po dobu v trvaní minimálne 5 rokov po ukončení realizácie aktivít projektu;

b) zmluvy o budúcej kúpnej zmluve

- z ktorej vyplýva právo uskutočniť projekt v zmysle ŽoNFP pred nadobudnutím vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam, na ktorých má byť realizovaný projekt žiadateľom,
- ukončenie zmluvy zo strany budúceho predávajúceho nie je možné po dobu v trvaní minimálne 5 rokov po ukončení realizácie aktivít projektu;

c) zmluvy o výpožičke

- z ktorej vyplýva právo uskutočniť projekt a právo užívať nehnuteľnosť alebo jej časť v súlade s projektom v zmysle ŽoNFP;
- uzatvorená na dobu v trvaní minimálne 5 rokov po ukončení realizácie aktivít projektu (v prípade ak pôjde o zmluvu na dobu neurčitú, musí obsahovať jej nevypovedateľnosť po uvedenú dobu),
- ukončenie zmluvy zo strany vlastníka nehnuteľnosti nie je možné po dobu v trvaní minimálne 5 rokov po ukončení realizácie aktivít projektu;

d) zmluva o zriadení vecného bremena

- z ktorej vyplýva právo uskutočniť projekt v zmysle ŽoNFP,
- uzatvorená na dobu v trvaní minimálne 5 rokov po ukončení realizácie aktivít projektu (v prípade ak pôjde o zmluvu na dobu neurčitú, musí obsahovať jej nevypovedateľnosť po uvedenú dobu),
- vecné bremeno je zapísané na liste vlastníctva,
- ukončenie zmluvy zo strany vlastníka nehnuteľnosti nie je možné po dobu v trvaní minimálne 5 rokov po ukončení

realizácie aktivít projektu;

e) list vlastníctva k pozemkom

- z ktorého vyplýva zriadenie vecného bremena k pozemkom pod stavbami vo vlastníctve obce alebo vyššieho územného celku v zmysle zákona č. 66/2009 Z.z. o niektorých opatreniach pri majetkovoprávnom usporiadaní pozemkov pod stavbami, ktoré prešli z vlastníctva štátu na obce a vyššie územné celky a o zmene a doplnení niektorých zákonov;

f) súhlas Slovenského pozemkového fondu

- v prípade, že projekt je realizovaný na pozemkoch s nezisteným vlastníkom v zmysle zákona č. 180/1995 Z.z. o niektorých opatreniach na usporiadanie vlastníctva k pozemkom v znení neskorších predpisov,
- z ktorého vyplýva právo uskutočniť projekt a právo užívať nehnuteľnosť v súlade s projektom;

g) súhlas vlastníka pozemku s umiestnením zariadenia

- udelený minimálne na dobu v trvaní minimálne 5 rokov po ukončení realizácie aktivít projektu,
- vypovedanie súhlasu zo strany vlastníka nehnuteľnosti nie je možné po dobu v trvaní minimálne 5 rokov po ukončení realizácie aktivít projektu;

Z toho vyplýva, že ak navrhovaný odstavec zabezpečí plnenie tejto zmluvy, potom je správny. Keďže ide o rôzne typy zmlúv je potrebné zvažovať, či môže byť definovaný pausalne.

Pokiaľ ide o lehotu 10 rokov táto je v poriadku, keďže vyhovuje požadovanej minimálnej lehote udržateľnosti projektu stanovenej na 5 rokov po ukončení projektu + lehota na realizáciu projektu (pokiaľnosť zmluvy) aj s malou rezervou, je z môjho pohľadu v poriadku

Prajem pekný den.
Natasa Hurtova

Dňa 12.04.2012 15:05, "Ing. Mária Frindrichová" wrote / napísal(a):

Pekný deň,

na stretnutí dňa 11.4. sme sa dohodli, že nám zašlete formuláciu v zmysle pokynov EU, ktorú je potrebné zapracovať do zmlúv, ktorými hl.m. SR BA nadobudne vzťah k pozemkom.

Za skoré zaslanie ďakujem.

S pozdravom

M.Frindrichová

Ing. Nataša Hurtová <hurtova@bratislava.sk>

Hlavné mesto SR Bratislava

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie vnútornej správy

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Vážená pani
Ing. Mária Frindrichová
vedúca oddelenia správy nehnuteľností

TU

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS-SNM-39614/12-4/252907	MAGS OVS 37687/2012-256411	Drevický/644	04. 04. 2012

Vec
Stanovisko k dodatku č. 4 a k právnej analýze – METRO Bratislava a.s.

Vážená pani vedúca,

vzhľadom na krátkosť času k vypracovaniu podrobného stanoviska som v dokumente Rámcové riešenie vzťahu medzi spoločnosťou METRO Bratislava a.s. a Hlavným mestom SR Bratislava v prípade poskytnutia NFP z fondov EÚ na realizáciu projektu (ďalej len „právna analýza“) venoval hlavnú pozornosť bodu 4. Metro a.s. – základná charakteristika. Spracovateľka právnej analýzy pani JUDr. Slavka Kukučková v bode 4.1 uvádza, že METRO a.s. je akciová spoločnosť, ktorej akcionármi sú Mesto Bratislava (66%) a Slovenská republika zastúpená MDVRR (34%) a kontrolu nad METROM vykonáva Mesto Bratislava ako pôvodný zakladateľ METRA a.s. V bode 4.2 uvádza, že METRO a.s. je spoločnosťou bez účasti súkromného kapitálu. V bode 4.3 uvádza, že METRO a.s. bola založená a pôsobí za účelom plnenia verejných úloh hlavného mesta a rozhodujúca časť jej aktivít je vykonávaná pre hlavné mesto pri uspokojovaní potrieb všeobecného záujmu. Na základe uvedeného spracovateľka v bode 4.4 (rovnako tak v bode 6.6) dôvodí, že Metro a.s. má vo vzťahu k hlavnému mestu postavenie in-house subjektu, v dôsledku čoho sa na zadávanie zákaziek medzi hlavným mestom a METROM a.s. neaplikujú postupy verejného obstarávania na základe použitia tzv. „Teckal“ výnimky.

Z rozhodnutia Európskeho súdneho dvora vo veci C-107/98 veci Teckal Srl. v. Comune di Viano a Azienda Gas Acqua Consorziale AGAC di Reggio Emilia z 18.11.1999, na ktoré sa spracovateľka odvoláva vyplýva, že uplatnenie výnimky je možné v prípade, keď verejný obstarávateľ vykonáva nad dotknutým subjektom obdobnú kontrolu, ako je tá, ktorú vykonáva nad svojimi organizačnými útvarmi a dotknutý subjekt vykonáva prevažnú časť svojej činnosti pre verejného obstarávateľa. V metodických usmereniach Úrad pre verejné obstarávanie uvádza, že podmienka takejto kontroly je splnená vtedy, ak verejný obstarávateľ má v dotknutom subjekte 100 % majetkovú účasť. Ako už bolo vedené, akcionármi METRA a.s. sú hlavné mesto a Slovenská republika. Podľa môjho názoru obstarávanie in-house v tomto prípade nemožno uplatniť, pretože nie je splnená podmienka 100% majetkovej účasti verejného obstarávateľa, ktorým je hlavné mesto. METRO a.s. preto nepodlieha výlučnej kontrole verejného obstarávateľa, akú uplatňuje u svojich organizačných útvarov. Rozhodnutie z prípadu Teckal by sa podľa môjho názoru dalo aplikovať v prípadoch, ak by išlo o spoločné obstarávanie všetkých akcionárov. K tomuto stanovisku prikladám metodické usmernenia Úradu pre verejné obstarávanie a súčasne odporúčam požiadať o usmernenie aj v tomto prípade.

S pozdravom

Mgr. Milan Marko
vedúci oddelenia



ÚRAD PRE VEREJNÉ OBSTARÁVANIE

odbor legislatívy a metodiky

Dunajská 68, P. O. Box 58, 820 04 Bratislava 24

Vážený pán
Ing. Jozef Šujanský
riaditeľ regionálneho strediska
Castor & Pollux, a. s.
Sládkovičova 9
010 01 Žilina
castorpollux.za@mail.t-com.sk

Váš list číslo/zo dňa
27.03.2009

Naše číslo
290-2000/2009

Vybavuje/☎

Bratislava
24.04.2009

Vec

Metodické usmernenie

Elektronickou poštou zo dňa 27.03.2009 ste sa na nás obrátili so žiadosťou o poskytnutie metodického usmernenia k zákonu č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“).

Uvádzate, že Vaša spoločnosť sa okrem verejného obstarávania zaoberá prioritne spracovaním Žiadostí a projektov financovaných zo štrukturálnych fondov EÚ pre rôznych klientov predovšetkým z verejného sektora. Pre klienta združenie miest a obcí Horných Kysúc – Mikroregiónu Horné Kysuce pripravujete projekt zameraný na separáciu odpadu, kde bude v prípade schválenia pridelený nenávratný finančný príspevok vo výške 95% z oprávnených nákladov projektu. Všetky aktivity projektu budú samozrejme obstarané na základe zákona o verejnom obstarávaní a usmernení Ministerstva životného prostredia SR.

Pri realizácii nákupu tovarov a služieb – stavebných prác v rámci projektu nie je problém. Problém nastáva pri využívaní výstupov projektu. Nakoľko, Mikroregión Horné Kysuce ako združenie sa prioritne nezaoberá činnosťami zameranými na zber a separáciu odpadu, pripadá Vám neefektívne riešiť celú infraštruktúru spojenú s využívaním získaného vybavenia v rámci mikroregiónu (zamestnávanie pracovníkov, ekonomika, predaj vyseparovaného odpadu) pracnou tvorbou novej infraštruktúry. Obce mikroregiónu majú pre účely zabezpečenia všetkých činností spojených so zberom a separáciou odpadu vytvorenú podľa zákona č. 213/2007 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich verejnoprospešné služby vlastnú neziskovú organizáciu zabezpečujúcu pre členov mikroregiónu všetky povinnosti zo zákona v súvislosti s hospodárením a zberom odpadov (uvedená nezisková organizácia však nemôže žiadať o príspevok z MŽP SR, nakoľko n. o. nie sú definované ako oprávnený žiadateľ). Z uvedených dôvodov by chcel Mikroregión po prípadnom pridelení NFP využiť na správu a obhospodarovanie majetku získaného z projektu práve uvedenú n. o., ktorá by všetky činnosti spojené s danými činnosťami vykonávala bezplatne alebo za symbolický poplatok (ide o rovnaký vzťah, ako je napr. mesto a ním založené mestské technické služby).

Problém nastáva v tom, že podľa názoru právneho oddelenia Ministerstva životného prostredia SR ste ako žiadateľ povinný vypísať verejné obstarávanie aj na to, keby ste chceli správu získaného majetku zveriť uvedenej neziskovej organizácii – jej zriaďovateľom nie je mikroregión, ale jednotlivé obce ako členovia mikroregiónu. Vypísať verejné obstarávanie na zabezpečovanie služieb by problém nebol, ale neviete si poradiť s problémami, ktoré vyplývajú z toho, že mikroregión ako verejný obstarávateľ by obstarával organizáciu, ktorá má rovnakých zakladateľov aj členov správnej rady, ako sú zakladajúci členovia mikroregiónu. Navyše si nedokážete predstaviť nastavenie podmienok, keď viete, že uvedená n. o. je schopná dané činnosti vykonávať zdarma, pretože je vlastne financovaná čiastočne z príspevkov zakladajúcich členov, ktorí sú zároveň aj zakladajúcimi členmi mikroregiónu verejného obstarávateľa.

Z pohľadu financovania projektov zo štrukturálnych fondov EÚ však je nutné každú aktivitu spojenú s projektom alebo využívaním výsledkov projektu obstarat' podľa zákona o verejnom obstarávaní. Z hľadiska uvedenej situácie ste ako osoba spôsobilá na výkon verejného obstarávania v neriešiteľnej situácii – ako obstarat' zabezpečovanie služby, na ktorú máte založenú vlastnú verejnoprospešnú organizáciu podľa zákona o verejnom obstarávaní tak, že si ju vyberiete a neporušíte pritom zákon. Víťazná ponuka nakoniec môže byť bezodplatne – zdarma, ale s niečím podobným ste sa ešte nikdy nestretli? Ako si poradiť s prepojenosťou oboch organizácií z hľadiska členov zakladajúcich orgánov? Problémom z hľadiska MŽP SR je to, že mikroregiónu povinnosť zberu a separácie odpadu nevyplýva zo zákona, vyplýva len jednotlivým obciam a mestám. Pokiaľ by bola žiadateľom priamo obec, netreba robiť verejné obstarávanie pre jej vlastnú organizáciu, ale nakoľko pre mikroregión neexistuje povinnosť zo zákona zabezpečovať dané služby, na vykonávanie daných služieb musí podľa MŽP SR urobiť verejné obstarávanie. Pýtate sa, akým spôsobom vyriešiť pre danú problematiku verejné obstarávanie v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní?

V predmetnej veci Vám poskytujeme nasledovné metodické usmernenie.

Z rozhodnutia Európskeho súdneho dvora vo veci C-107/98 (Teckal) vyplýva, že verejný obstarávateľ nemusí bezpodmienečne postupovať podľa komunitárnych smerníc pre oblasť verejného obstarávania, ak zákazku zadáva spoločnosti, v ktorej má 100 % majetkovú účasť. Uvedené sa vzťahuje na situácie, keď verejný obstarávateľ nad uvedenou spoločnosťou vykonáva podobnú kontrolu, ako vykonáva nad svojimi vlastnými organizačnými útvarmi a zároveň táto spoločnosť vykonáva rozhodujúcu časť svojej činnosti pre verejného obstarávateľa alebo verejných obstarávateľov, ktorí nad ňou vykonávajú kontrolu. V odôvodnení svojho rozhodnutia Európsky súdny dvor uviedol, že verejný obstarávateľ môže splniť úlohy, ktoré mu boli zverené vo verejnom záujme tým, že využije svoje vlastné administratívne, technické a iné zdroje a v takomto prípade sa nejedná o zadávanie zákazky subjektu z právneho hľadiska odlišnému od verejného obstarávateľa.

Musia byť teda splnené dve podmienky, aby sa nemusel aplikovať zákon o verejnom obstarávaní.

1) Podmienka kontroly, ktorá je obdobná kontrole, ktorú verejný obstarávateľ vykonáva nad vlastnými organizačnými zložkami.

Spoločnosť, ktorej je zákazka priamo zadaná, musí podliehať takej kontrole, ktorá verejnému obstarávateľovi umožňuje vplývať na rozhodnutia tejto spoločnosti. Pritom musí

ísť o možnosť vykonávať rozhodujúci vplyv na strategické ciele, ako aj na dôležité rozhodnutia spoločnosti.

2) Podmienka, ktorá stanovuje, že spoločnosť, ktorej je zákazka priamo zadaná, musí svoju činnosť vykonávať v podstatnej miere pre verejného obstarávateľa, ktorý ju vlastní (a kontroluje).

Požiadavka, aby dotyčná spoločnosť svoju činnosť vyvíjala v podstatnej miere pre verejného obstarávateľa, ktorý ju vlastní a ovláda, má zaručiť, že zákon o verejnom obstarávaní (smernica) sa bude naďalej vždy aplikovať v prípadoch, ak takýto podnik bude činný nielen pre subjekt, ktorý vlastní jeho majetkové podiely, ale bude súčasne vstupovať na trh, a tým bude môcť vstupovať aj do súťaže s ostatnými podnikmi.

ESD vo veci C-340/04 konštatoval, že táto podmienka je splnená len vtedy, ak aktivity spoločnosti (podniku) budú vykonávané hlavne pre ten kontrolujúci verejný subjekt (verejného obstarávateľa), ktorý vlastní jeho majetkové podiely, a akákoľvek ďalšia činnosť bude mať len okrajový význam. Na tento účel je nevyhnutné zohľadňovať všetky činnosti, ktoré daná spoločnosť (podnik) vykonáva na základe zákazky zadanej príslušným verejným obstarávateľom bez ohľadu na to, kto za túto činnosť platí, či už je to samotný verejný obstarávateľ alebo iný užívateľ poskytnutého plnenia.

Z uvedeného teda vyplýva, že verejný obstarávateľ pri zadávaní zákazky spoločnosti, v ktorej má 100 % majetkovú účasť, vykonáva nad ňou takú kontrolu ako nad vlastnými organizačnými útvarmi a ktorá rozhodujúcu časť (v podstatnej miere) svojej činnosti vykonáva pre verejného obstarávateľa, nemusí postupovať podľa zákona o verejnom obstarávaní.

Vychádzajúc z vyššie uvedeného, podľa nášho názoru, pri spolupráci medzi obcami je možné zadávať zákazku „in house“ v prípade spoločnosti, ktorá je založená, ovládaná a spravovaná výlučne obcami a ktorá rozhodujúcu časť svojej činnosti vykonáva pre tieto obce, nakoľko v intenciách citovaných rozhodnutí Európskeho súdneho dvora, môžu viaceré obce v súvislosti s „in house“ zákazkami spoločne splniť kritérium kontroly, ktorá musí byť taká, akú vykonávajú nad svojou vlastnou organizačnou zložkou.

S pozdravom

Ing. Katarína Brtáňová
riaditeľka odboru



ÚRAD PRE VEREJNÉ OBSTARÁVANIE

odbor legislatívy a metodiky

Dunajská 68, P. O. Box 58, 820 04 Bratislava 24

Váž. pán
JUDr. Štefan Bieľak
primátor mesta
Mesto Spišská Belá
Petzvalova 18
059 01 Spišská Belá

Váš list číslo/zo dňa
382/2006
10. 01. 2006

Naše číslo
271-2000/2006

Vybavuje/☎

Bratislava
17. 02. 2006

Vec
Metodické usmernenie

Listom č. 382/2006 zo dňa 10. 01. 2006, ktorý nám bol doručený dňa 10. 02. 2006 ste sa na nás obrátili so žiadosťou o metodické usmernenie k zákonu č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“).

V liste uvádzate, že mesto Spišská Belá má založené vlastné organizácie najmä za účelom vykonávania verejnoprospešných služieb, ktoré má zabezpečovať. Spravidla ide o príspevkové organizácie alebo obchodné spoločnosti (vo Vašom prípade ide o spoločnosť s ručením obmedzeným so 100 % majetkovou účasťou mesta). Tieto organizácie sú zakladané za účelom plnenia verejnoprospešných služieb – napr. zimná údržba komunikácií, údržba mestskej zelene, údržba verejného osvetlenia a pod. Uvádzate, že pokiaľ by tieto služby mesto nemuselo zabezpečovať, nezaložilo by a neprevádzkovalo by svoju organizáciu na plnenie uvedených zákonných úloh mesta (mesto investovalo do tejto organizácie vrátane nákupu potrebnej techniky na plnenie uvedených úloh). Pýtate sa, či mesto môže zadať tieto verejnoprospešné práce (služby), ako je správa a zimná údržba mestských komunikácií, údržba mestskej zelene a pod. priamo bez verejného obstarávania takejto mestskej organizácií (ktorú mesto za týmto účelom prevádzkuje).

Z rozhodnutia Európskeho súdneho dvora vo veci C-107/98 (Teckal) vyplýva, že verejný obstarávateľ nemusí bezpodmienečne postupovať podľa komunitárnych smerníc pre oblasť verejného obstarávania, ak zákazku zadáva spoločnosti, v ktorej má 100 % majetkovú účasť. Uvedené sa vzťahuje na situácie, keď verejný obstarávateľ nad uvedenou spoločnosťou vykonáva podobnú kontrolu, ako vykonáva nad svojimi vlastnými organizačnými útvarmi a zároveň táto spoločnosť vykonáva rozhodujúcu časť svojej činnosti pre verejného obstarávateľa alebo verejných obstarávateľov, ktorí nad ňou vykonávajú kontrolu. V odôvodnení svojho rozhodnutia Európsky súdny dvor uviedol, že verejný obstarávateľ môže splniť úlohy, ktoré mu boli zverené vo verejnom záujme tým, že využije svoje vlastné administratívne, technické a iné zdroje a v takomto prípade sa nejedná o zadávanie zákazky subjektu z právneho hľadiska odlišnému od verejného obstarávateľa.

Z uvedeného teda vyplýva, že mesto Spišská Belá pri zadávaní zákazky spoločnosti, v ktorej má 100 % majetkovú účasť, vykonáva nad ňou takú kontrolu ako nad vlastnými organizačnými útvarmi a ktorá prevažnú časť svojej činnosti vykonáva pre mesto Spišská Belá, nemusí postupovať podľa zákona o verejnom obstarávaní.

V tejto súvislosti si Vás dovoľujeme upozorniť aj na rozhodnutie Európskeho súdneho dvora vo veci C-26/03 (mesto Halle), z ktorého vyplýva, že za predpokladu, ak verejný obstarávateľ zamýšľa uzavrieť odplatnú zmluvu o poskytnutí služieb, na ktoré sa vzťahujú komunitárne smernice pre verejné obstarávanie, so spoločnosťou, ktorá je právne odlišná a na ktorej základnom imaní sa podieľa spolu s jednou alebo viacerými súkromnými spoločnosťami, musia sa vždy použiť postupy verejného obstarávania.

Spoluúčasť (aj keď len menšinová) súkromného sektoru na základnom imaní spoločnosti, na ktorom sa podieľa aj verejný obstarávateľ, vylučuje, aby verejný obstarávateľ vykonával nad touto spoločnosťou podobnú kontrolu, ako vykonáva nad svojimi vlastnými organizačnými útvarmi. Vzťah medzi verejným obstarávateľom a jeho organizačnými útvarmi sa riadi požiadavkami na výkon činnosti vo verejnom záujme. Akákoľvek investícia súkromného kapitálu sleduje požiadavky súkromného záujmu a taktiež aj ciele odlišného druhu.

Podľa názoru Európskeho súdneho dvora by zadaním zákazky zmiešanému subjektu (súkromno-verejnej spoločnosti) bez použitia pravidiel a postupov verejného obstarávania došlo k narušeniu hospodárskej súťaže, ako aj zásady rovnakého zaobchádzania tým, že by sa zvýhodnil súkromný subjekt, ktorý sa kapitálovo podieľa na súkromno-verejnej spoločnosti. Z uvedeného vyplýva, že takýto postup verejného obstarávateľa možno kvalifikovať ako správny delikt podľa § 149 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní, t. j. verejný obstarávateľ sa vyhol povinnosti uzavrieť zmluvu podľa tohto zákona.

Spoločnosť, v ktorej má mesto menšiu ako 100 % majetkovú účasť, sa vyhláseného verejného obstarávania môže zúčastniť ako uchádzač, resp. záujemca.

S pozdravom

Ing. Katarína Brtáňová
riaditeľka odboru

Dodatok č. 4
k Zmluve zo dňa 8. júla 1998

medzi

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

a

METRO Bratislava a.s.

Tento Dodatok č. 4 k Zmluve zo dňa 8. júla 1998 (ďalej len „**Dodatok**“) bol uzavretý nižšie uvedeného dňa medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami:

- 1) **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**, so sídlom: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava, IČO: 00603481, zastúpené: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátor

(ďalej aj ako „**Mesto Bratislava**“)

a

- 2) **METRO Bratislava a.s.**, so sídlom: Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava, IČO: 35 732 881, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 1575/B, zastúpená: Ing. Peter Ivan, predseda predstavenstva a JUDr. Slávka Kukučková, podpredseda predstavenstva

(ďalej aj ako „**METRO Bratislava**“)

(Mesto Bratislava a METRO Bratislava ďalej samostatne aj ako „**Zmluvná strana**“ a spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

PREAMBULA

VZHLADOM NA TO, ŽE

- (A) Mesto Bratislava je v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov pôvodcom a garantom mestskej hromadnej dopravy na svojom území a súčasne vlastníkom s tým súvisiacej infraštruktúry;
- (B) METRO Bratislava je obchodná spoločnosť, ktorá bola založená Mestom Bratislava za účelom naplnenia uvedenej verejnej úlohy Mesta Bratislava (A), so zameraním na prípravu, realizáciu a prípravu prevádzky nosného systému mestskej hromadnej dopravy v Bratislave;
- (C) Dňa 8. júla 1998 uzavreli Zmluvné strany zmluvu, ktorou Mesto Bratislava postúpilo na METRO Bratislava svoje práva a povinnosti vyplývajúce z realizácie nosného systému mestskej hromadnej dopravy a mestským rozpočtom na to určené prostriedky;
- (D) Dňa 20. marca 2009 uzavreli Zmluvné strany dodatok č. 3 k uvedenej zmluve (C), v ktorom bližšie upravili úlohy METRA Bratislava v súvislosti s komplexnou realizáciou časti nosného systému mestskej hromadnej dopravy v Bratislave: prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. v Bratislave, vrátane I. časti Bosákova ulica – Šafárikovo nám.;
- (E) V rámci plnenia úloh vyplývajúcich z uvedeného dodatku (D) METRO Bratislava okrem iného zabezpečilo územné rozhodnutia, stavebné povolenia ako aj práva k pozemkom a stavebným objektom potrebné pre uskutočnenie realizácie predmetnej časti nosného systému mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, úsek Bosákova ulica – Šafárikovo nám.;

- (F) Mesto Bratislava bolo zaradené dňa 01.10.2012 medzi oprávnených prijímateľov finančných prostriedkov z Operačného programu Doprava v rámci prioritnej osi 4 pre projekt „Kol'ajové prepojenie mestskej časti Petržalka s centrom mesta“ (Šafárikovo nám – Janíkov dvor). V súlade s Písomným vyzvaním na predkladanie žiadosti o nenávratný finančný príspevok zo dňa 01.01.2012 bude predkladanie žiadosti o nenávratný finančný príspevok v rámci prioritnej osi 4 Operačného programu Doprava zabezpečené prostredníctvom ITMS portálu v období od 01.01.2012 do 31.12.2015;
- (G) Podmienky poskytnutia pomoci vo forme oprávnených výdavkov na oprávnené aktivity formou nenávratného finančného príspevku (Kohézny fond a štátny rozpočet ako aj postavenie Mesta Bratislava ako oprávneného žiadateľa a prijímateľa nenávratného finančného príspevku by si vyžadovali upraviť niektoré existujúce vzťahy medzi Mestom Bratislava a METROM Bratislava týkajúce sa realizácie predmetnej časti nosného systému mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, tak ako vyplývajú zo zmluvy zo dňa 8. júla 1998, v znení dodatku č. 3 zo dňa 20. marca 2009;
- (H) Zmluvné strany majú spoločný záujem zabezpečiť spolufinancovanie uvedenej časti nosného systému mestskej hromadnej dopravy z Kohézneho fondu EÚ a štátneho rozpočtu SR, pričom v tejto súvislosti považujú za hospodárne, efektívne a účelné ďalej pokračovať v ich vzájomnej spolupráci na základe zmluvy zo dňa 8. júla 1998 aj za takto zmenených podmienok, a to najmä a nie výlučne s ohľadom na doterajšie aktivity, ktoré METRO Bratislava zabezpečilo pre Mesto Bratislava vo vzťahu k predmetnej časti nosného systému mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, možnosť plynule nadviazať na výsledky týchto činností zo strany METRA Bratislava, ako aj dostatočné personálne, odborné a technické kapacity a skúsenosti na strane METRA Bratislava;

PRETO sa Zmluvné strany (i) s cieľom splniť podmienky oprávňujúce Mesto Bratislava získať nenávratný finančný príspevok a sťať sa prijímateľom pomoci z Kohézneho fondu EÚ a štátneho rozpočtu SR pre realizáciu uvedenej časti nosného systému mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, úsek Bosákova ulica – Šafárikovo nám., (ii) a súčasne za predpokladu, že Mestu Bratislava bude skutočne poskytnutá pomoc z Kohézneho fondu EÚ pre uvedený projekt, dohodli na nasledovnom:

Článok 1

Definície

- 1.1 Ak nie je v tomto Dodatku výslovne dohodnuté inak, nasledujúce pojmy uvádzané s veľkým začiatočným písmenom majú nižšie uvedený význam:

Existujúce povolenia znamenajú územné rozhodnutia, stavebné povolenia a ďalšie povolenia a dokumenty vydané pre METRO Bratislava v súvislosti s Projektom, ktorých zoznam je uvedený v Prílohe č. 1 tohto Dodatku;

Existujúce práva znamenajú zmluvy uzavreté medzi METROM Bratislava a tretími osobami v súvislosti s majetkovoprávnym vysporiadaním stavby Projektu, ako aj vlastnícke práva METRO Bratislava k nehnuteľnostiam, ktorých majetkovoprávne vysporiadanie je nevyhnutné pre realizáciu Projektu, ktorých zoznam je uvedený v Prílohe č. 2 tohto Dodatku;

Dodatok znamená tento Dodatok č. 4 k Zmluve;

Dodatok č. 3 znamená dodatok č. 3 k Zmluve vrátane jeho príloh, uzavretý dňa 20. marca 2009;

Inžinierska činnosť znamená súhrn činností, definovaných ako inžinierska činnosť v článku 5 ods. 5.1 bod 5.1.2 tohto Dodatku

MDVRR znamená Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky;

Mesto Bratislava má význam uvedený v záhlaví Dodatku;

METRO Bratislava má význam uvedený v záhlaví Dodatku;

NFP znamená nenávratný finančný príspevok v rámci Operačného programu doprava 2007 – 2013 a ktorý bude poskytnutý Mestu Bratislava v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP uzavretou medzi MDVRR SR ako poskytovateľom NFP a Mestom Bratislava ako prijímateľom NFP;

Občiansky zákonník znamená zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, v znení neskorších právnych predpisov;

Obchodný zákonník znamená zákon č. 513/1991 Z.z. Obchodný zákonník, v znení neskorších právnych predpisov;

Odmena má význam uvedený v bode 6.1 tohto Dodatku;

Projekt znamená súhrn aktivít a činností, súvisiacich s Realizáciou stavby „NS MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo námestie v Bratislava, I. časť Bosákova ul. – Šafárikovo námestie“ v zmysle Existujúcich povolení, vrátane ich neskorších zmien, doplnení alebo nahradení, ako aj rozhodnutí, ktoré budú vydané pre Mesto Bratislava v súvislosti s realizáciou tejto stavby, a ktorý tvorí súčasť projektu „Košajové prepojenie mestskej časti Petržalka s centrom mesta“ zaradeného medzi tzv. veľké projekty Operačného programu doprava na roky 2007 – 2013, Prioritná os č. 4 – Infraštruktúra integrovaných dopravných systémov a ktoré bude Mesto Bratislava realizovať ako prijímateľ NFP;

Realizácia stavby znamená súhrn všetkých stavebných prác a iných so stavbou súvisiacich aktivít od začatia stavby do nadobudnutia právoplatnosti posledného kolaudačného rozhodnutia vydaného na stavbu.

Služby majú význam uvedený v bode 5.1 tohto Dodatku;

Zmluva znamená zmluva zo dňa 8. júla 1998 uzavretá medzi Zmluvnými stranami vo veci postúpenia práv a povinností Mesta Bratislava vyplývajúcich z prípravy, realizácie a prípravy prevádzky nosného systému mestskej hromadnej dopravy v Bratislave na METRO Bratislava, vrátane všetkých jej príloh, dodatkov, doplnení a zmien. Bez ohľadu na použité číslovanie boli k Zmluve uzavreté nasledujúce dodatky: dodatok zo dňa 28. decembra 2005 označený ako dodatok č. 1 a dodatok zo dňa 20. marca 2009 označený ako dodatok č. 3;

Zmluvná strana alebo **Zmluvné strany** majú význam ako je uvedený v záhlaví tohto Dodatku;

ZoPaP znamená zákon č. 508/2008 Z.z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskej únie, v znení neskorších právnych predpisov;

ZVO znamená zákon č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších právnych predpisov;

Žiadosť o NFP znamená žiadosť o NFP, vrátane žiadosti o potvrdenie pomoci a ostatných povinných príloh žiadosti o NFP, ktorou Mesto Bratislava požiada o poskytnutie NFP na realizáciu aktivít v súvislosti s Projektom v súlade s ustanoveniami ZoPaP.

1.2 Ak z kontextu tohto Dodatku nevyplýva niečo iné, alebo Dodatok výslovne neustanovuje inak:

- (i) odkaz na článok, ustanovenie alebo prílohu je odkazom na článok, ustanovenie alebo prílohu tohto Dodatku;
- (ii) nadpisy uvedené v tomto Dodatku slúžia výlučne na uľahčenie orientácie v texte Dodatku a nemajú význam pre jej interpretáciu;
- (iii) odkaz na ustanovenie právneho predpisu alebo zmluvy alebo dodatku alebo iného dokumentu sa vzťahuje na ustanovenie platné v zmysle neskorších doplnkov, dodatkov alebo zmien.

Článok 2

Predmet Dodatku

- 2.1 Zmluvné strany sa dohodli, že vo vzťahu k Projektu a jeho realizácii sa práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce zo Zmluvy menia, dopĺňajú alebo nahrádzajú ich právami a povinnosťami uvedenými v tomto Dodatku.
- 2.2 Okrem práv a povinností Zmluvných strán, ktoré sú zmenené, doplnené alebo nahradené ich právami a povinnosťami podľa tohto Dodatku, všetky ostatné práva a povinnosti Zmluvných strán podľa Zmluvy zostávajú zachované bez zmeny.
- 2.3 Pokiaľ v tomto Dodatku nie je uvedené inak, zmena podmienok, spôsobu a rozsahu spolupráce Zmluvných strán vo vzťahu k Projektu v zmysle tohto Dodatku nespôsobuje zánik akéhokoľvek práva alebo nároku Zmluvných strán, ktorý vznikol v súlade so Zmluvou pred dňom účinnosti tohto Dodatku, ani nebude vykladaná ako vzdanie sa takéhoto práva alebo nároku.

Článok 3

Prevod práv a povinností a projektová dokumentácia k Projektu

- 3.1 V časti týkajúcej sa Projektu a v rozsahu nevyhnutnom pre realizáciu Projektu týmto METRO Bratislava postupuje a prevádza na Mesto Bratislava svoje práva a povinnosti z realizácie

a prípravy prevádzky nosného systému mestskej hromadnej dopravy v Bratislave vyplývajúce zo Zmluvy, a Mesto Bratislava týmto prijíma a preberá od METRA Bratislava uvedené práva a povinnosti a zaväzuje sa ich ďalej vykonávať, plniť a uplatňovať vo svojom mene a na svoj účet.

- 3.2 Zmluvné strany zhodne konštatujú, že po nadobudnutí právnych vzťahov k všetkým pozemkom, na ktorých má byť podľa projektovej dokumentácie stavba postavená (prevode alebo prechode Existujúcich práv), za predpokladu nadobudnutia vlastníckeho práva k projektovej dokumentácii overenej v stavebných konaniach príslušných stavebných úradov od stavebníka METRO Bratislava, sa Mesto Bratislava na základe uvedených skutočností stane v zmysle § 70 Stavebného zákona stavebníkom stavby: „Nosný systém MHD v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov Dvor – Šafárikovo námestie, 1. časť Bosákova ul. – Šafárikovo námestie“ ako právny nástupca METRO Bratislava.
- 3.3 Mesto Bratislava na základe tohto Dodatku, po splnení všetkých dohodnutých podmienok ako právny nástupca stavebníka METRO Bratislava preberá na seba práva a povinnosti vyplývajúce z územného rozhodnutia a zo stavebných povolení vydaných príslušnými stavebnými úradmi pre Projekt.
- 3.4 Zmluvné strany týmto potvrdzujú, že METRO Bratislava odovzdalo Mestu Bratislava a Mesto Bratislava prevzalo od METRA Bratislava vyhotovenú a projektantom dodanú dokumentáciu súvisiacu s Projektom, ktorá je špecifikovaná v Prílohe č. 5 tohto Dodatku. Táto odovzdaná dokumentácia sa považuje za vlastníctvo Mesta Bratislava. S projektovou dokumentáciou prevádza METRO Bratislava na Mesto Bratislava aj všetky práva vyplývajúce zo zmlúv o dielo uzavretých so zhotoviteľmi projektovej dokumentácie.
- Ostatná časť dokumentácie, ktorá podľa Prílohy č. 5 tohto Dodatku zatiaľ nebola projektantom dodaná METRU Bratislava, sa METRO Bratislava zaväzuje odovzdať Mestu Bratislava bez zbytočného odkladu po jej obdržaní od projektanta, pri zachovaní existujúcich práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy. Odovzdaním dokumentácie sa táto stáva vlastníctvom mesta Bratislava.
- 3.5 Zmluvné strany rušia s účinkami ex nunc Prílohu č. 1 - „Rozsah prác a špecifikácia ceny Stavby“ k Dodatku č. 3.
- 3.6 Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenia Zmluvy, a za predpokladu, že v tomto Dodatku nie je uvedené inak, Zmluvné strany dohodli a potvrdzujú, že ďalšia spolupráca Zmluvných strán vo vzťahu k Projektu bude realizovaná za týchto základných východísk a predpokladov:
- (a) Mesto Bratislava bude vystupovať ako oprávnený nositeľ práv a povinností z realizácie a prípravy prevádzky nosného systému mestskej hromadnej dopravy v Bratislave v rozsahu týkajúcom sa realizácie Projektu;
 - (b) Mesto Bratislava bude vystupovať ako vlastník a budúci užívateľ dopravnej infraštruktúry realizovanej v rámci Projektu;
 - (c) Mesto Bratislava bude vystupovať ako verejný obstarávateľ tovarov, prác alebo

služieb potrebných pre realizáciu Projektu;

- (d) METRO Bratislava bude vystupovať ako poskytovateľ Služieb pre Mesto Bratislava v súvislosti s realizáciou Projektu, za podmienok uvedených v tomto Dodatku.

Článok 4

Predmet spolupráce

- 4.1 Za podmienok uvedených v tomto Dodatku sa METRO Bratislava zaväzuje poskytovať Mestu Bratislava služby uvedené v Čl. 5 tohto Dodatku, za čo sa Mesto Bratislava zaväzuje uhradiť METRU Bratislava odmenu uvedenú v Čl. 6 tohto Dodatku.
- 4.2 Pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak, služby, ktoré sú predmetom tohto Dodatku, bude Mestu Bratislava poskytovať výhradne METRO Bratislava a Mesto Bratislava nie je oprávnené poveriť alebo použiť na poskytovanie uvedených služieb alebo ich akejkolvek časti tretie osoby odlišné od METRA Bratislava.

Článok 5

Služby

- 5.1 METRO Bratislava sa zaväzuje poskytnúť Mestu Bratislava nasledujúce druhy služieb, výkonov a činností v súvislosti s realizáciou Projektu (ďalej spoločne aj ako „**Služby**“):
- 5.1.1 komplexné zastupovanie Mesta Bratislava voči tretím osobám, orgánom, organizáciám alebo inštitúciám vo všetkých veciach a úkonoch súvisiacich s realizáciou Projektu, s výnimkou právnych úkonov súvisiacich alebo spočívajúcich v obstarávaní, uzatváraní, zmenách, úpravách alebo ukončení zmlúv medzi Mestom Bratislava a tretími osobami, vrátane dodávateľov stavebných prác, tovarov, služieb pre Projekt; a
- 5.1.2 služby spočívajúce v činnostiach, plneniach a výkonoch komplexnej inžinierskej činnosti súvisiacej s realizáciou Projektu, špecifikovanej v Prílohe č. 3 tohto Dodatku: „Služby a Odmena - špecifikácia“;
- 5.2 Služby budú poskytované v súlade s časovým harmonogramom, ktorý tvorí Prílohu č. 4 tohto Dodatku. Časový harmonogram môže byť upravený a aktualizovaný po vzájomnom prerokovaní a odsúhlasení zmluvnými stranami, v nadväznosti na časový harmonogram Projektu, proces a výsledky schvaľovania Žiadosti o NFP a výsledky verejného obstarávania generálneho dodávateľa stavebných prác pre Projekt.

Článok 6

Odmena

- 6.1 Mesto Bratislava sa zaväzuje zaplatiť METRU Bratislava za riadne poskytovanie Služieb odmenu uvedenú v Prílohe č. 3 tohto Dodatku (ďalej len „**Odmena**“).
- 6.2 Odmena zahŕňa všetky náklady METRA Bratislava bezprostredne súvisiace s poskytovaním Služieb podľa tohto Dodatku.
- 6.3 K Odmene alebo jej akejkoľvek časti bude účtovaná daň z pridanej hodnoty (DPH) podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov účinných v čase vystavenia príslušného daňového dokladu (faktúry).
- 6.4 Odmena je splatná spravidla štvrťročne, a to za Služby, ktoré boli poskytnuté Mestu Bratislava v predchádzajúcom štvrťroku.
- 6.5 Akékoľvek platby Odmeny budú vykonané na základe faktúry, ktorú METRO Bratislava vystaví a doručí Mestu Bratislava najmenej v dvoch (2) vyhotoveniach.
- 6.6 Splatnosť faktúr bude stanovená na základe systému financovania projektu, ktorý bude ustanovený v Zmluve o poskytnutí NFP uzavretej medzi MDVRR SR ako poskytovateľom NFP a Mestom Bratislava ako prijímateľom NFP. V prípade, ak bude doba splatnosti určená podľa dátumu doručenia faktúry dlhšia ako doba splatnosti pre jednotlivé platby Odmeny podľa tohto Dodatku, rozhodujúca je doba splatnosti pre jednotlivé platby určená podľa dátumu doručenia faktúry.
- 6.7 Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných právnych predpisov. Pokiaľ faktúra nebude vystavená podľa predchádzajúcej vety, Mesto Bratislava je oprávnené vrátiť faktúru METRU Bratislava v lehote splatnosti bez zaplatenia. Oprávneným vrátením faktúry sa plynutie lehoty splatnosti zastaví a nová lehota splatnosti začína plynúť dňom doručenia opravenej faktúry.
- 6.8 Pokiaľ Mesto Bratislava nesúhlasí s výškou fakturovanej sumy, je povinné METRU Bratislava bez zbytočného odkladu oznámiť, akú časť fakturovanej sumy považuje za neoprávnenú, a dôvody, pre ktoré rozporuje túto časť fakturovanej sumy. Zmluvné strany sa zaväzujú vyriešiť rozpor ohľadom fakturovanej sumy bez zbytočného odkladu a v dobrej viere do desiatich (10) dní odo dňa doručenia reklamácie faktúry METRU Bratislava. Doručením reklamácie faktúry METRU Bratislava sa plynutie lehoty splatnosti zastaví a nová lehota splatnosti začína plynúť dňom vyriešenia sporu medzi Zmluvnými stranami.

Článok 7

Existujúce povolenia a Existujúce práva

- 7.1 Zmluvné strany sa dohodli, že vyvinú maximálne úsilie, ktoré od nich možno spravodlivo požadovať, potrebné na to, aby bez zbytočného odkladu po dni účinnosti tohto Dodatku tak, aby bolo možné splniť podmienky pre financovanie Projektu v požadovaných termínoch, došlo v rozsahu odôvodnenom alebo nevyhnutnom pre poskytnutie NFP alebo realizáciu Projektu k prevodu alebo prechodu Existujúcich povolení a Existujúcich práv z METRA Bratislava na Mesto Bratislava, alebo k udeleniu potrebných práv alebo oprávnení

umožňujúcich prevzatie alebo využitie Existujúcich povolení a Existujúcich práv zo strany Mesta Bratislava pre účely Projektu.

- 7.2 Zmluvné strany sa zaväzujú vykonať všetky úkony potrebné pre splnenie záväzku uvedeného v bode 7.1 tohto Dodatku, vrátane (i) uzavretia príslušných kúpnych alebo nájomných zmlúv medzi METROM Bratislava a Mestom Bratislava, (ii) uzavretia príslušných zmlúv, dohôd alebo dodatkov s tretími osobami, (iii) úpravy Existujúcich povolení alebo Existujúcich práv v nevyhnutnej miere a rozsahu a (iv) splnenia všetkých ďalších požiadaviek pre prevzatie Existujúcich povolení a Existujúcich práv zo strany Mesta Bratislava.
- 7.3 V rámci splnenia povinnosti podľa bodu 7.1 tohto Dodatku pristúpi METRO Bratislava, po obdržaní žiadosti od Mesta Bratislava a splnení všetkých hmotnoprávných podmienok zo strany Mesta Bratislava, k podaniu žiadosti o zmenu stavby Projektu pred dokončením, ktorej predmetom bude zmena stavebníka, a žiadosti o vydanie rozhodnutí, ktorými príslušný stavebný úrad určí, že novým stavebníkom v stavebných povoleniach vydaných v rámci stavby Projektu je Mesto Bratislava.
- 7.4 Akékoľvek náklady alebo výdavky spojené s prevzatím Existujúcich povolení a Existujúcich práv zo strany Mesta Bratislava podľa tohto Článku, vrátane úhrady kúpnej ceny, nájomného alebo inej formy odplaty za nadobudnutie Existujúcich práv a Existujúcich povolení zo strany Mesta Bratislava alebo za nadobudnutie práv na ich využitie Mestom Bratislava pre Projekt, znáša Mesto Bratislava.

Článok 8

Práva a povinnosti METRA Bratislava

- 8.1 METRO Bratislava je povinné pri poskytovaní Služieb postupovať s odbornou starostlivosťou a v súlade so všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi a normami, vrátane technických predpisov a noriem, vzťahujúcimi sa na Služby, zaužívanou odbornou praxou a v súlade s aktuálnymi poznatkami v danej oblasti.
- 8.2 METRO Bratislava je povinné pri poskytovaní Služieb konať v súlade so záujmami Mesta Bratislava, ktoré pozná alebo musí poznať pri vynaložení odbornej starostlivosti a riadiť sa pokynmi Mesta Bratislava, ibaže sú v rozpore s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo účelom sledovaným Dodatkom.
- 8.3 Ak pokyny Mesta Bratislava podľa názoru METRA Bratislava zásadným spôsobom odporujú záujmom Mesta Bratislava, je METRO Bratislava povinné na nevhodnosť takýchto pokynov Mesto Bratislava písomne upozorniť.
- 8.4 Od pokynov Mesta Bratislava sa môže METRO Bratislava pri poskytovaní Služieb odchýliť, len ak je to naliehavo nevyhnutné v záujme Mesta Bratislava a METRO Bratislava nemôže včas dostať jeho súhlas s postupom odlišným od vydaného pokynu. METRO Bratislava je však povinné o takomto odchýlení sa od vydaného pokynu Mesto Bratislava bez zbytočného odkladu písomne informovať. METRO Bratislava sa nemôže od pokynu Mesta Bratislava

v žiadnom prípade odchyliť, pokiaľ jej to bolo zo strany Mesta Bratislava vopred zakázané.

- 8.5 METRO Bratislava je povinné oznámiť Mestu Bratislava všetky okolnosti, ktoré zistilo pri plnení svojich záväzkov a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Mesta Bratislava týkajúcich sa dosiahnutia účelu sledovaného Dodatkom alebo sú podľa názoru METRA Bratislava nevyhnutné na riadne plnenie záväzkov podľa Dodatku.
- 8.6 METRO Bratislava sa zaväzuje predkladať Mestu Bratislava písomné správy o plnení povinností podľa tohto Dodatku najmenej raz za kalendárny štvrtrok. Tým nie je dotknuté právo Mesta Bratislava vyžiadať si poskytnutie aktualizovaných informácií aj pred uplynutím uvedenej lehoty, za predpokladu, že poskytne METRU Bratislava primeraný čas na prípravu požadovanej informácie alebo správy.
- 8.7 METRO Bratislava je povinné bez zbytočného odkladu informovať Mesto Bratislava o vzniku akejkolvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje riadne a včasné poskytnutie Služieb alebo môže spôsobiť omeškanie METRA Bratislava s plnením záväzkov podľa tohto Dodatku.
- 8.8 METRO Bratislava sa zaväzuje poskytovať Služby len prostredníctvom zodpovedajúceho, skúseného a kvalifikovaného personálu.
- 8.9 METRO Bratislava je oprávnené zabezpečiť poskytnutie jednotlivých Služieb alebo ich častí prostredníctvom tretej osoby na základe subdodávky, a to postupom v súlade so ZVO. Subdodávatelia musia disponovať náležitými oprávneniami a kvalifikáciou na poskytnutie príslušných Služieb. Pri poskytovaní Služieb prostredníctvom subdodávateľov je METRO Bratislava v plnom rozsahu zodpovedné voči Mestu Bratislava za včasné a riadne poskytnutie Služieb, tak akoby ich vykonávalo samo.
- 8.10 METRO Bratislava sa zaväzuje zúčastňovať na všetkých rokovaníach zvolaných Mestom Bratislava, ktoré sa týkajú Služieb podľa tohto Dodatku, a ktorých bolo METRO Bratislava vopred informované
- 8.11 METRO Bratislava je povinné pri poskytovaní Služieb spolupracovať s ostatnými zmluvnými partnermi, odborníkmi a expertmi Mesta Bratislava podieľajúcimi sa realizácii Projektu.
- 8.12 METRO Bratislava je povinné poskytovať Služby tak, aby neporušovalo žiadne práva duševného vlastníctva tretích osôb, najmä autorské práva, patenty alebo iné práva priemyselného vlastníctva. METRO Bratislava je povinné zabezpečiť si všetky potrebné licencie alebo povolenia na používanie práv, ktoré sú chránené autorským právom alebo iným právom duševného vlastníctva. METRO Bratislava zodpovedá za porušenie akýchkoľvek práv duševného vlastníctva tretích osôb v súvislosti s výkonom činností podľa tohto Dodatku.

Článok 9

Práva a povinnosti Mesta Bratislava

- 9.1 Mesto Bratislava je povinné poskytnúť METRU Bratislava všetku súčinnosť potrebnú pre poskytovanie Služieb podľa tohto Dodatku.

- 9.2 Mesto Bratislava sa zaväzuje poskytnúť METRU Bratislava všetky podklady, ktoré sú nevyhnutné pre poskytovanie Služieb. Mesto Bratislava zodpovedá za správnosť a úplnosť ním poskytnutých podkladov. S poskytnutými podkladmi METRO Bratislava nie je oprávnené nakladať inak ako za účelom poskytovania Služieb, najmä ich sprístupniť tretím osobám, a to ani po zániku/zrušení Dodatku alebo Zmluvy. Po pominutí účelu ich držby je METRO Bratislava povinné poskytnuté podklady vrátiť Mestu Bratislava.
- 9.3 Mesto Bratislava sa zaväzuje udeliť METRU Bratislava osobitné písomné splnomocnenie na zastupovanie Mesta Bratislava v rozsahu predpokladanom bodom 5.1.1 tohto Dodatku alebo potrebnom na plnenie ostatných Služieb, a prípadne vystaviť METRU Bratislava na jeho požiadanie aj ďalšie splnomocnenia, ak ich predloženie bude požadovať tretia osoba alebo príslušný orgán, organizácia alebo inštitúcia.
- 9.4 Mesto Bratislava je povinné včas informovať METRO Bratislava o všetkých skutočnostiach potrebných na zabezpečenie úspešného plnenia záväzkov METRA Bratislava podľa tohto Dodatku.

Článok 10

Povinnosti vyplývajúce z poskytnutia NFP

- 10.1 METRO Bratislava berie na vedomie, že Mesto Bratislava je oprávneným žiadateľom a prijímateľom NFP.
- 10.2 METRO Bratislava sa zaväzuje poskytnúť všetku súčinnosť a vykonať povinnosti, ktoré mu vyplývajú z príslušných všeobecne záväznými právnych predpisov a záväzných dokumentov vzťahujúcich sa na poskytnutie NFP, najmä sa zaväzuje umožniť výkon kontroly plnenia, oprávnenosti nákladov a iných skutočností podľa tohto Dodatku zo strany príslušných oprávnených osôb a orgánov, plniť oznamovacie povinnosti, podávať správy o stave plnenia (monitorovacie správy) a označovať účtovné a iné dokumenty súvisiace s poskytovaním Služieb podľa tohto Dodatku.

Článok 11

Zodpovednosť a sankcie

- 11.1 Každá zo Zmluvných strán, ktorá čiastočne alebo úplne poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tohto Dodatku, je povinná nahradiť druhej Zmluvnej strane akúkoľvek škodu (vrátane akýchkoľvek výdavkov a nákladov, súdnych trov a nákladov na právnu pomoc a sankcií), ktorú jej tým spôsobí.
- 11.2 Poškodená Zmluvná strana nemá nárok na náhradu škody, ak nesplnenie alebo porušenie povinností bolo spôsobené konaním, nekonaním alebo opomenutím poškodenej Zmluvnej strany alebo nedostatkom súčinnosti, na ktorú bola poškodená Zmluvná strana povinná, alebo okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť za škodu v zmysle platných právnych predpisov.

- 11.3 Zaplataenie náhrady škody nemá vplyv na povinnosť Zmluvnej strany, ktorá nesplnila záväzok, plniť svoje záväzky z tejto Zmluvy.
- 11.4 METRO Bratislava nie je v omeškaní, ak nemôže splniť svoje záväzky z tohto Dodatku v dôsledku omeškania Mesta Bratislava s plnením jeho povinností alebo poskytnutím súčinnosti podľa tohto Dodatku, alebo je takéto omeškanie spôsobené priet'ahmi v konaní pred orgánmi verejnej správy, samosprávy alebo špecializovanej správy, ktoré METRO Bratislava nemôže ovplyvniť.
- 11.5 Ak sa niektorá zo Zmluvných strán dostane do omeškania so splnením jej splatného peňažného záväzku o viac ako 14 dní odo dňa splatnosti, je druhá Zmluvná strana oprávnená požadovať od Zmluvnej strany v omeškaní zaplataenie úrokov z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania až do zaplataenia. Tým nie sú dotknuté prípadné iné nároky oprávnenej Zmluvnej strany z titulu omeškania, vrátane nároku na náhradu škody.

Článok 12

Platnosť a účinnosť Dodatku

- 12.1 Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni, v ktorom dôjde k zverejneniu tohto Dodatku v zmysle ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka. K zverejneniu Dodatku podľa predchádzajúcej vety nemôže dôjsť skôr ako bude schválený na Mestskom zastupiteľstve Mesta Bratislava.
- 12.2 Tento Dodatok je možné ukončiť len nasledovne:
- (a) písomnou dohodou uzavretou medzi Zmluvnými stranami, a to ku dňu v nej uvedenému; alebo
 - (b) písomným odstúpením niektorej Zmluvnej strany od tohto Dodatku spôsobom a za podmienok uvedených v bode 12.3 tohto Dodatku s účinkami odstúpenia ku dňu doručenia oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane.
- 12.3 Každá zo Zmluvných strán (oprávnená Zmluvná strana) môže odstúpiť od tohto Dodatku len v prípade, ak (i) druhá Zmluvná strana (porušujúca Zmluvná strana) podstatným spôsobom poruší svoje povinnosti podľa tohto Dodatku a neodstráni takéto porušenie ani v dodatočnej 30 dňovej lehote na nápravu plynúcej od prijatia písomného upozornenia oprávnenej Zmluvnej strany na porušenie Dodatku obsahujúcom aj popis takého porušenia.
- 12.4 Na účely tohto Dodatku sa omeškanie Mesta Bratislava so zaplataením Odmeny alebo jej akejkoľvek časti o viac ako 60 dní odo dňa splatnosti alebo porušenie povinností Mesta Bratislava podľa bodu 4.2 tohto Dodatku budú považovať za podstatné porušenie Dodatku zo strany Mesta Bratislava.
- 12.5 Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpenie od tohto Dodatku zo strany Mesta Bratislava v súlade s ustanoveniami tohto Článku sa nedotýka (i) práv a povinností z realizácie

a prípravy prevádzky nosného systému mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, ktoré v zmysle Čl. 3 tohto Dodatku nadobudlo Mesto Bratislava od METRA Bratislava vo vzťahu k Projektu a jeho realizácii, a (ii) Existujúcich práv a Existujúcich povolení, ktoré Mesto Bratislava prevzalo od METRA Bratislava do dňa ukončenia tohto Dodatku, vrátane úkonov, ktoré boli v tomto smere vykonané Zmluvnými stranami podľa Čl. 7 tohto Dodatku.

- 12.6 Bez ohľadu na ustanovenia bodu 12.2 vyššie, tento Dodatok zaniká s účinkami ex tunc, ak Európska komisia neschváli potvrdenie pomoci pre Projekt na základe Žiadosti o NFP v zmysle § 18 ZoPaP najneskôr do 31. októbra 2012.
- 12.7 Ak nastane situácia uvedená v bode 12.6 tohto Dodatku, obnovuje sa Zmluva v pôvodnom rozsahu a za rovnakých podmienok, za akých sa vykonávala a uplatňovala medzi Zmluvnými stranami pred dňom účinnosti tohto Dodatku. Zmluvné strany sa zaväzujú rokovať v dobrej viere o podmienkach vysporiadania ich vzájomných práv a povinností, ktoré im vznikli na základe tohto Dodatku do dňa jeho zániku, vrátane spätného prevzatia Existujúcich povolení a Existujúcich práv zo strany METRA Bratislava, v prípade ak došlo k ich prevodu alebo prechodu na Mesto Bratislava.

Článok 13

Povinnosť mlčanlivosti

- 13.1 Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, záležitostiach, podmienkach, okolnostiach a obsahu tohto Dodatku. Každé sprístupnenie informácie, na ktorú sa vzťahuje povinnosť mlčanlivosti, musí byť vopred písomne odsúhlasené druhou Zmluvnou stranou. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť zostáva v platnosti a účinnosti bez ohľadu na prípadné skončenie tohto Dodatku alebo Zmluvy.
- 13.2 Za porušenie ustanovení bodu 13.1 tohto Dodatku sa nebude považovať zverejnenie alebo sprístupnenie Zmluvy alebo Dodatku alebo informácií, na ktoré sa vzťahuje povinnosť mlčanlivosti podľa tohto Dodatku, ak bolo vykonané (i) na základe povinnosti uloženej všeobecne záväzným právnym predpisom alebo súdnym alebo úradným rozhodnutím, alebo (ii) za účelom riadneho plnenia tohto Dodatku alebo výkonu alebo uplatňovania práv alebo povinností podľa tohto Dodatku (vrátane sprístupnenia svojim zamestnancom a poradcom), alebo (iii) v súvislosti s NFP, ich získaním alebo poskytnutím, alebo kontrolou alebo auditom dodržiavania podmienok NFP. V uvedených prípadoch musí Zmluvná strana sprístupňujúca informácie o tom bezodkladne informovať druhú Zmluvnú stranu, a súčasne vykonať všetky opatrenia nevyhnutné na to, aby obmedzila sprístupnenie predmetných informácií výlučne na požadovaný účel a len v rozsahu nevyhnutnom na tento účel.

Článok 14

Doručovanie

- 14.1 Akékoľvek oznámenia alebo korešpondencia uskutočnené v súlade s týmto Dodatkom budú vykonané v písomnej podobe a vyžadujú si nasledovný spôsob doručovania: (i) osobne odosielateľom, alebo (ii) kuriérskou poštou, alebo (iii) doporučenou poštou, na adresu

uvedenú v záhlaví tohto Dodatku alebo na inú adresu, ktorá bude oznámená druhej Zmluvnej strane v súlade s týmto Dodatkom.

- 14.2 Na účely tohto Dodatku sa budú oznámenia a ostatná korešpondencia považovať za doručené (i) v deň doručenia zásielky, ak bola zásielka doručená osobne; alebo (ii) v deň potvrdenia prevzatia zásielky adresátom od kuriéra, ak bola zásielka doručená kuriérskou poštou; alebo (iii) v deň potvrdenia prevzatia doporučenej zásielky adresátom, ak bola zásielka doručená doporučenou poštou.
- 14.3 Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenie tohto Dodatku sa zásielka považuje za doručení dňom odmietnutia prevzatia zásielky adresátom, pričom vykonanie pokusu o doručenie sa preukáže vyhlásením kuriéra, alebo, v prípade doporučenej zásielky, dňom udaným poštou na návratke.

Článok 15

Súčinnosť

- 15.1 Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie, ktoré je od nich možné spravodlivo požadovať za účelom poskytnutia si vzájomnej pomoci, súčinnosti a spolupráce pri realizácii a plnení tohto Dodatku.
- 15.2 V prípade vzniku akýchkoľvek prekážok, alebo omeškaní, alebo existencie akýchkoľvek okolností, ktoré by mohli mať nepriaznivý vplyv na povinnosti Zmluvných strán podľa tohto Dodatku, sa Zmluvné strany zaväzujú navzájom informovať a podniknúť akékoľvek úkony potrebné k vyriešeniu vzniknutej situácie.
- 15.3 Zmluvné strany súhlasia, že prijímú akékoľvek ďalšie, aj výslovne neupravené, opatrenia, ktoré budú prípadne potrebné alebo žiaduce pre dosiahnutie účelu sledovaného týmto Dodatkom na základe podmienok obsiahnutých v tomto Dodatku.

Článok 16

Spoločné ustanovenia

- 16.1 Tento Dodatok oprávňuje a zaväzuje Zmluvné strany a ich príslušných právnych nástupcov a dovolených postupníkov.
- 16.2 Zmluvné strany sú oprávnené postúpiť alebo inak previesť práva, nároky alebo pohľadávky z tohto Dodatku na tretiu osobu len s predchádzajúcim písomným súhlasom druhej Zmluvnej strany.
- 16.3 Započítanie akýchkoľvek vzájomných pohľadávok vyplývajúcich z tohto Dodatku je možné len na základe písomnej dohody Zmluvných strán.
- 16.4 Žiadne neuplatnenie alebo omeškanie v uplatnení akéhokoľvek práva, oprávnenia alebo opravného prostriedku v rámci tohto Dodatku ktoroukoľvek Zmluvnou stranou nebude mať

účinnosť vzdaní sa nároku naň. Všetky vzdaní sa a súhlasy podľa tohto Dodatku budú mať písomnú podobu.

Článok 17

Záverečné ustanovenia

- 17.1 Tento Dodatok sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky a vykladá podľa všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky. Na vzťahy upravené týmto Dodatkom alebo vznikajúce na základe tohto Dodatku sa primerane použijú najmä ustanovenia Obchodného zákonníka a Občianskeho zákonníka.
- 17.2 Ak sa ktorékoľvek ustanovenie tohto Dodatku stane alebo bude považované za neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, ostatné ustanovenia tohto Dodatku tým nebudú dotknuté a zostanú platné, účinné a vykonateľné v plnom rozsahu, ktorý právny poriadok umožňuje. Zmluvné strany sa týmto zaväzujú nahradiť neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné ustanovenia novými, ktoré budú svojim významom čo najbližšie významu ustanovení, ktoré sa stali neplatnými, neúčinnými alebo nevykonateľnými.
- 17.3 Akékoľvek spory, ktoré vzniknú z tohto Dodatku, vrátane sporov o jeho platnosť, výklad alebo ukončenie, budú prednostne riešené zmierom a v dobrej viere. Spory, ktoré nebudú medzi Zmluvnými stranami urovnané podľa predchádzajúcej vety, sa s konečnou platnosťou vyriešia na vecne a miestne príslušnom súde v Slovenskej republike.
- 17.4 Tento Dodatok bol vyhotovený v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach v slovenskom jazyku, pričom každá Zmluvná strana obdrží jedno (1) vyhotovenie tohto Dodatku.
- 17.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Dodatku prečítali, v plnom rozsahu porozumeli jeho obsahu, ktorý je pre ne dostatočne určitý a zrozumiteľný a vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez akýchkoľvek omylov, a že ho neuzatvárajú v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek Zmluvnú stranu, na znak čoho ho týmto vlastnoručne podpisujú.
- 17.6 Neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku tvoria nasledujúce prílohy:

- Príloha č. 1: Existujúce povolenia – špecifikácia
Príloha č. 2: Existujúce práva – špecifikácia
Príloha č. 3: Služby a Odmena – špecifikácia
Príloha č. 4: Časový harmonogram
Príloha č. 5: Odovzdaná dokumentácia – špecifikácia

NA SÚHLAS S VYŠŠIE UVEDENÝM, každá zo Zmluvných strán riadne podpísala tento Dodatok v nižšie uvedený deň.

V Bratislave, dňa [●]

za Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava:

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor

za METRO Bratislava a.s.:

Ing. Peter Ivan
predseda predstavenstva

JUDr. Slávka Kukučková
podpredseda predstavenstva

Dohoda o skončení nájmu nehnuteľností
prenajatých Zmluvou o nájme pozemkov č. 08 88 0706 11 00
uzatvorenou medzi

Zmluvnými stranami :

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor

Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto

Číslo účtu: 1368287251/0200

IČO: 888070611

DIČ: 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. METRO Bratislava a.s.

Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava

Poštová adresa: Muchovo nám. 12, 852 71 Bratislava

Štatutárni zástupcovia: Ing. Peter Ivan, predseda predstavenstva

JUDr. Slávka Kukučková, podpredsedníčka predstavenstva

IČO: 35 732 881

IČ DPH: SK 2020268910

Bankové spojenie: ČSOB, a.s, číslo účtu: 4008094126/7500

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa, vložka číslo: 1575/B

(ďalej len „nájomca“)

Článok I

1. Zmluvou o nájme pozemku č. 08 88 0706 11 00 uzatvorenou dňa 08.11.2011 (ďalej len „Zmluva“) prenechal prenajímateľ ako vlastník nehnuteľností v k. ú. Staré Mesto a v k. ú. Petržalka do nájmu nájomcovi pozemky podrobne špecifikované v čl. I Zmluvy za účelom vybudovania líniovej stavby „ Nosného systému MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo námestie, 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie v Bratislave.“
2. Nájom nehnuteľností uvedených v článku I. Zmluvy schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č. 330/2011 zo dňa 27.10.2011 v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ako prípadu hodného osobitného zreteľa.
3. V zmysle článku II ods. 2 Zmluvy bol nájom dojednaný na dobu neurčitú.

Článok II

1. Vzhľadom na skutočnosť, že realizácia projektu líniovej stavby „ Nosného systému MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo námestie, 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie v Bratislave “ si vyžaduje nové majetkovoprávne riešenie vzťahov k dotknutým pozemkom zmluvné strany sa na základe predchádzajúcich vzájomných rokovaní vzájomne dohodli ukončiť nájomný vzťah písomnou **d o h o d o u** podľa čl. VI. ods. 2 písm. a) Zmluvy, ku dňu nadobudnutia účinnosti tohto dodatku.

2. Účastníci prehlasujú, že okamihom podpisu tejto dohody o skončení nájmu nehnuteľností považujú všetky vzájomné práva a záväzky vyplývajúce zo Zmluvy za urovnané, a že si nebudú voči sebe uplatňovať žiadne ďalšie nároky vyplývajúce zo Zmluvy.

Článok III

1. Táto dohoda je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní prenajímateľ dostane tri rovnopisy a nájomca jedno vyhotovenie.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto dohodu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
3. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47a ods. 1 zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník, v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,.
4. Táto dohoda o skončení nájmu nehnuteľností je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Prenajímateľ :
Hlavné mesto SR Bratislava

Nájomca :
METRO Bratislava a. s.

.....
doc. RNDr. Milan F t á ě n i k, CSc.
primátor

.....
Ing. Peter I v a n
predseda predstavenstva

.....
JUDr. Slávka K u k u ě k o v á
podpredseda predstavenstva

ZMLUVA O NÁJME POZEMKOV

č. 08 88 0280 12 00

1. METRO Bratislava a.s.

Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava

Poštová adresa: Muchovo nám. 12, 852 71 Bratislava

Štatutárni zástupcovia: Ing. Peter Ivan, predseda predstavenstva

JUDr. Slávka Kukučková, podpredsedníčka predstavenstva

IČO: 35 732 881

IČ DPH: SK 2020268910

Bankové spojenie: ČSOB, a.s, číslo účtu: 4008094126/7500

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa, vložka číslo: 1575/B
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor

Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto

Číslo účtu : 1368287251/0200

Variabilný symbol: 888028012

IČO: 888070611

DIČ: 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

zmluvné strany uzatvárajú podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka túto zmluvu o nájme nehnuteľností:

PREAMBULA

Hlavné mesto SR Bratislava uzatvorilo so spoločnosťou METRO Bratislava a.s. zmluvu zo dňa 08.07.1998, ktorá bola upravovaná dodatkami č. 1., 3. a 4. V súčasnosti realizuje hlavné mesto SR Bratislava stavbu „Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. v Bratislave, I. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám.“ (ďalej len „Stavba“). Samotná stavba sa pripravuje v zmysle rozhodnutia o umiestnení stavby č. k. UKSP 3521-TX1/2010-Kb-34 zo dňa 29.10.2010, vydaného Mestskou časťou Bratislava – Petržalka, právoplatného dňom 07.01.2011. V zmysle tohto územného rozhodnutia a v zmysle vyjadrenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava zo dňa 19.04.2010, sp. zn. Mag S DSM 42027/2010-236810, ide o stavbu realizovanú vo verejnom záujme. Hlavné mesto SR Bratislava získalo možnosť spolufinancovať realizáciu stavby z prostriedkov Kohézneho fondu EÚ na základe zaradenia projektu „Kofajové prepojenie mestskej časti Petržalka s centrom mesta“ medzi tzv. veľké projekty Operačného programu doprava na roky 2007 – 2013 a zaradenia hlavného mesta SR Bratislavy medzi oprávnených žiadateľov a prijímateľov nenávratného finančného príspevku na realizáciu aktivít tohto projektu. Podmienky poskytnutia a čerpania uvedenej pomoci z Kohézneho fondu EÚ, ako aj postavenie hlavného mesta SR Bratislavy ako oprávneného žiadateľa a prijímateľa nenávratného finančného príspevku si vyžadujú upraviť existujúce vzťahy medzi hlavným mestom SR Bratislavou a spoločnosťou METRO Bratislava a.s. Zmluvné strany sa rozhodli riešiť vzťah k pozemkom formou uzatvorenia tejto nájomnej zmluvy za účelom splnenia hmotnoprávných podmienok stavebného zákona v prospech hlavného mesta SR Bratislavy ako nového stavebníka stavby „Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. v Bratislave, I. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám.“

Článok I.

Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľností v Bratislave, a to :
 - pozemku registra „E“ parc. č. 130 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 211 m², k. ú. Staré Mesto, zapísaného na LV č. 7362,
 - pozemku registra „C“ parc. č. 4428/17 – ostatné plochy o výmere 5065 m², k. ú. Petržalka zapísaného na LV č. 3095.
2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve pozemok registra „E“ parc. č. 130 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 211 m², k. ú. Staré Mesto, zapísaný na LV č. 7362 a pozemok registra „C“ parc. č. 4428/17 – ostatné plochy o výmere 5065 m², k. ú. Petržalka, zapísaného na LV č. 3095, ako je to zakreslené v kópiách z katastrálnej mapy (ďalej len „predmet nájmu“ alebo „pozemky“). Kópie z katastrálnej mapy tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako príloha č. 1 a príloha č. 2.
3. Účelom nájmu pozemkov špecifikovaných v tomto článku je vybudovanie líniovej stavby „Nosného systému MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo námestie, 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie v Bratislave“
4. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel.
5. Nájomca prehlasuje, že je oboznámený so stavom predmetu nájmu, že tento je v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v takom stave ho do nájmu preberá.

Článok II.

Vznik a doba trvania nájmu

1. Nájom nehnuteľností uvedených v článku I. ods. 2 schválilo Mestské zastupiteľstvo hl. mesta SR Bratislavy uznesením č. zo dňa 26.04.2012. Uznesenie mestského zastupiteľstva tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy ako príloha č. 3.
2. Nájom sa dojednáva na dobu určitú, nie však na dobu kratšiu ako 10 rokov od ukončenia stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ a začne plynúť dňom podpisu zmluvy druhou zmluvnou stranou.

Článok III.

Úhrada za nájom

1. Nájomné za celý predmet nájmu je stanovené podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. .../2012 zo dňa 26.04.2012 vo výške **1,- EURO** za celú dobu nájmu nehnuteľností špecifikovaných v článku I. ods. 2 tejto nájomnej zmluvy a za celý predmet nájmu.
2. Nájomca sa zaväzuje uhradiť nájomné vo výške 1,- Euro na základe faktúry prenajímateľa vystavenej najneskôr 15. dňa po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy. Splatnosť faktúry je 14 dní od vystavenia.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca neuhradí nájomné riadne a včas, prenajímateľ má právo od tejto zmluvy odstúpiť, čím sa táto zmluva s účinkami ex nunc zrušuje. V prípade zrušenia zmluvy sa zmluvné strany riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
4. Nájomné sa považuje za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa.

Článok IV.

Práva a povinnosti nájomcu

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu a v rozsahu a na účel, dohodnutý v tejto zmluve. Taktiež je povinný na vlastné náklady zabezpečiť jeho ochranu pred poškodením alebo zneužitím.
2. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel v zmysle článku 1 ods. 3 zmluvy.
3. Nájomca sa zaväzuje riadne sa starať o predmet nájmu, najmä zabezpečovať na vlastné náklady všetky úpravy a údržbu (vrátane kosenia a odstraňovania odpadu) ako aj znášať zo svojho náklady spojené s neprimeraným užívaním predmetu nájmu. Nájomca sa ďalej zaväzuje hradiť zo svojho všetky miestne poplatky, ktoré budú spojené s predmetom nájmu.
4. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe, s výnimkou generálneho dodávateľa stavby vybraného nájomcom, bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa.

5. Nájomca je povinný počínať si počas celej doby nájmu tak, aby nedochádzalo ku škodám na predmete nájmu. V prípade zavineného porušenia tejto povinnosti zodpovedá nájomca za vzniknutú škodu.
6. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
7. V prípade skončenia nájmu pred nadobudnutím právoplatnosti kolaudačných rozhodnutí je nájomca povinný uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu, s výnimkou, že prenajímateľ je povinný strpieť na predmete nájmu zrealizované objekty líniovej stavby „Nosného systému MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo námestie, 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie v Bratislave.

Článok V.

Vyhlásenia a záruky

1. Nájomca podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje a zaručuje prenajímateľovi, ktorý uzatvára túto zmluvu spoliehajúc sa na tieto vyhlásenia a záruky, že ku dňu podpisu tejto zmluvy je právnym subjektom platne existujúcim podľa zákonov Slovenskej republiky, podpisujúci sú osobami oprávnenými konať v mene nájomcu a nájomca nemá žiadne dcérske spoločnosti, nie je v úpadku, nebol ním alebo jeho štatutárnym orgánom alebo treťou osobou podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na jeho majetok a ani mu úpadok nehrozí, nájomca nebol ako právnická osoba zrušený, či už likvidáciou alebo bez likvidácie a ani neprijal žiadne rozhodnutie za týmto účelom, proti nájomcovi nie je vedené žiadne exekučné a ani iné konanie o výkon rozhodnutia, alebo iné obdobné konanie, ktorého výsledkom by mohlo byť akékoľvek peňažné alebo nepeňažné plnenie, alebo iný právny záväzok na ťarchu nájomcu, ktorý by mohol zmariť alebo sťažiť plnenie záväzkov nájomcu vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. V prípade, že sa akékoľvek vyhlásenie alebo záruka podľa ods. 1 tohto článku ukáže ako nepravdivé alebo zavádzajúce, bude sa to považovať za hrubé porušenie tejto zmluvy, oprávňujúce prenajímateľa od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť, ako aj oprávňujúce prenajímateľa požadovať od nájomcu náhradu škody, ktorá mu nepravdivým alebo zavádzajúcim vyhlásením alebo zárukou vznikla.

Článok VI.

Ukončenie nájmu

Nájomný vzťah môže byť ukončený :

- a) písomnou dohodou zmluvných strán,
- b) výpoveďou prenajímateľa, ktorá musí byť riadne odôvodnená s trojmesačnou výpovednou lehotou. Výpovedná lehota sa bude počítvať od prvého dňa mesiaca, nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane,
- c) výpoveďou nájomcu s tým, že nájomca je oprávnený nájomnú zmluvu vypovedať bez udania dôvodu len do doby zahájenia stavebných prác na predmete nájmu. Po termíne zahájenia prác je nájomca oprávnený od nájomnej zmluvy jednostranne odstúpiť len v súlade s ustanoveniami Občianskeho zákonníka,
- d) odstúpením od zmluvy v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane,
- e) v zmysle § 584 Občianskeho zákonníka, ak sa nájomca stane vlastníkom predmetu nájmu.

Článok VII.

Osobitné ustanovenie

Zmluvné strany sa dohodli, že na základe výzvy urobenej prenajímateľom voči nájomcovi po uplynutí 10 rokov od ukončenia stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ budú vzájomne upravené vzťahy k predmetu nájmu medzi prenajímateľom a nájomcom.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku alebo, ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.

2. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Pokiaľ sú v tejto zmluve, jej dodatkoch odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli medzičasom zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahradené inými príslušnými právnymi predpismi alebo ich ustanoveniami, považujú sa tieto odkazy za odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli zmenené opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahrádzajú pôvodné príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, v nich platnom znení. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neopakovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplánovaného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia a to v lehote tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia výzvy jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
5. Zmluva sa vyhotovuje v 7-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ obdrží 2 vyhotovenia a nájomca 5 vyhotovení.
6. Prílohou tejto zmluvy sú:
 - Príloha č. 1: „Snímka z katastrálnej mapy k. ú. Staré Mesto“
 - Príloha č. 2: „Snímka z katastrálnej mapy k. ú. Petržalka“
 - Príloha č. 3: „Uznesenie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. .../2012, zo dňa 26.04.2012“.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvy poslednou zmluvnou stranou.
9. Táto nájomná zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle nájomcu.
10. Návrh na zápis nájomného práva záznamom do listov vlastníctva č. 7362 a č. 3095 predloží prenajímateľ na Správu katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu, k čomu ho nájomca týmto splnomocňuje.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Prenajímateľ :
METRO Bratislava a. s.

Nájomca :
Hlavné mesto SR Bratislava

.....
Ing. Peter Ivan
predseda predstavenstva

.....
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor

.....
JUDr. Slávka Kukucková
podpredseda predstavenstva

Dodatok č. 1
k Zmluve o uzatvorení budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena
uzatvorenej dňa 11.01.2012

I.
Zmluvné strany

METRO Bratislava a.s.

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava
Pošt. adresa: Muchovo nám. 12, 852 71 Bratislava
Štatutárni
zástupcovia: Ing. Peter Ivan, predseda predstavenstva
JUDr. Slávka Kukučková, podpredsedníčka predstavenstva
IČO: 35 732 881
DIČ: 2020268910
IČ DPH: SK 2020268910
Peňažný ústav: ČSOB, a.s., Bratislava
Číslo účtu: 4008094126/7500
Zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.č. 1575/B

(ako „Budúci oprávnený z vecného bremena“ a zároveň „Postupca“)

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor
Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto
Číslo účtu: 1368287251/0200
IČO: 888070611
DIČ: 2020372596

(ako „Postupník“)

a

Ballymore Real Estate, s.r.o.

Sídlo: Pribinova 1/B, 811 09 Bratislava
Zastúpená : Paul Kemp, konateľ
IČO : 36 695 777
DIČ: 2022278423
IČ DPH : SK2022278423
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., číslo účtu: 2926839976/1100
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 43005/B

(ako „Budúci povinný z vecného bremena“)

II. Účel dodatku

II.1 Budúci oprávnený z vecného bremena a Budúci povinný z vecného bremena uzatvorili spolu dňa 11.01.2012 Zmluvu o uzatvorení budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena, predmetom ktorej je súhlas budúceho povinného z vecného bremena s realizáciou stavby „Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. v Bratislave, I. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám.“ (ďalej len „Stavba“) na pozemku Budúceho povinného z vecného bremena dotknutého Stavbou a záväzok zmluvných strán v súlade s podmienkami zmluvy zriadiť v budúcnosti v prospech Budúceho oprávneného vecné bremeno pre Stavbu, spočívajúce:

- v práve uloženia Stavby na pozemku parc. č. 9165/27, katastrálne územie Staré mesto tak, ako je to predbežne vyznačené v kópii snímky z katastrálnej mapy (ide o záber z pozemku o veľkosti 1 m2), ktorá je prílohou zmluvy a ako to bude vyznačené po realizácii stavby v geometrickom pláne skutočného vyhotovenia Stavby,
- v práve vstupu na pozemok parc. č. 9163/27, katastrálne územie Staré mesto, počas bežnej údržby, revízie, prípadne havárie na objektoch Stavby

(ďalej len „Zmluva“).

II.2 Účelom tohto dodatku č. 1 k Zmluve je:

- postúpenie práv a povinností Budúceho oprávneného z vecného bremena z Postupcu na Postupníka v zmysle §§ 524 - 532 Občianskeho zákonníka a
- zmeny a doplnenie Zmluvy o nové práva a povinnosti strán tak, ako je to uvedené nižšie v tomto dodatku č. 1.

III. Predmet dodatku

Postúpenie práv a povinností:

III.1 Týmto dodatkom č. 1 postupuje Postupca Postupníkovi práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Budúceho oprávneného z vecného bremena vyplývajúce zo Zmluvy.

III.2 Postupník preberá v plnom rozsahu všetky práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Budúceho oprávneného z vecného bremena vyplývajúce zo Zmluvy.

III.3 Budúci povinný z vecného bremena vyhlasuje, že berie na vedomie postúpenie práv a pohľadávok Budúceho oprávneného z vecného bremena vyplývajúcich zo Zmluvy.

III.4 Budúci povinný z vecného bremena taktiež vyhlasuje, že súhlasí s postúpením povinností a záväzkov Budúceho oprávneného z vecného bremena vyplývajúcich zo Zmluvy.

Zmeny a doplnenia Zmluvy:

III.5 Zmluva sa mení a dopĺňa v týchto ustanoveniach:

Do Zmluvy sa dopĺňa nové ustanovenie v článku I. Predmet zmluvy ako nový bod I.6 Zmluvy, ktorého znenie je nasledovné:

„I.6 Budúci povinný z vecného bremena sa zaväzuje, že na predmete budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena strpí realizáciu stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek

Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ v prospech budúceho oprávneného z vecného bremena a jeho právnych nástupcov minimálne po dobu 10 rokov od ukončenia stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie.“

Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú bez zmeny.

IV. Záverečné ustanovenia

IV.1 Na základe tohto dodatku č. 1 Postupca odovzdá Postupníkovi najneskôr do 3 dní po podpise tohto dodatku č. 1 jedno originálne vyhotovenie (alebo notárom overenú fotokópiu originálu) Zmluvy aj s prílohami.

IV.2 Dodatok č. 1 je vyhotovený v šiestich rovnopisoch s platnosťou originálu o troch textových stranách, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.

IV.3 Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Zverejnenie dodatku č. 1 zabezpečuje Postupník.

IV.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsahu dodatku č. 1 porozumeli, tento dodatok č. 1 neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a konajú bez právneho a skutkového omylu. Tieto skutočnosti potvrdzujú strany svojim podpisom.

V Bratislave dňa

**Budúci oprávnený z vecného bremena
a zároveň Postupca
METRO Bratislava a.s.:**

Ing. Peter Ivan
predseda predstavenstva

JUDr. Slávka Kukučková
podpredsedníčka predstavenstva

**Budúci povinný z vecného bremena
Ballymore Real Estate, s.r.o.:**

Paul Kemp
konateľ

**Postupník
Hlavné mesto SR Bratislava:**

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor

Dodatok č. 1
k Nájomnej zmluve uzatvorenej dňa 19.12.2011

I.
Zmluvné strany

METRO Bratislava a.s.

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava
Pošt. adresa: Muchovo nám. 12, 852 71 Bratislava
Štatutárni zástupcovia: Ing. Peter Ivan, predseda predstavenstva
JUDr. Slávka Kukučková, podpredsedníčka predstavenstva
IČO: 35 732 881
DIČ: 2020268910
IČ DPH: SK 2020268910
Peňažný ústav: ČSOB, a.s., Bratislava
Číslo účtu: 4008094126/7500
Zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.č. 1575/B

(ako „Nájomca“ a zároveň „Postupca“)

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor
Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto
Číslo účtu: 1368287251/0200
IČO: 888070611
DIČ: 2020372596

(ako „Postupník“)

a

BMC international, a.s.

Sídlo: Moskovská 4, 811 08 Bratislava
Zastúpená: Darina Töröková, predsedníčka predstavenstva
IČO: 31 396 119
DIČ: 2020306277
IČ DPH: SK2020306277
Zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I., odd. Sa, vl. č. 845/B

(ako „Prenajímateľ“)

II.
Účel dodatku

II.1 Nájomca a Prenajímateľ uzatvorili spolu dňa 19.12.2011 Nájomnú zmluvu (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je nájom nehnuteľnosti - záberu z pozemku, ktorý sa nachádza v katastrálnom území Petržalka, obec Bratislava – m. č. Petržalka, okres Bratislava V., zapísanom Katastrálnym úradom v Bratislave, Správou katastra pre hlavné mesto SR

Bratislavu na LV č. 2087 ako parc. č. 5203/2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 711 m²:

- diel parc. č. 5203/96 o výmere 50 m², špecifikovaný v geometrickom pláne č. 221/2011, vyhotovenom dňa 15.11.2011 spoločnosťou GEOASPEKT s. r. o., Znievska 28, 851 06 Bratislava, IČO: 36 666 726,

pre účely realizácie stavby „Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. v Bratislave, I. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám.“ (ďalej len „Stavba“).

II.2 Účelom tohto dodatku č. 1 k Zmluve je:

- postúpenie práv a povinností Nájomcu z Postupcu na Postupníka v zmysle §§ 524 - 532 Občianskeho zákonníka a
- zmeny a doplnenie Zmluvy o nové práva a povinnosti strán tak, ako je to uvedené nižšie v tomto dodatku č. 1.

III. Predmet dodatku

Postúpenie práv a povinností:

III.1 Týmto dodatkom č. 1 postupuje Postupca Postupníkovi práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Nájomcu vyplývajúce zo Zmluvy.

III.2 Postupník preberá v plnom rozsahu všetky práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Nájomcu vyplývajúce zo Zmluvy.

III.3 Prenajímateľ vyhlasuje, že berie na vedomie postúpenie práv a pohľadávok Nájomcu vyplývajúcich zo Zmluvy.

III.4 Prenajímateľ taktiež vyhlasuje, že súhlasí s postúpením povinností a záväzkov Nájomcu vyplývajúcich zo Zmluvy.

Zmeny a doplnenia Zmluvy:

III.5 Zmluva sa mení a dopĺňa v týchto ustanoveniach:

Znenie článku VI. bod 1 Zmluvy sa mení nasledovne:

„1. Nájomná zmluva sa uzatvára na dobu určitú, nie však na dobu kratšiu ako 10 rokov od ukončenia stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie.“

Do Zmluvy sa dopĺňa nové ustanovenie v článku VII. Podmienky nájmu ako nový bod 8. Zmluvy, ktorého znenie je nasledovné:

„8. Prenajímateľ sa zaväzuje, že na predmete nájmu strpí realizáciu Stavby v prospech nájomcu a jeho právnych nástupcov minimálne po dobu 10 rokov od ukončenia Stavby.“

Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú bez zmeny.

IV.

Záverečné ustanovenia

IV.1 Na základe tohto dodatku č. 1 Postupca odovzdá Postupníkovi najneskôr do 3 dní po podpise tohto dodatku č. 1 jedno originálne vyhotovenie (alebo notárom overenú fotokópiu originálu) Zmluvy aj s prílohami.

IV.2 Dodatok č. 1 je vyhotovený v šiestich rovnopisoch s platnosťou originálu o troch textových stranách, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.

IV.3 Platnosť nadobúda dodatok č. 1 dňom podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Zverejnenie dodatku č. 1 zabezpečuje Postupník.

IV.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsahu dodatku č. 1 porozumeli, tento dodatok č. 1 neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a konajú bez právneho a skutkového omylu. Tieto skutočnosti potvrdzujú strany svojim podpisom.

V Bratislave dňa

Nájomca a zároveň Postupca
METRO Bratislava a.s.:

Postupník
Hlavné mesto SR Bratislava:

Ing. Peter Ivan
predseda predstavenstva

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor

JUDr. Slávka Kukučková
podpredsedníčka predstavenstva

Prenajímateľ
BMC international, a.s.:

Darina Töröková
predseda predstavenstva

Dodatok č. 1
k Zmluve o uzatvorení budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena
uzatvorenej dňa 17.05.2011

I.
Zmluvné strany

METRO Bratislava a.s.

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava
Pošt. adresa: Muchovo nám. 12, 852 71 Bratislava
Štatutárni
zástupcovia: Ing. Peter Ivan, predseda predstavenstva
JUDr. Slávka Kukučková, podpredsedníčka predstavenstva
IČO: 35 732 881
DIČ: 2020268910
IČ DPH: SK 2020268910
Peňažný ústav: ČSOB, a.s., Bratislava
Číslo účtu: 4008094126/7500
Zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.č. 1575/B

(ako „Budúci oprávnený z vecného bremena“ a zároveň „Postupca“)

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor
Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto
Číslo účtu: 1368287251/0200
IČO: 888070611
DIČ: 2020372596

(ako Postupník)

a

Emerald Property Group s.r.o.

Sídlo: Panenská 21, 811 03 Bratislava
Zastúpená: Noel Joseph Nash, konateľ
IČO : 35 916 184
IČ DPH : SK 2021939535
Bankové spojenie: ČSOB, číslo účtu: 4003796938/7500, IBAN: SK29 7500 0000 0040 0379 6938,
Swift: CEKOSKBX
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 34477/B

(ako „Budúci povinný z vecného bremena“)

II.
Účel dodatku

II.1 Budúci oprávnený z vecného bremena a Budúci povinný z vecného bremena uzatvorili spolu dňa 17.05.2011 Zmluvu o uzatvorení budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena, predmetom ktorej je súhlas Budúceho povinného z vecného bremena s realizáciou stavby „Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. v Bratislave, I. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám.“ (ďalej len „Stavba“) na pozemku Budúceho povinného

z vecného bremena dotknutého Stavbou a záväzkov zmluvných strán v súlade s podmienkami zmluvy zriadiť v budúcnosti v prospech Budúceho oprávneného vecné bremeno pre Stavbu, spočívajúce:

- v práve uloženia Stavby na pozemku parc. č. 9163/6, katastrálne územie Staré mesto tak, ako je to predbežne vyznačené v geometrickom pláne č. 2/2011, vyhotovenom dňa 01.03.2011 spoločnosťou GEOSAT, s. r. o., Líšcie Nivy 10, 821 08 Bratislava, IČO: 00 617 091, ktorý je prílohou zmluvy a ako to bude vyznačené po realizácii stavby v geometrickom pláne skutočného vyhotovenia Stavby,
- v práve vstupu na pozemok parc. č. 9163/6, katastrálne územie Staré mesto, počas bežnej údržby, revízie, prípadne havárie na objektoch Stavby

(ďalej len „Zmluva“).

II.2 Účelom tohto dodatku č. 1 k Zmluve je:

- postúpenie práv a povinností Budúceho oprávneného z vecného bremena z Postupcu na Postupníka v zmysle §§ 524 - 532 Občianskeho zákonníka a
- zmeny a doplnenie Zmluvy o nové práva a povinnosti strán tak, ako je to uvedené nižšie v tomto dodatku č. 1.

III. Predmet dodatku

Postúpenie práv a povinností:

III.1 Týmto dodatkom č. 1 postupuje Postupca Postupníkovi práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Budúceho oprávneného z vecného bremena vyplývajúce zo Zmluvy.

III.2 Postupník preberá v plnom rozsahu všetky práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Budúceho oprávneného z vecného bremena vyplývajúce zo Zmluvy.

III.3 Budúci povinný z vecného bremena vyhlasuje, že berie na vedomie postúpenie práv a pohľadávok Budúceho oprávneného z vecného bremena vyplývajúcich zo Zmluvy.

III.4 Budúci povinný z vecného bremena taktiež vyhlasuje, že súhlasí s postúpením povinností a záväzkov Budúceho oprávneného z vecného bremena vyplývajúcich zo Zmluvy.

Zmeny a doplnenia Zmluvy:

III.5 Zmluva sa mení a dopĺňa v týchto ustanoveniach:

Do Zmluvy sa dopĺňa nové ustanovenie v článku I. Predmet zmluvy ako nový bod I.8 Zmluvy, ktorého znenie je nasledovné:

„I.8 Budúci povinný z vecného bremena sa zaväzuje, že na predmete budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena strpí realizáciu stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ v prospech budúceho oprávneného z vecného bremena a jeho právnych nástupcov minimálne po dobu 10 rokov od ukončenia stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie.“

Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú bez zmeny.

IV. Záverečné ustanovenia

IV.1 Na základe tohto dodatku č. 1 Postupca odovzdá Postupníkovi najneskôr do 3 dní po podpise tohto dodatku č. 1 jedno originálne vyhotovenie (alebo notárom overenú fotokópiu originálu) Zmluvy aj s prílohami.

IV.2 Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach súbežne v slovenskom jazyku aj v anglickom jazyku, z ktorých dve vyhotovenia si ponechá budúci povinný z vecného bremena a dve si ponechá budúci oprávnený z vecného bremena. V prípade sporu ohľadom výkladu ustanovení tohto dodatku č. 1, záväzný je slovenský text dodatku č. 1.

IV.3 Platnosť nadobúda dodatok č. 1 dňom podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Zverejnenie dodatku č. 1 zabezpečuje Postupník.

IV.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsahu dodatku č. 1 porozumeli, tento dodatok č. 1 neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a konajú bez právneho a skutkového omylu. Tieto skutočnosti potvrdzujú strany svojim podpisom.

V Bratislave dňa

**Budúci oprávnený z vecného bremena
a zároveň Postupca
METRO Bratislava a.s.:**

Ing. Peter Ivan
predseda predstavenstva

JUDr. Slávka Kukučková
podpredsedníčka predstavenstva

**Budúci povinný z vecného bremena
Emerald Property Group s.r.o.:**

Noel Joseph Nash
konateľ

**Postupník
Hlavné mesto SR Bratislava:**

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor

Dodatok č. 1
k Zmluve o nájme uzatvorenej dňa 05.10.2010

I.
Zmluvné strany

METRO Bratislava a.s.

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava
Pošt. adresa: Muchovo nám. 12, 852 71 Bratislava
Štatutárni zástupcovia: Ing. Peter Ivan, predseda predstavenstva
JUDr. Slávka Kukučková, podpredsedníčka predstavenstva
IČO: 35 732 881
DIČ: 2020268910
IČ DPH: SK 2020268910
Peňažný ústav: ČSOB, a.s., Bratislava
Číslo účtu: 4008094126/7500
Zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.č. 1575/B

(ako „Nájomca“ a zároveň „Postupca“)

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor
Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto
Číslo účtu: 1368287251/0200
IČO: 888070611
DIČ: 2020372596

(ako „Postupník“)

a

Slovenská republika – Ministerstvo vnútra SR

Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava
Zastúpená: Mgr. Ján Lazar, generálny riaditeľ sekcie ekonomiky MV SR
IČO: 00 151 866
Bank. spojenie: Štátna pokladnica
Č. účtu: 70001798668180

(ako „Prenajímateľ“)

II.
Účel dodatku

II.1 Nájomca a Prenajímateľ uzatvorili spolu dňa 05.10.2010 Zmluvu o nájme (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je nájom nehnuteľnosti – záberov z pozemku, ktorý sa nachádza v celom rozsahu v katastrálnom území Staré mesto, obec Bratislava – m. č. Staré mesto, okres Bratislava I., zapísanom Katastrálnym úradom v Bratislave, Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu na LV č. 2578:

časti parcely č. 8898/1, druh pozemku ostatné plochy o výmere 6170 m²:

- diel označený ako č. 8898/101 o výmere 36 m²,
- diel označený ako č. 8898/102 o výmere 9 m²,

odčlenené pre potreby Zmluvy geometrickým plánom č. 52/2010, vyhotoveným dňa 22.04.2010 spoločnosťou Geospekt s. r. o., Znievska 28, 851 06 Bratislava, IČO: 36 666 726, pre účely realizácie stavby „Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. v Bratislave, I. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám.“ (ďalej len „Stavba“)..

II.2 Účelom tohto dodatku č. 1 k Zmluve je:

- postúpenie práv a povinností Nájomcu z Postupcu na Postupníka v zmysle §§ 524 - 532 Občianskeho zákonníka a
- zmeny a doplnenie Zmluvy o nové práva a povinnosti strán tak, ako je to uvedené nižšie v tomto dodatku č. 1.

III. Predmet dodatku

Postúpenie práv a povinností:

III.1 Týmto dodatkom č. 1 postupuje Postupca Postupníkovi práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Nájomcu vyplývajúce zo Zmluvy.

III.2 Postupník preberá v plnom rozsahu všetky práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Nájomcu vyplývajúce zo Zmluvy.

III.3 Prenajímateľ vyhlasuje, že berie na vedomie postúpenie práv a pohľadávok Nájomcu vyplývajúcich zo Zmluvy.

III.4 Prenajímateľ taktiež vyhlasuje, že súhlasí s postúpením povinností a záväzkov Nájomcu vyplývajúcich zo Zmluvy.

Zmeny a doplnenia Zmluvy:

III.5 Zmluva sa mení a dopĺňa v týchto ustanoveniach:

Znenie článku V. bod 1 Zmluvy sa mení nasledovne:

„V.1. Nájomná zmluva sa uzatvára na dobu určitú, nie však na dobu kratšiu ako 10 rokov od ukončenia stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie.“

Do Zmluvy sa dopĺňa nové ustanovenie v článku VI. Podmienky nájmu ako nový bod VI.10. Zmluvy, ktorého znenie je nasledovné:

„VI.10. Prenajímateľ sa zaväzuje, že na predmete nájmu strpí realizáciu stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ v prospech nájomcu a jeho právnych nástupcov minimálne po dobu 10 rokov od ukončenia stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“.“

Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú bez zmeny.

IV. Záverečné ustanovenia

IV.1 Na základe tohto dodatku č. 1 Postupca odovzdá Postupníkovi najneskôr do 3 dní po podpise tohto dodatku č. 1 jedno originálne vyhotovenie (alebo notárom overenú fotokópiu originálu) Zmluvy aj s prílohami.

IV.2 Dodatok č. 1 je vyhotovený v šiestich rovnopisoch s platnosťou originálu o troch textových stranách, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.

IV.3 Platnosť nadobúda dodatok č. 1 dňom podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Zverejnenie dodatku č. 1 zabezpečuje Postupník.

IV. 4 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsahu dodatku č. 1 porozumeli, tento dodatok č. 1 neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a konajú bez právneho a skutkového omylu. Tieto skutočnosti potvrdzujú strany svojim podpisom.

V Bratislave dňa

**Nájomca a zároveň Postupca
METRO Bratislava a.s.:**

**Postupník
Hlavné mesto SR Bratislava:**

Ing. Peter Ivan
predseda predstavenstva

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor

JUDr. Slávka Kukučková
podpredsedníčka predstavenstva

**Prenajímateľ
Slovenská republika – Ministerstvo vnútra SR:**

Mgr. Ján Lazar
generálny riaditeľ sekcie ekonomiky MV SR

Dodatok č. 1
k Nájomnej zmluve uzatvorenej dňa 04.05.2011

I.
Zmluvné strany

METRO Bratislava a.s.

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava
Pošt. adresa: Muchovo nám. 12, 852 71 Bratislava
Štatutárni
zástupcovia: Ing. Peter Ivan, predseda predstavenstva
JUDr. Slávka Kukučková, podpredsedníčka predstavenstva
IČO: 35 732 881
DIČ: 2020268910
IČ DPH: SK 2020268910
Peňažný ústav: ČSOB, a.s., Bratislava
Číslo účtu: 4008094126/7500
Zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.č. 1575/B

(ako „Nájomca“ a zároveň „Postupca“)

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor
Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto
Číslo účtu: 1368287251/0200
IČO: 888070611
DIČ: 2020372596

(ako „Postupník“)

a

Slovenská republika – Slovenská správa ciest

Sídlo: Miletičova 19, 826 19 Bratislava
Štatutárny
orgán: Doc. Ing. Pavel Pavlásek, PhD., generálny riaditeľ
IČO: 003328
Bank. spojenie: Štátna pokladnica
Č. účtu: 7000135345/8180
Právna forma: Rozpočtová organizácia zriadená Ministerstvom dopravy, pôšt
a telekomunikácii SR zriad'ovacou listinou č.5854/M-95 zo dňa 7.12.1995
v úplnom znení č.316/M 2005 zo dňa 14.februára 2005

(ako „Prenajímateľ“)

II.
Účel dodatku

II.1 Nájomca a Prenajímateľ uzatvorili spolu dňa 04.05.2011 Nájomnú zmluvu (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je nájom nehnuteľnosti – záberov z pozemkov, ktoré sa nachádzajú v celom rozsahu v katastrálnom území Petržalka, obec Bratislava – m. č. Petržalka, okres Bratislava V., zapísaným Katastrálnym úradom v Bratislave, Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu na LV č. 4253:
časť parcely č. 5107/38, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 48.220 m2,
• diel označený v GP ako č. 5107/57 o výmere 724 m2,

časť parcely č. 5215/14, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 2.092 m²,

- diel označený v GP ako č. 5215/16 o výmere 50 m²,

časť parcely č. 5215/14, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 2.092 m²,

- diel označený v GP ako č. 5215/15 o výmere 66 m²,
- diel označený v GP ako č. 5215/17 o výmere 33 m²,

odčlenené pre potreby Zmluvy geometrickým plánom č. 5/2011, vyhotoveným dňa 01.03.2011 spoločnosťou GEOSAT, s. r. o., Líščie Nivy 10, 821 08 Bratislava, IČO: 00 617 091, pre účely realizácie stavby „Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. v Bratislave, I. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám.“ (ďalej len „Stavba“).

II.2 Účelom tohto dodatku č. 1 k Zmluve je:

- postúpenie práv a povinností Nájomcu z Postupcu na Postupníka v zmysle §§ 524 - 532 Občianskeho zákonníka a
- zmeny a doplnenie Zmluvy o nové práva a povinnosti strán tak, ako je to uvedené nižšie v tomto dodatku č. 1.

III.

Predmet dodatku

Postúpenie práv a povinností:

III.1 Týmto dodatkom č. 1 postupuje Postupca Postupníkovi práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Nájomcu vyplývajúce zo Zmluvy.

III.2 Postupník preberá v plnom rozsahu všetky práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Nájomcu vyplývajúce zo Zmluvy.

III.3 Prenajímateľ vyhlasuje, že berie na vedomie postúpenie práv a pohľadávok Nájomcu vyplývajúcich zo Zmluvy.

III.4 Prenajímateľ taktiež vyhlasuje, že súhlasí s postúpením povinností a záväzkov Nájomcu vyplývajúcich zo Zmluvy.

Zmeny a doplnenia Zmluvy:

III.5 Zmluva sa mení a dopĺňa v týchto ustanoveniach:

Znenie článku VI. bod 1 Zmluvy sa mení nasledovne:

„VI. 1. Nájomná zmluva sa uzatvára na dobu určitú, nie však na dobu kratšiu ako 10 rokov od ukončenia stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie.“

Do Zmluvy sa dopĺňa nové ustanovenie v článku VII. Podmienky nájmu ako nový bod VII.10. Zmluvy, ktorého znenie je nasledovné:

„VII.10. Prenajímateľ sa zaväzuje, že na predmete nájmu strpí realizáciu stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ v prospech nájomcu a jeho právnych nástupcov minimálne po dobu 10 rokov od ukončenia stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie.“

Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú bez zmeny.

IV.
Záverečné ustanovenia

IV.1 Na základe tohto dodatku č. 1 Postupca odovzdá Postupníkovi najneskôr do 3 dní po podpise tohto dodatku č. 1 jedno originálne vyhotovenie (alebo notárom overenú fotokópiu originálu) Zmluvy aj s prílohami.

IV.2 Dodatok č. 1 je vyhotovený v šiestich rovnopisoch s platnosťou originálu o troch textových stranách, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.

IV.3 Platnosť nadobúda dodatok č. 1 dňom podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Zverejnenie dodatku č. 1 zabezpečuje Postupník.

IV.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsahu dodatku č. 1 porozumeli, tento dodatok č. 1 neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a konajú bez právneho a skutkového omylu. Tieto skutočnosti potvrdzujú strany svojim podpisom.

V Bratislave dňa

Nájomca a zároveň Postupca
METRO Bratislava a.s.:

Postupník
Hlavné mesto SR Bratislava:

Ing. Peter Ivan
predseda predstavenstva

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor

JUDr. Slávka Kukučková
podpredsedníčka predstavenstva

Prenajímateľ
Slovenská republika – Slovenská správa ciest:

Doc. Ing. Pavel Pavlásek, PhD.
generálny riaditeľ

Dodatok č. 1
k Nájomnej zmluve č. 277/2011-Ba uzatvorenej dňa 12.12.2011

I.
Zmluvné strany

METRO Bratislava a.s.

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava
Pošt. adresa: Muchovo nám. 12, 852 71 Bratislava
Štatutárni
zástupcovia: Ing. Peter Ivan, predseda predstavenstva
JUDr. Slávka Kukučková, podpredsedníčka predstavenstva
IČO: 35 732 881
DIČ: 2020268910
IČ DPH: SK 2020268910
Peňažný ústav: ČSOB, a.s., Bratislava
Číslo účtu: 4008094126/7500
Zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.č. 1575/B

(ako „Nájomca“ a zároveň „Postupca“)

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor
Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto
Číslo účtu: 1368287251/0200
IČO: 888070611
DIČ: 2020372596

(ako „Postupník“)

a

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik

Sídlo: Radničné nám. 8, 969 55 Banská Štiavnica
Zastúpená: Ing. Daniel Kvocera, generálny riaditeľ
IČO: 36 022 047
DIČ: 2020066213
IČ DPH: SK2020066213
Bank. Spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s.
Č. účtu: 4848993001/5600
Zapísaná v OR Okresného súdu Banská Bystrica, odd. Pš, vl. č. 713/B

(ako „Prenajímateľ“)

II.
Účel dodatku

II.1 Nájomca a Prenajímateľ uzatvorili spolu dňa 12.12.2011 Nájomnú zmluvu č. 277/2011-Ba (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je nájom nehnuteľností špecifikovaných v článku III.1.

Zmluvy, pre účely realizácie stavby „Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. v Bratislave, I. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám.“ (ďalej len „Stavba“).

II.2 Účelom tohto dodatku č. 1 k Zmluve je:

- postúpenie práv a povinností Nájomcu z Postupcu na Postupníka v zmysle §§ 524 - 532 Občianskeho zákonníka a
- zmeny a doplnenie Zmluvy o nové práva a povinnosti strán tak, ako je to uvedené nižšie v tomto dodatku č. 1.

III. Predmet dodatku

Postúpenie práv a povinností:

III.1 Týmto dodatkom č. 1 postupuje Postupca Postupníkovi práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Nájomcu vyplývajúce zo Zmluvy.

III.2 Postupník preberá v plnom rozsahu všetky práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Nájomcu vyplývajúce zo Zmluvy.

III.3 Prenajímateľ vyhlasuje, že berie na vedomie postúpenie práv a pohľadávok Nájomcu vyplývajúcich zo Zmluvy.

III.4 Prenajímateľ taktiež vyhlasuje, že súhlasí s postúpením povinností a záväzkov Nájomcu vyplývajúcich zo Zmluvy.

Zmeny a doplnenia Zmluvy:

III.5 Zmluva sa mení a dopĺňa v týchto ustanoveniach:

Znenie článku VI. Doba trvania zmluvy sa mení nasledovne:

„VI.1 Zmluvné strany túto zmluvu uzatvárajú na dobu určitú, nie však na dobu kratšiu ako 10 rokov od ukončenia stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie.“

Do Zmluvy sa dopĺňa nové ustanovenie v článku VII. Podmienky nájmu ako nový bod VII.10. Zmluvy, ktorého znenie je nasledovné:

„VII.10. Prenajímateľ sa zaväzuje, že na predmete nájmu strpí realizáciu stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ v prospech nájomcu a jeho právnych nástupcov minimálne po dobu 10 rokov od ukončenia stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie.“

Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú bez zmeny.

IV.

Záverečné ustanovenia

IV.1 Na základe tohto dodatku č. 1 Postupca odovzdá Postupníkovi najneskôr do 3 dní po podpise tohto dodatku č. 1 jedno originálne vyhotovenie (alebo notárom overenú fotokópiu originálu) Zmluvy aj s prílohami.

IV.2 Dodatok č. 1 je vyhotovený v šiestich rovnopisoch s platnosťou originálu o troch textových stranách, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.

IV.3 Platnosť nadobúda dodatok č. 1 dňom podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Zverejnenie dodatku č. 1 zabezpečuje Postupník.

IV.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsahu dodatku č. 1 porozumeli, tento dodatok č. 1 neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a konajú bez právneho a skutkového omylu. Tieto skutočnosti potvrdzujú strany svojim podpisom.

V Bratislave dňa

Nájomca a zároveň Postupca
METRO Bratislava a.s.:

Postupník
Hlavné mesto SR Bratislava:

Ing. Peter Ivan
predseda predstavenstva

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor

JUDr. Slávka Kukučková
podpredsedníčka predstavenstva

Prenajímateľ
SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik:

Ing. Daniel Kvocera
generálny riaditeľ

Dodatok č. 1
k Zmluve č. 297/2011-Ba o podmienkach realizácie stavby a ďalšieho jej prevádzkovania
uzatvorenej dňa 04.11.2011

I.
Zmluvné strany

METRO Bratislava a.s.

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava
Pošt. adresa: Muchovo nám. 12, 852 71 Bratislava
Štatutárni
zástupcovia: Ing. Peter Ivan, predseda predstavenstva
JUDr. Slávka Kukučková, podpredsedníčka predstavenstva
IČO: 35 732 881
DIČ: 2020268910
IČ DPH: SK 2020268910
Peňažný ústav: ČSOB, a.s., Bratislava
Číslo účtu: 4008094126/7500
Zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.č. 1575/B

(ako „Povinný“ a zároveň „Postupca“)

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor
Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto
Číslo účtu: 1368287251/0200
IČO: 888070611
DIČ: 2020372596

(ako „Postupník“)

a

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
Odštepný závod Bratislava

Karľaveská 2, 842 17 Bratislava
zastúpený: Ing. Ladislav Slobodník, riaditeľ odštepného závodu
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko a.s., č.ú.: 4848993001/5600
IČO: 36 022 047 01
DIČ: 2020066213
IČ DPH: SK2020066213
Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č.1040/B

(ako „Oprávnený“)

II.
Účel dodatku

II.1 Oprávnený a Povinný uzatvorili spolu dňa 04.11.2011 Zmluvu č. 297/2011-Ba o podmienkach realizácie stavby a ďalšieho jej prevádzkovania, predmetom ktorej je súhlas

Oprávneného s dočasným užívaním nehnuteľností - pozemkov nachádzajúcich sa v k.ú. Petržalka, uvedených v bode 1. Článku I. Zmluvy, a to v rozsahu dočasných záberov nasledovne:

- záber z pozemku parc. KN-C č. 71 o veľkosti 58 m²,
- záber z pozemku parc. KN-C č. 72 o veľkosti 177 m²,
- záber z pozemku parc. KN-C č. 73 o veľkosti 156 m²,

tak ako sú tieto zábery uvedené prílohe č. 1 Zmluvy: majetkovoprávny elaborát vodné plochy, vypracovaný spol. ALFA 04 a.s., Jašíkova 6, 821 03 Bratislava, pre účely realizácie stavby „Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. Bratislave, I. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám.“ (ďalej len „Stavba“).

II.2 Účelom tohto dodatku č. 1 k Zmluve je:

- postúpenie práv a povinností Povinného z Postupcu na Postupníka v zmysle §§ 524 - 532 Občianskeho zákonníka a
- zmeny a doplnenie Zmluvy o nové práva a povinnosti strán tak, ako je to uvedené nižšie v tomto dodatku č. 1.

III. Predmet dodatku

Postúpenie práv a povinností:

III.1 Týmto dodatkom č. 1 postupuje Postupca Postupníkovi práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Povinného vyplývajúce zo Zmluvy.

III.2 Postupník preberá v plnom rozsahu všetky práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Povinného vyplývajúce zo Zmluvy.

III.3 Oprávnený vyhlasuje, že berie na vedomie postúpenie práv a pohľadávok Povinného vyplývajúcich zo Zmluvy.

III.4 Oprávnený taktiež vyhlasuje, že súhlasí s postúpením povinností a záväzkov Povinného vyplývajúcich zo Zmluvy.

Zmeny a doplnenia Zmluvy:

III.5 Zmluva sa mení a dopĺňa v týchto ustanoveniach:

Znenie článku II. Doba trvania zmluvy sa mení nasledovne:

„Zmluvné strany túto zmluvu uzatvára na dobu určitú, nie však na dobu kratšiu ako 10 rokov od ukončenia stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie.“

Do Zmluvy sa dopĺňa nové ustanovenie v článku IV. Povinnosti zmluvných strán ako nový bod 4. Zmluvy, ktorého znenie je nasledovné:

„4. Oprávnený sa zaväzuje, že na predmete špecifikovanom v čl. I. bode 4. Zmluvy strpí realizáciu stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ v prospech povinného a jeho právnych nástupcov minimálne po dobu 10 rokov od ukončenia stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie.“

Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú bez zmeny.

IV. Záverečné ustanovenia

IV.1 Na základe tohto dodatku č. 1 Postupca odovzdá Postupníkovi najneskôr do 3 dní po podpise tohto dodatku č. 1 jedno originálne vyhotovenie (alebo notárom overenú fotokópiu originálu) Zmluvy aj s prílohami.

IV.2 Dodatok č. 1 je vyhotovený v šiestich rovnopisoch s platnosťou originálu o troch textových stranách, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.

IV.3 Platnosť nadobúda dodatok č. 1 dňom podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Zverejnenie dodatku č. 1 zabezpečuje Postupník.

IV.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsahu dodatku č. 1 porozumeli, tento dodatok č. 1 neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a konajú bez právneho a skutkového omylu. Tieto skutočnosti potvrdzujú strany svojim podpisom.

V Bratislave dňa

**Povinný a zároveň Postupca
METRO Bratislava a.s.:**

**Postupník
Hlavné mesto SR Bratislava:**

Ing. Peter Ivan
predseda predstavenstva

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor

JUDr. Slávka Kukučková
podpredsedníčka predstavenstva

**Oprávnený
SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
Odštepný závod Bratislava:**

Ing. Ladislav Slobodník
riaditeľ odšepného závodu

Dodatok č. 2
k Nájomnej zmluve č. 2/2010 uzatvorenej dňa 23.06.2010

I.
Zmluvné strany

METRO Bratislava a.s.

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava
Pošt. adresa: Muchovo nám. 12, 852 71 Bratislava
Štatutárni zástupcovia: Ing. Peter Ivan, predseda predstavenstva
JUDr. Slávka Kukučková, podpredsedníčka predstavenstva
IČO: 35 732 881
DIČ: 2020268910
IČ DPH: SK 2020268910
Peňažný ústav: ČSOB, a.s., Bratislava
Číslo účtu: 4008094126/7500
Zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.č. 1575/B

(ako „Nájomca“ a zároveň „Postupca“)

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor
Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto
Číslo účtu: 1368287251/0200
IČO: 888070611
DIČ: 2020372596

(ako „Postupník“)

a

Verejné prístavy, a.s.

Sídlo: Prístavná ul. č. 10, 821 09 Bratislava
Zastúpená: Ing. Juraj Pavelek, predseda predstavenstva
JUDr. Róbert Čorba, člen predstavenstva
IČO: 36 856 541
DIČ: 2022534008
IČ DPH: SK 2022534008
Bank. spojenie: VÚB, a.s.
Č. účtu: 2416168551/0200
Fy zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I., odd. Sa, vl. č. 4395/B

(ako „Prenajímateľ“)

II.
Účel dodatku

II.1 Nájomca a Prenajímateľ uzatvorili spolu dňa 23.06.2010 Nájomnú zmluvu č. 2 a dňa 24.06.2011 jej dodatok č. 1 (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je nájom nehnuteľnosti –

pozemkov nachádzajúcich sa v katastrálnom území Staré mesto, ktoré sú špecifikované v čl. II. Zmluvy, pre účely realizácie stavby „Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. v Bratislave, I. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám.“ (ďalej len „Stavba“).

II.2 Účelom tohto dodatku č. 2 k Zmluve je:

- postúpenie práv a povinností Nájomcu z Postupcu na Postupníka v zmysle §§ 524 - 532 Občianskeho zákonníka a
- zmeny a doplnenie Zmluvy o nové práva a povinnosti strán tak, ako je to uvedené nižšie v tomto dodatku č. 2.

III. Predmet dodatku

Postúpenie práv a povinností:

III.1 Týmto dodatkom č. 2 postupuje Postupca Postupníkovi práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Nájomcu vyplývajúce zo Zmluvy.

III.2 Postupník preberá v plnom rozsahu všetky práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Nájomcu vyplývajúce zo Zmluvy.

III.3 Prenajímateľ vyhlasuje, že berie na vedomie postúpenie práv a pohľadávok Nájomcu vyplývajúcich zo Zmluvy.

III.4 Prenajímateľ taktiež vyhlasuje, že súhlasí s postúpením povinností a záväzkov Nájomcu vyplývajúcich zo Zmluvy.

Zmeny a doplnenia Zmluvy:

III.5 Zmluva sa mení a dopĺňa v týchto ustanoveniach:

Znenie článku V.1 Zmluvy sa mení nasledovne:

„Nájomná zmluva sa uzatvára na dobu určitú.
Nájom k pozemkom určeným ako dočasný záber (parc. č. 226/10, 226/2) a trvalý záber (parc. č. 21293/23) začne plynúť dňom 01. júla 2010 a neuplynie skôr ako 10 rokov od ukončenia stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie.“

Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú bez zmeny.

IV. Záverečné ustanovenia

IV.1 Na základe tohto dodatku č. 2 Postupca odovzdá Postupníkovi najneskôr do 3 dní po podpise tohto dodatku č. 2 jedno originálne vyhotovenie (alebo notárom overenú fotokópiu originálu) Zmluvy a dodatku č. 1 aj s prílohami.

IV.2 Dodatok č. 2 je vyhotovený v šiestich rovnopisoch s platnosťou originálu o troch textových stranách, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.

IV.3 Platnosť nadobúda dodatok č. 2 dňom podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Zverejnenie dodatku č. 2 zabezpečuje Postupník.

IV.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsahu dodatku č. 2 porozumeli, tento dodatok č. 2 neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a konajú bez právneho a skutkového omylu. Tieto skutočnosti potvrdzujú strany svojim podpisom.

V Bratislave dňa

Nájomca a zároveň Postupca
METRO Bratislava a.s.:

Postupník
Hlavné mesto SR Bratislava:

Ing. Peter Ivan
predseda predstavenstva

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor

JUDr. Slávka Kukučková
podpredsedníčka predstavenstva

Prenajímateľ
Verejné prístavy, a.s.:

Ing. Juraj Pavelek
predseda predstavenstva

JUDr. Róbert Čorba
člen predstavenstva

Dodatok č. 1
k Zmluve o uzatvorení budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena č. 804959 174-8-2011
uzatvorenej dňa 30.06.2011

I.
Zmluvné strany

METRO Bratislava a.s.

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava
Pošt. adresa: Muchovo nám. 12, 852 71 Bratislava
Štatutárni zástupcovia: Ing. Peter Ivan, predseda predstavenstva
JUDr. Slávka Kukučková, podpredsedníčka predstavenstva
IČO: 35 732 881
DIČ: 2020268910
IČ DPH: SK 2020268910
Peňažný ústav: ČSOB, a.s., Bratislava
Číslo účtu: 4008094126/7500
Zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.č. 1575/B

(ako „Budúci oprávnený z vecného bremena“ a zároveň „Postupca“)
a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor
Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto
Číslo účtu: 1368287251/0200
IČO: 888070611
DIČ: 2020372596

(ako „Postupník“)

a

Železnice Slovenskej republiky, Bratislava
v skrátenej forme „ŽSR“

Sídlo: Klemensova 8, , 813 61 Bratislava
Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Ľupták, generálny riaditeľ ŽSR
Právna forma: Iná právnická osoba
Osoba oprávnená k podpisu zmluvy: Ing. Silvia Némethová, námestník GR ŽSR pre ekonomiku
IČO : 313 64501
DIČ: 2020480121
IČ DPH : SK2020480121
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s., sídlo: Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava 25,
číslo účtu: 27-2203012/0200
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 312/B

(ako „Budúci povinný z vecného bremena“)

II. Účel dodatku

II.1 Budúci oprávnený z vecného bremena a Budúci povinný z vecného bremena uzatvorili spolu dňa 30.06.2011 Zmluvu o uzatvorení budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena č. 804959 174-8-2011, predmetom ktorej je súhlas budúceho povinného z vecného bremena s realizáciou stavby „Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. v Bratislave, I. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám.“ (ďalej len „Stavba“) na pozemku Budúceho povinného z vecného bremena dotknutého Stavbou a záväzok zmluvných strán v súlade s podmienkami zmluvy zriadiť v budúcnosti v prospech Budúceho oprávneného vecné bremeno pre Stavbu, spočívajúce:

- v povinnosti Budúceho povinného z vecného bremena strpieť na zaťaženej nehnuteľnosti parc. KN “C” č. 4693/1, katastrálne územie Petržalka premostenie novej električkovej trate ponad železničnú trať v prospech Budúceho oprávneného z vecného bremena v rámci Stavby a to podľa projektovej dokumentácie umiestnenej na zaťaženej nehnuteľnosti

(ďalej len „Zmluva“).

II.2 Účelom tohto dodatku č. 1 k Zmluve je:

- postúpenie práv a povinností Budúceho oprávneného z vecného bremena z Postupcu na Postupníka v zmysle §§ 524 - 532 Občianskeho zákonníka a
- zmeny a doplnenie Zmluvy o nové práva a povinnosti strán tak, ako je to uvedené nižšie v tomto dodatku č. 1.

III. Predmet dodatku

Postúpenie práv a povinností:

III.1 Týmto dodatkom č. 1 postupuje Postupca Postupníkovi práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Budúceho oprávneného z vecného bremena vyplývajúce zo Zmluvy.

III.2 Postupník preberá v plnom rozsahu všetky práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Budúceho oprávneného z vecného bremena vyplývajúce zo Zmluvy.

III.3 Budúci povinný z vecného bremena vyhlasuje, že berie na vedomie postúpenie práv a pohľadávok Budúceho oprávneného z vecného bremena vyplývajúcich zo Zmluvy.

III.4 Budúci povinný z vecného bremena taktiež vyhlasuje, že súhlasí s postúpením povinností a záväzkov Budúceho oprávneného z vecného bremena vyplývajúcich zo Zmluvy.

Zmeny a doplnenia Zmluvy:

III.5 Zmluva sa mení a dopĺňa v týchto ustanoveniach:

Do Zmluvy sa dopĺňa nové ustanovenie v článku III Predmet zmluvy ako nový bod 9.) Zmluvy, ktorého znenie je nasledovné:

„9.) Budúci povinný z vecného bremena sa zaväzuje, že na predmete budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena strpí realizáciu stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ v prospech budúceho oprávneného z vecného bremena a jeho právnych nástupcov minimálne po dobu 10 rokov od ukončenia stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie.“

Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú bez zmeny.

IV. Záverečné ustanovenia

IV.1 Na základe tohto dodatku č. 1 Postupca odovzdá Postupníkovi najneskôr do 3 dní po podpise tohto dodatku č. 1 jedno originálne vyhotovenie (alebo notárom overenú fotokópiu originálu) Zmluvy aj s prílohami.

IV.2 Dodatok č. 1 je vyhotovený v šiestich rovnopisoch s platnosťou originálu o troch textových stranách, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.

IV.3 Platnosť nadobúda dodatok č. 1 dňom podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Zverejnenie dodatku č. 1 zabezpečuje Postupník.

IV.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsahu dodatku č. 1 porozumeli, tento dodatok č. 1 neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a konajú bez právneho a skutkového omylu. Tieto skutočnosti potvrdzujú strany svojim podpisom.

V Bratislave dňa

**Budúci oprávnený z vecného bremena
a zároveň Postupca
METRO Bratislava a.s.:**

Ing. Peter Ivan
predseda predstavenstva

JUDr. Slávka Kukučková
podpredsedníčka predstavenstva

**Budúci povinný z vecného bremena
Železnice Slovenskej republiky, Bratislava:**

Ing. Silvia Némethová
námestník GR ŽSR pre ekonomiku

**Postupník
Hlavné mesto SR Bratislava:**

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor

**Zmluva o postúpení práv a povinností
vyplývajúcich zo Zmluvy o uzavretí budúcej zmluvy o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby
č. BP 5/1010/2012 BVS uzatvorenej dňa 27.02.2012**

**I.
Zmluvné strany**

METRO Bratislava a.s.

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava
Pošt. adresa: Muchovo nám. 12, 852 71 Bratislava
Štatutárni
zástupcovia: Ing. Peter Ivan, predseda predstavenstva
JUDr. Slávka Kukučková, podpredsedníčka predstavenstva
IČO: 35 732 881
DIČ: 2020268910
IČ DPH: SK 2020268910
Peňažný ústav: ČSOB, a.s., Bratislava
Číslo účtu: 4008094126/7500
Zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.č. 1575/B

(ako „Postupca“)

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor
Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto
Číslo účtu: 1368287251/0200
IČO: 888070611
DIČ: 2020372596

(ako „Postupník“)

a

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Sídlo: Prešovská ul. č. 48, 826 46 Bratislava 29
zastúpený: Ing. Jaroslav Jakab, predseda predstavenstva
Mgr. Rastislav Gajarský, člen predstavenstva
Bankové spojenie: VÚB, a.s., č.ú.: 1004-062/0200
IČO: 35 850 370
DIČ: 2020263432
IČ DPH: SK2020263432
Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.3080/B

(ako „Budúci preberajúci“)

II. Účel dodatku

II.1 Postupca ako budúci odovzdávajúci a Budúci preberajúci uzatvorili spolu dňa 27.02.2012 Zmluvu o uzavretí budúcej zmluvy o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby č. BP 5/1010/2012 BVS (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je záväzok strán v budúcnosti uzatvoriť spolu Zmluvu odovzdaní a prevzatí vodnej stavby definovanej v čl. 2.4. Zmluvy, realizovanej ako súčasť stavby „Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. Bratislava, I. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám.“ (ďalej len „Stavba“).

II.2 Účelom tejto zmluvy je postúpenie práv a povinností budúceho odovzdávajúceho vyplývajúcich zo Zmluvy z Postupcu na Postupníka v zmysle §§ 524 - 532 Občianskeho zákonníka.

III. Predmet dodatku

III.1 Touto zmluvou postupuje Postupca Postupníkovi práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky budúceho odovzdávajúceho vyplývajúce zo Zmluvy.

III.2 Postupník preberá v plnom rozsahu všetky práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky budúceho odovzdávajúceho vyplývajúce zo Zmluvy.

III.3 Budúci preberajúci vyhlasuje, že berie na vedomie postúpenie práv a pohľadávok budúceho odovzdávajúceho vyplývajúcich zo Zmluvy.

III.4 Budúci preberajúci taktiež vyhlasuje, že súhlasí s postúpením povinností a záväzkov budúceho odovzdávajúceho vyplývajúcich zo Zmluvy.

IV. Záverečné ustanovenia

IV.1 Na základe tejto zmluvy Postupca odovzdá Postupníkovi najneskôr do 3 dní po podpise tejto zmluvy jedno originálne vyhotovenie (alebo notárom overenú fotokópiu originálu) Zmluvy aj s prílohami.

IV.2 Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch s platnosťou originálu o troch textových stranách, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.

IV.3 Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov.

IV.4 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Zverejnenie tejto zmluvy zabezpečuje Postupník.

IV.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsahu tejto zmluvy porozumeli, túto zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a konajú bez právneho a skutkového omylu. Tieto skutočnosti potvrdzujú strany svojim podpisom.

V Bratislave dňa

Postupca
METRO Bratislava a.s.:

Ing. Peter Ivan
predseda predstavenstva

JUDr. Slávka Kukučková
podpredsedníčka predstavenstva

Budúci preberajúci
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.:

Ing. Jaroslav Jakab
predseda predstavenstva

Mgr. Rastislav Gajarský
člen predstavenstva

Postupník
Hlavné mesto SR Bratislava:

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor

**Zmluva o postúpení práv a povinností
vyplývajúcich zo Zmluvy o uzavretí budúcej zmluvy o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby
č. BP 6/1010/2012 BVS uzatvorenej dňa 14.03.2012**

**I.
Zmluvné strany**

METRO Bratislava a.s.

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava
Pošt. adresa: Muchovo nám. 12, 852 71 Bratislava
Štatutárni
zástupcovia: Ing. Peter Ivan, predseda predstavenstva
JUDr. Slávka Kukučková, podpredsedníčka predstavenstva
IČO: 35 732 881
DIČ: 2020268910
IČ DPH: SK 2020268910
Peňažný ústav: ČSOB, a.s., Bratislava
Číslo účtu: 4008094126/7500
Zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.č. 1575/B

(ako „Postupca“)

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor
Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto
Číslo účtu: 1368287251/0200
IČO: 888070611
DIČ: 2020372596

(ako „Postupník“)

a

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Sídlo: Prešovská ul. č. 48, 826 46 Bratislava 29
zastúpený: Ing. Jaroslav Jakab, predseda predstavenstva
Mgr. Rastislav Gajarský, člen predstavenstva
Bankové spojenie: VÚB, a.s., č.ú.: 1004-062/0200
IČO: 35 850 370
DIČ: 2020263432
IČ DPH: SK2020263432
Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.3080/B

(ako „Budúci preberajúci“)

II. Účel dodatku

II.1 Postupca ako budúci odovzdávajúci a Budúci preberajúci uzatvorili spolu dňa 14.03.2012 Zmluvu o uzavretí budúcej zmluvy o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby č. BP 5/1010/2012 BVS (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je záväzok strán v budúcnosti uzatvoriť spolu Zmluvu odovzdaní a prevzatí vodnej stavby definovanej v čl. 2.3. Zmluvy, realizovanej ako súčasť stavby „Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. Bratislava, I. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám.“ (ďalej len „Stavba“).

II.2 Účelom tejto zmluvy je postúpenie práv a povinností budúceho odovzdávajúceho vyplývajúcich zo Zmluvy z Postupcu na Postupníka v zmysle §§ 524 - 532 Občianskeho zákonníka.

III. Predmet dodatku

III.1 Touto zmluvou postupuje Postupca Postupníkovi práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky budúceho odovzdávajúceho vyplývajúce zo Zmluvy.

III.2 Postupník preberá v plnom rozsahu všetky práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky budúceho odovzdávajúceho vyplývajúce zo Zmluvy.

III.3 Budúci preberajúci vyhlasuje, že berie na vedomie postúpenie práv a pohľadávok budúceho odovzdávajúceho vyplývajúcich zo Zmluvy.

III.4 Budúci preberajúci taktiež vyhlasuje, že súhlasí s postúpením povinností a záväzkov budúceho odovzdávajúceho vyplývajúcich zo Zmluvy.

IV. Záverečné ustanovenia

IV.1 Na základe tejto zmluvy Postupca odovzdá Postupníkovi najneskôr do 3 dní po podpise tejto zmluvy jedno originálne vyhotovenie (alebo notárom overenú fotokópiu originálu) Zmluvy aj s prílohami.

IV.2 Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch s platnosťou originálu o troch textových stranách, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.

IV.3 Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov.

IV.4 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Zverejnenie tejto zmluvy zabezpečuje Postupník.

IV.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsahu tejto zmluvy porozumeli, túto zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a konajú bez právneho a skutkového omylu. Tieto skutočnosti potvrdzujú strany svojim podpisom.

V Bratislave dňa

Postupca
METRO Bratislava a.s.:

Ing. Peter Ivan
predseda predstavenstva

JUDr. Slávka Kukučková
podpredsedníčka predstavenstva

Budúci preberajúci
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.:

Ing. Jaroslav Jakab
predseda predstavenstva

Mgr. Rastislav Gajarský
člen predstavenstva

Postupník
Hlavné mesto SR Bratislava:

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor

Zmluva o postúpení práv a povinností
vyplývajúcich zo Zmluvy o poskytnutí dlhodobého hmotného majetku na určených dráhových
zariadeniach na realizáciu stavby
„Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov dvor –
Šafárikovo nám. Bratislave, I. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám.“
uzatvorenej dňa 25.01.2012

I.
Zmluvné strany

METRO Bratislava a.s.

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava
Pošt. adresa: Muchovo nám. 12, 852 71 Bratislava
Štatutárni
zástupcovia: Ing. Peter Ivan, predseda predstavenstva
JUDr. Slávka Kukučková, podpredsedníčka predstavenstva
IČO: 35 732 881
DIČ: 2020268910
IČ DPH: SK 2020268910
Peňažný ústav: ČSOB, a.s., Bratislava
Číslo účtu: 4008094126/7500
Zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.č. 1575/B

(ako „Postupca“)

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor
Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto
Číslo účtu: 1368287251/0200
IČO: 888070611
DIČ: 2020372596

(ako „Postupník“)

a

Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť

Sídlo: Olejkárska 1, 814 52 Bratislava
zastúpený: Ing. Ľubomír Belfi, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Bankové spojenie: VÚB, a.s., č.ú.: 27-48008012/0200
IČO: 00 492 736
DIČ: 2020298786
IČ DPH: SK2020298786
Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.607/B

(ako „Odovzdávajúci“)

II. Účel dodatku

II.1 Postupca ako Preberajúci a Odovzdávajúci uzatvorili spolu dňa 25.01.2012 Zmluvu o poskytnutí dlhodobého hmotného majetku na určených dráhových zariadeniach na realizáciu stavby „Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. Bratislave, I. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám.“ (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je poskytnutie dlhodobého hmotného majetku Odovzdávajúceho, pre potreby realizácie stavby „Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. Bratislave, I. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám.“ (ďalej len „Stavba“).

II.2 Účelom tejto zmluvy je postúpenie práv a povinností Preberajúceho vyplývajúcich zo Zmluvy z Postupcu na Postupníka v zmysle §§ 524 - 532 Občianskeho zákonníka.

III. Predmet dodatku

III.1 Touto zmluvou postupuje Postupca Postupníkovi práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Preberajúceho vyplývajúce zo Zmluvy.

III.2 Postupník preberá v plnom rozsahu všetky práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Preberajúceho vyplývajúce zo Zmluvy.

III.3 Budúci preberajúci vyhlasuje, že berie na vedomie postúpenie práv a pohľadávok Preberajúceho vyplývajúcich zo Zmluvy.

III.4 Budúci preberajúci taktiež vyhlasuje, že súhlasí s postúpením povinností a záväzkov Preberajúceho vyplývajúcich zo Zmluvy.

IV. Záverečné ustanovenia

IV.1 Na základe tejto zmluvy Postupca odovzdá Postupníkovi najneskôr do 3 dní po podpise tejto zmluvy jedno originálne vyhotovenie (alebo notárom overenú fotokópiu originálu) Zmluvy aj s prílohami.

IV.2 Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch s platnosťou originálu o troch textových stranách, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.

IV.3 Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov.

IV.4 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Zverejnenie tejto zmluvy zabezpečuje Postupník.

IV.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsahu tejto zmluvy porozumeli, túto zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a konajú bez právneho a skutkového omylu. Tieto skutočnosti potvrdzujú strany svojim podpisom.

V Bratislave dňa

Postupca
METRO Bratislava a.s.:

Ing. Peter Ivan
predseda predstavenstva

JUDr. Slávka Kukučková
podpredsedníčka predstavenstva

Odovzdávajúci
Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť:

Ing. Ľubomír Belfi
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Postupník
Hlavné mesto SR Bratislava:

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor

**Zmluva o postúpení práv a povinností
vyplývajúcich zo Zmluvy o vykonaní preložky elektroenergetického zariadenia
č. 1222100006-ZoVP uzatvorenej dňa 01.02.2012**

**I.
Zmluvné strany**

METRO Bratislava a.s.

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava
Pošt. adresa: Muchovo nám. 12, 852 71 Bratislava
Štatutárni
zástupcovia: Ing. Peter Ivan, predseda predstavenstva
JUDr. Slávka Kukučková, podpredsedníčka predstavenstva
IČO: 35 732 881
DIČ: 2020268910
IČ DPH: SK 2020268910
Peňažný ústav: ČSOB, a.s., Bratislava
Číslo účtu: 4008094126/7500
Zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.č. 1575/B

(ako „Postupca“)

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor
Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto
Číslo účtu: 1368287251/0200
IČO: 888070611
DIČ: 2020372596

(ako „Postupník“)

a

ZSE Distribúcia, a.s.

Sídlo: Čulenova 6, 816 47 Bratislava
zastúpený: Ing. Andrej Juris, predseda predstavenstva
Ing. Jozef Voštinár, člen predstavenstva
Osoby oprávnené k podpisu zmluvy: Ing. Ivica Bednárová, špecialista správy aktív
Ing. Michal Medňanský, expert správy aktív
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., č.ú.: 2626106826/1100
IČO: 36 361 518
DIČ: 2022189048
IČ DPH: SK2022189048
Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.3879/B

(ako „Vlastník“)

II. Účel dodatku

II.1 Postupca ako Žiadateľ a Vlastník uzatvorili spolu dňa 01.02.2012 Zmluvu o vykonaní preložky elektroenergetického zariadenia č. 1222100006-ZoVP (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je zabezpečenie preložky elektroenergetického zariadenia vo vlastníctve Vlastníka, špecifikovaného v čl. II. bod. 1. Zmluvy, realizovanej ako súčasť stavby „Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. Bratislave, I. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám.“ (ďalej len „Stavba“).

II.2 Účelom tejto zmluvy je postúpenie práv a povinností Žiadateľa vyplývajúcich zo Zmluvy z Postupcu na Postupníka v zmysle §§ 524 - 532 Občianskeho zákonníka.

III. Predmet dodatku

III.1 Touto zmluvou postupuje Postupca Postupníkovi práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Žiadateľa vyplývajúce zo Zmluvy.

III.2 Postupník preberá v plnom rozsahu všetky práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Žiadateľa vyplývajúce zo Zmluvy.

III.3 Budúci preberajúci vyhlasuje, že berie na vedomie postúpenie práv a pohľadávok Žiadateľa vyplývajúcich zo Zmluvy.

III.4 Budúci preberajúci taktiež vyhlasuje, že súhlasí s postúpením povinností a záväzkov Žiadateľa vyplývajúcich zo Zmluvy.

IV. Záverečné ustanovenia

IV.1 Na základe tejto zmluvy Postupca odovzdá Postupníkovi najneskôr do 3 dní po podpise tejto zmluvy jedno originálne vyhotovenie (alebo notárom overenú fotokópiu originálu) Zmluvy aj s prílohami.

IV.2 Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch s platnosťou originálu o troch textových stranách, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.

IV.3 Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov.

IV.4 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Zverejnenie tejto zmluvy zabezpečuje Postupník.

IV.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsahu tejto zmluvy porozumeli, túto zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a konajú bez právneho a skutkového omylu. Tieto skutočnosti potvrdzujú strany svojim podpisom.

V Bratislave dňa

Postupca
METRO Bratislava a.s.:

Ing. Peter Ivan
predseda predstavenstva

JUDr. Slávka Kukučková
podpredsedníčka predstavenstva

Vlastník
ZSE Distribúcia, a.s.:

Ing. Ivica Bednárová
špecialista správy aktív

Ing. Michal Medňanský
expert správy aktív

Postupník
Hlavné mesto SR Bratislava:

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor

**Zmluva o postúpení práv a povinností
vyplývajúcich zo Zmluvy o vykonaní preložky elektroenergetického zariadenia
č. 1222100006-ZoVP uzatvorenej dňa 01.02.2012**

**I.
Zmluvné strany**

METRO Bratislava a.s.

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava
Pošt. adresa: Muchovo nám. 12, 852 71 Bratislava
Štatutárni
zástupcovia: Ing. Peter Ivan, predseda predstavenstva
JUDr. Slávka Kukučková, podpredsedníčka predstavenstva
IČO: 35 732 881
DIČ: 2020268910
IČ DPH: SK 2020268910
Peňažný ústav: ČSOB, a.s., Bratislava
Číslo účtu: 4008094126/7500
Zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.č. 1575/B

(ako „Postupca“)

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor
Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto
Číslo účtu: 1368287251/0200
IČO: 888070611
DIČ: 2020372596

(ako „Postupník“)

a

ZSE Distribúcia, a.s.

Sídlo: Čulenova 6, 816 47 Bratislava
zastúpený: Ing. Andrej Juris, predseda predstavenstva
Ing. Jozef Voštinár, člen predstavenstva
Osoby oprávnené k podpisu zmluvy: Ing. Ivica Bednárová, špecialista správy aktív
Ing. Michal Medňanský, expert správy aktív
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., č.ú.: 2626106826/1100
IČO: 36 361 518
DIČ: 2022189048
IČ DPH: SK2022189048
Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.3879/B

(ako „Vlastník“)

II. Účel dodatku

II.1 Postupca ako Žiadateľ a Vlastník uzatvorili spolu dňa 01.02.2012 Zmluvu o vykonaní preložky elektroenergetického zariadenia č. 1222100006-ZoVP (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je zabezpečenie preložky elektroenergetického zariadenia vo vlastníctve Vlastníka, špecifikovaného v čl. II. bod. 1. Zmluvy, realizovanej ako súčasť stavby „Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. Bratislave, I. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám.“ (ďalej len „Stavba“).

II.2 Účelom tejto zmluvy je postúpenie práv a povinností Žiadateľa vyplývajúcich zo Zmluvy z Postupcu na Postupníka v zmysle §§ 524 - 532 Občianskeho zákonníka.

III. Predmet dodatku

III.1 Touto zmluvou postupuje Postupca Postupníkovi práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Žiadateľa vyplývajúce zo Zmluvy.

III.2 Postupník preberá v plnom rozsahu všetky práva a pohľadávky, povinnosti a záväzky Žiadateľa vyplývajúce zo Zmluvy.

III.3 Budúci preberajúci vyhlasuje, že berie na vedomie postúpenie práv a pohľadávok Žiadateľa vyplývajúcich zo Zmluvy.

III.4 Budúci preberajúci taktiež vyhlasuje, že súhlasí s postúpením povinností a záväzkov Žiadateľa vyplývajúcich zo Zmluvy.

IV. Záverečné ustanovenia

IV.1 Na základe tejto zmluvy Postupca odovzdá Postupníkovi najneskôr do 3 dní po podpise tejto zmluvy jedno originálne vyhotovenie (alebo notárom overenú fotokópiu originálu) Zmluvy aj s prílohami.

IV.2 Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch s platnosťou originálu o troch textových stranách, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.

IV.3 Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov.

IV.4 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Zverejnenie tejto zmluvy zabezpečuje Postupník.

IV.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsahu tejto zmluvy porozumeli, túto zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a konajú bez právneho a skutkového omylu. Tieto skutočnosti potvrdzujú strany svojim podpisom.

V Bratislave dňa

Postupca
METRO Bratislava a.s.:

Ing. Peter Ivan
predseda predstavenstva

JUDr. Slávka Kukučková
podpredsedníčka predstavenstva

Vlastník
ZSE Distribúcia, a.s.:

Ing. Ivica Bednárová
špecialista správy aktív

Ing. Michal Medňanský
expert správy aktív

Postupník
Hlavné mesto SR Bratislava:

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor

PLNOMOCENSTVO

Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne nám., č. 1, 814 71 Bratislava, zastúpené doc. RNDr. Milanom Ftáčnikom, CSc., primátorom, ako **splnomocniteľ**, udeľuje týmto akciovej spoločnosti **METRO Bratislava a. s.**, so sídlom Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava, zastúpenou predsedom predstavenstva Ing. Petrom Ivanom, ako **splnomocnencovi**

plnú moc

na zastupovanie splnomocniteľa ako stavebníka, vo všetkých veciach súvisiacich s obstarávaním prípravy, s vydaním stavebného povolenia, s realizáciou a kolaudáciou líniovej stavby:

„Nosný systém MHD v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., časť Bosákova ul. – Šafárikovovo nám.“

Obstarávanie prípravy, realizácie a kolaudácie stavby predstavuje celý komplex inžinierskych činností súvisiacich so zastupovaním splnomocniteľa v príslušných konaniach pred orgánmi verejnej správy a samosprávy a inými dotknutými orgánmi a účastníkmi konania zahrňujúci :

- prerokovanie projektovej dokumentácie v stavebnom konaní s dotknutými orgánmi a účastníkmi konania,
- obstaranie príslušných záväzných stanovísk dotknutých orgánov a účastníkov konania k stavebnému konaniu,
- vypracovanie doplnku a zmeny žiadosti o stavebné povolenie a zastupovanie v stavebnom konaní, zaujímanie stanovísk k vyjadreniam dotknutých orgánov a účastníkov konania,
- obstaranie vydania stavebného povolenia orgánom štátnej vodnej správy ako špeciálnym stavebným úradom a povolení a rozhodnutí príslušných orgánov,
- výber zhotoviteľa, zabezpečenie realizácie stavby pod dohľadom stavebného dozoru, podľa projektovej dokumentácie a stavebného povolenia,
- zabezpečenie atestov, skúšok, certifikátov, geodetického zamerania skutočného vyhotovenia stavby pre kolaudáciu stavby, prevzatie stavby od zhotoviteľa,
- podanie žiadosti o kolaudáciu stavby, zastupovanie splnomocniteľa v kolaudačnom konaní,
- zakreslenie stavby do digitálnej mapy a zápis vecného bremena do katastra nehnuteľností,
- zastupovanie splnomocniteľa pri reklamačnom konaní prípadných väd a nedorobkov stavby,
- odovzdanie zrealizovanej a skolaudovanej súčasti stavby do majetku príslušných tretích osôb.

Pri všetkých právnych úkonoch, na ktoré je splnomocnenec podľa tohto plnomocenstva oprávnený, bude uvádzať, že koná v mene splnomocniteľa.

V Bratislave dňa:

Splnomocniteľ:

.....
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.

primátor

Splnomocnenec vyhlasuje, že udelenú plnú moc prijíma

.....
Ing. Peter Ivan
predseda predstavenstva

27

Príloha č. 1 k Dodatku č.4 k Zmluve zo dňa 08. júla 1998:

Existujúce povolenia - špecifikácia

Rozhodnutie o umiestnení stavby vydané Mestskou časťou Bratislava Petržalka

- Č. j. UKSP 3521-TX1/2010-Kb-34 zo dňa 29.10.2010 – právoplatné dňa 07.01.2011.

Stavebné povolenia

- Stavebné povolenie vydané Bratislavským samosprávnym krajom, ako špeciálnym stavebným úradom pre stavby električkových a trolejbusových dráh a stavby na dráhe – č. j. 100716/2012-DP/8 vydané dňa 9.3.2012, právoplatné dňa 10.4.2012
- Stavebné povolenie vydané Krajským úradom životného prostredia, odd. štátnej vodnej správy – vodoprávne rozhodnutie vydané dňa 27.12.2011, č. j. ZPS 20/01609- GGL, právoplatné dňa 18.1.2012;
- Stavebné povolenie vydané Hlavným mestom SR Bratislava, ako Špeciálnym stavebným úradom pre cesty a komunikácie I. a II. triedy – zn. MAGS SSU 30696/2012/53675-6 vydané dňa 09.03.2012, právoplatné dňa 10.4.2012
- Stavebné povolenie vydané MČ Bratislava - Petržalka, ako stavebným úradom I. stupňa – č. UKSP 19424 TX1/2012-Mt-37 vydané dňa 09.03.2012, právoplatné dňa 11.4.2012
- Stavebné povolenie, vydané Obvodným úradom životného prostredia v Bratislave, ako orgánom štátnej vodnej správy a špeciálnym stavebným úradom pre vodné stavby – pre mestskú časť Staré Mesto, č. ZPS2012/00339/SVEI.-3667 vydané dňa 30.3.2012
- Stavebné povolenie vydané Obvodným úradom životného prostredia v Bratislave, ako orgán štátnej vodnej správy a špeciálny stavebný úrad pre vodné stavby - pre mestskú časť Petržalka - č. ZPS 2012/00355/SOJ/V-3645 vydané dňa 13.03.2012, právoplatné dňa 3.4.2012

Iné rozhodnutia

Povolenie zvláštneho užívania diaľnice D1 v úseku km 2,557 mostu ev. č. D1 – 007, vydané Ministerstvom dopravy a regionálneho rozvoja SR č. 17761/2011/SCDPKaIP/33839, vydané dňa 29.6.2011;

Súhlas na výrub stromov a krovinatého porastu vydané MČ Bratislava - Petržalka, ako orgánom štátnej správy v I. stupni vo veciach ochrany prírody a krajiny, zn. 2010/1095/13-Je/Ro, vydané dňa 11.10.2010, právoplatné dňa 15.10.2010;

Súhlas na výrub stromov a krovinatého porastu vydané MČ Bratislava – Staré Mesto, ako orgánom štátnej správy v I. stupni vo veciach ochrany prírody a krajiny, č. 653/10167/2010/URS/Rap, vydané dňa 2.3.2009, právoplatné dňa 06.04.2010.

Záväzné stanoviská

Súhlas na vykonávanie činnosti v ochrannom pásme dráhy a sčasti v obvode dráhy, vydaný Úradom pre reguláciu železničnej dopravy, č. 1197/2012-S4/J-Sú dňa 07.03.2012;

Súhlas s návrhom na územné konanie, vydané Regionálnym úradom verejného zdravotníctva Bratislava hlavné mesto, č. HŽP/825/2010, vydané dňa 15.03.2010;

Súhlas s návrhom na stavebné konanie, vydané Regionálnym úradom verejného zdravotníctva Bratislava hlavné mesto, č. HŽP/003670/2012 zo dňa 31.01.2012;

Schválenie dokumentácie pre územné rozhodnutie, vydané Krajským pamiatkovým úradom pod č. k. Ba-10/84-2/271/Fe dňa 25.01.2010;

Schválenie dokumentácie pre stavebné povolenie, vydané Krajským pamiatkovým úradom pod č. k. Ba-12/113-2/213/FER dňa 24.01.2012;

Záväzné stanovisko k PD pre stavebné povolenie, vydané Obvodným úradom Bratislava, odborom civilnej ochrany a krízového riadenia, č. OKR-0687/2011/2, zo dňa 20.01.2011;

Záväzné stanovisko k investičnej činnosti, vydané Hlavným mestom SR Bratislava, č. MAGS ORM 33029/357022/2010 zo dňa 10.02.2010;

Záväzné stanovisko k investičnej činnosti, vydané Hlavným mestom SR Bratislava, č. MAGS ORM 59911/419965/2011 dňa 16.11.2011.

Príloha č. 2 k Dodatku č. 4 k Zmluve zo dňa 08. júla 1998:

Existujúce práva - špecifikácia

Zoznam platných majetkovoprávných zmlúv:

1. Verejne prístavy, a.s. - Nájomná zmluva č. 2/2010 zo dňa 23.06.2010, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 24.06.2011;
2. SR – Ministerstvo vnútra – Zmluva o nájme zo dňa 05.10.2010;
3. SR – Slovenská správa ciest – Nájomná zmluva zo dňa 04.05.2011;
4. Emerald Property Group, s.r.o. – Zmluva o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena zo dňa 17.05.2011;
5. Železnice Slovenskej republiky, Bratislava – Zmluva o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena zo dňa 30.06.2011;
6. Slovenský vodohospodársky podnik, š. p. – Nájomná zmluva č. 277/2011-Ba zo dňa 12.12.2011;
7. Slovenský vodohospodársky podnik, š. p. – Zmluva č. 297/2011-Ba o podmienkach realizácie stavby a ďalšieho jej prevádzkovania zo dňa 04.11.2011;
8. Hlavné mesto SR Bratislava – Nájomná zmluva č. 08 88 0706 11 00 zo dňa 04.11.2011;
9. BMC International, a.s. – Nájomná zmluva zo dňa 19.12.2011;
10. Ballymore Real Estate, s.r.o. - Zmluva o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena zo dňa 11.1.2012.

Zoznam platných zmlúv, ktoré sú podmienkou realizácie stavebných objektov (neriešia právny vzťah k pozemkom):

1. Dopravný podnik Bratislava a. s. - Zmluva o poskytnutí dlhodobého hmotného majetku na určených dráhových zariadeniach – 9.1.2012
2. ZSE distribúcia a. s. – Zmluva o vykonaní preložky elektro - energetického zariadenia č. 1222100006-ZoVP, zo dňa 1.2.2012
3. ZSE distribúcia a. s. – Zmluva o vykonaní preložky elektro - energetického zariadenia č. 1222100007-ZoVP, zo dňa 1.2.2012

4. Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. – Zmluva o uzavretí budúcej zmluvy o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby, č.BP 6/1010/2012 BVS, zo dňa 14.3.2012
5. Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. – Zmluva o uzavretí budúcej zmluvy o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby, č.BP 5/1010/2012 BVS, zo dňa 27.2.2012

Vlastnícke práva METRO Bratislava k pozemkom potrebným pre majetkovoprávne vysporiadanie Projektu:

1. Pozemok KN „E“ parc. č. 130, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 211 m², nachádzajúci sa v k. ú. Staré mesto, obec Bratislava – Staré mesto, okres Bratislava I., zapísaný na LV č. 7362.
Pozemok nadobudla METRO Bratislava od predávajúceho SR – Obvodný úrad Bratislava na základe Kúpnej zmluvy č. 003-2011/09778/GM8/FAR podpísanej dňa 06.06.2011.
2. Pozemok KN „C“ parc. č. 4428/17, druh pozemku ostatné plochy o výmere 5.065 m², nachádzajúci sa v k. ú. Petržalka, obec Bratislava – Petržalka, okres Bratislava V., zapísaný na LV č. 3095.

Služby a Odmena – špecifikácia:

A. ČINNOSTI STAVEBNO-TECHNICKÉHO DOZORA

I. POPIS SLUŽIEB

Predmetom činnosti METRO Bratislava ako stavebno-technického dozora (ďalej tiež len „STD“) je administratívna, riadiaca a technická správa, priebežná kontrola stavebných prác (ďalej aj len „práce“) v mene Hlavného mesta SR Bratislavy okrem činností, resp. častí činností, na ktoré si vyhradil právo verejný obstarávateľ. METRO Bratislava ako stavebno-technický dozor je povinný priebežne kontrolovať proces výstavby a zabezpečovať v procese zhotovovania stavby „NS MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo námestie v Bratislave, 1. časť Bosákova ul. – Šafárikovo námestie“ (ďalej aj len „stavba“ alebo „stavebné dielo“) dodržiavanie všetkých zmluvných dokumentov, projektovej dokumentácie, požiadaviek verejnej správy, kvality diela, priestorového umiestnenia stavby, minimalizovanie nákladov, dodržiavanie lehôt výstavby, dodržiavanie všetkých príslušných právnych predpisov, dodržiavanie technických noriem, technicko-kvalitatívnych podmienok (ďalej tiež len „TKP“), zvláštnych technicko-kvalitatívnych podmienok (ďalej len tiež „ZTKP“) a vykonávať ďalšie činnosti okrem činností, resp. častí činností, na ktoré si vyhradí právo verejný obstarávateľ. METRO Bratislava ako stavebno-technický dozor bude vykonávať najmä tieto činnosti:

1. Pred začatím realizácie stavieb je METRO Bratislava povinná

- 1.1 Preštudovať všetky dokumenty, ktoré sú potrebné pre výkon činností stavebno-technického dozora pre stavbu, ako sú dokumentácia pre stavebné povolenie (ďalej tiež len „DSP“), dokumentácia pre výber zhotoviteľa (ďalej tiež len „DVZ“), zmluva o dielo, územné rozhodnutie, stavebné povolenia a iné rozhodnutia orgánov verejnej správy, rozhodnutia na výrub stromov a ďalšie rozhodnutia vydané na realizáciu stavby a operatívne zabezpečiť ich splnenie, vrátane záväzných stanovísk účastníkov konaní.
- 1.2 Protokolárne odovzdať vytyčovacíu sieť zhotoviteľovi diela.
- 1.3 Vybaviť povolenia na využívanie verejných priestorov, okrem verejných priestorov, ktoré si zhotoviteľ zabezpečuje sám na vlastné náklady.
- 1.4 Oznámiť príslušným orgánom začatie stavby najmenej 15 dní pred jej začatím, prípadne oznámiť orgánom ďalšie údaje vyplývajúce so stavebných povolení, či iných rozhodnutí v termínoch v nich určených.
- 1.5 Zabezpečiť odovzdanie staveniska zhotoviteľovi pre jednotlivé časti stavby (ďalej tiež len „stavebné objekty“ alebo „objekty“), resp. časti objektov a zhotoviť o tom zápis na predpísanom formulári.

- 1.6 Pred začatím využívania miestnych, resp. účelových komunikácií zabezpečiť ich prehliadku za účasti zainteresovaných subjektov a vyhotoviť o tom záznam s prípadnou fotodokumentáciou.
- 1.7 V prípade, že pred začatím realizácie stavieb nebude určený odberateľ získaného materiálu (vyfrézovaný živý materiál, kmene stromov, štiepky z vetiev stromov a kríkov a pod.), postupovať podľa vnútornej organizačnej normy Hlavného mesta SR Bratislavy „Nakladanie s majetkom vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy“.

2. V priebehu realizácie stavieb je METRO Bratislava povinná

- 2.1 Vo vzťahu k stavebnému denníku pre Stavbu
 - 2.1.1 Vykonať kontrolu včasného zavedenia stavebných denníkov s potvrdením dňa zahájenia prác jednotlivých objektov. Kontrolovať riadne vedenie stavebných denníkov a ich predpísaných príloh.
 - 2.1.2 Zapisovať do stavebného denníka nedostatky zistené v priebehu prác, požiadavky na ich odstránenie a ďalšie skutočnosti dôležité pre priebeh stavby a bez meškania upozorniť na ne verejného obstarávateľa.
 - 2.1.3 Sledovať vedenie a obsah stavebného denníka a k zápisom pripájať svoje súhlasné alebo nesúhlasné stanovisko. Ak STD nesúhlasí s obsahom zápisu v stavebnom denníku, resp. sa má vyjadriť k nejakému problému, ktorý zhotoviteľ zapísal do stavebného denníka, musí sa k nemu vyjadriť, a to v stavebnom denníku do troch pracovných dní s uvedením odôvodnenia. V prípade, že problém presahuje jeho kompetencie, oznámi to bez meškania verejnému obstarávateľovi, prípadne aj autorskému dozoru (ďalej tiež len „AD“), aby sa problém okamžite riešil. Do denníka zapíše ďalší postup riešenia.
 - 2.1.4 Kontrolovať tie časti stavby, ktoré budú pri ďalšom postupe výstavby zakryté alebo sa stanú neprístupnými. Po preverení prác, ktoré budú zakryté, alebo sa stanú neprístupné, musí STD do stavebného denníka jednoznačne zapísať, či tieto práce preberá a či dáva súhlas na pokračovanie v ďalších prácach, ktoré prekryjú tieto konštrukcie. Ku kontrole uvedených častí prizýva aj autorského dozora a to na základe požiadaviek projektanta uvedených v projektovej dokumentácii alebo a v zmysle rozsahu činnosti autorského dozora. Autorský dozor výsledok kontroly zapíše tiež do SD.
- 2.2 Zúčastniť sa na kontrolnom zameraní terénu zhotoviteľom pred zahájením stavby a zabezpečiť, aby súlad, resp. nesúlad terénu s meraním v projekte bol zapísaný do stavebného denníka. K uvedenému zabezpečí účasť geodeta obstarávateľa. V prípade disproporcií medzi meraniami informuje verejného obstarávateľa a projektanta a žiada verejného obstarávateľa o rozhodnutie. K žiadosti o rozhodnutie verejného obstarávateľa vždy pripojí svoje stanovisko/návrh riešenia so zdôvodnením.
- 2.3 Podieľať sa a zúčastňovať sa na vzájomných konzultáciách medzi zhotoviteľom stavby a generálnym projektantom stavby (ďalej len „GP“) zameraných na objasnenie nie jednoznačných návrhov a požiadaviek. V prípadoch, ktoré presahujú jeho oprávnenie prizve verejného obstarávateľa na riešenie alebo rozhodnutie o probléme.

- 2.4 Spolupracovať so zhotoviteľom, formou úprav, stanovísk a odsúhlasenia, pri tvorbe plánu kvality stavby, kontrolného a skúšobného plánu a priebežne kontrolovať povinnosti v schválenom kontrolnom a skúšobnom pláne pre zhotoviteľa uložené, pričom výsledky kontrol zapíše do SD, pri výbere a odsúhlasovaní stavebných materiálov a ich parametrov voči parametrom stanovených projektovou dokumentáciou, spolupracovať pri odsúhlasovaní poddodávateľov, pri časovom pláne výstavby, riešení sporov medzi GP a zhotoviteľom, dokumentácie o kvalite.
- 2.5 Archivovať všetku dokumentáciu o stavbe, vrátane riadneho evidovania a archivovanie DSP overeného v stavebnom konaní, s tým, že bude pripravený poskytnúť ju osobám vykonávajúcim štátny dohľad a pri kolaudačnom konaní. Ďalej písomnosti týkajúce sa projektu (tieto odovzdá pri resp. pred odovzdaním svojej činnosti verejnému obstarávateľovi).
- 2.6 Sledovať a zabezpečiť dodržiavanie podmienok stavebných a vodoprávných rozhodnutí a opatrení štátneho stavebného dohľadu počas realizácie stavby. Zároveň informuje štátny stavebný dohľad a obstarávateľa o plnení týchto opatrení.
- 2.7 Sledovať, priebežne kontrolovať a zabezpečiť vykonanie prác v súlade s platnými zákonmi a vyhláškami, podmienkami zmluvy o dielo a projektovej dokumentácie DSP a DVZ (ďalej tiež len „PD“).
- 2.8 Sledovať, priebežne kontrolovať a zabezpečiť kvalitu vykonaných prác a technológiu realizovaných prác v súlade s platnými technickými normami, TKP, ZTPK a všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 2.9
- 2.9.1 Priebežne kontrolovať v súlade s článkami zmluvy o dielo množstvá jednotlivých položiek, kvalitu vykonaných prác a ich súlad s platnou projektovou dokumentáciou. Odsúhlasiť vecnú a cenovú správnosť a úplnosť oceňovacích podkladov, splátkových a fakturačných podkladov zhotoviteľa voči platnej projektovej dokumentácii a ich súlad s prerokovanými a odsúhlasenými cenami; kontrolovať a odsúhlasiť vecnú a cenovú správnosť platobných dokladov, splátkových listov a faktúr predkladaných zhotoviteľom a zaistiť ich včasné predloženie na úhradu,
- 2.9.2. Zabezpečiť spôsob podpisovania dokumentov t.j. faktúr („daňový doklad“ od zhotoviteľa pre práce) a potvrdenia čiastkovej platby.
- 2.9.3 Zabezpečiť dokladovanie zmien v množstvách, v kvalite a iných vlastnostiach položiek, v úrovniach alebo rozmeroch, v zmenách počas výkopových prác, resp. prác na hlbkovom zakladaní objektov mostov a konfrontovať ho s uvažovanými údajmi v DVZ. Ďalej bude posudzovať stav a vhodnosť podlažia pri prácach na zakladaní objektov oporných a zárubných múrov, pri a po realizácii sanačných opatrení ako i sanácií podlažia, posudzovaní vhodnosti a nevhodnosti zemín do násypov, pri vyhodnocovaní meraní sadania násypov. Všetky prípadné odchýlky bude bezodkladne nahlasovať AD. Odsúhlasiť ich opodstatnenosť a odôvodnenie v stavebnom denníku, vykonávať v súčinnosti so zhotoviteľom a vykonávateľom geologického dohľadu priebežné zatriedenie zemín podľa skutočných tried ťažiteľnosti, prípadne úpravu, resp. zmenu zakladania. Následne odsúhlasiť zmenu s verejným obstarávateľom.

- 2.10 Spolupracovať s orgánmi štátneho stavebného dohľadu a ostatnými orgánmi verejnej správy v priebehu výstavby tak, aby nedošlo k zbytočným rozporom, ktoré by mohli mať vplyv na cenu, termín ukončenia, prípadne odovzdania do užívania.
- 2.11
- 2.11.1 Stanoviskom STD pre objednávateľa odsúhlasovať Dokumentáciu na realizáciu stavby (DRS), ktorú zabezpečuje zhotoviteľ stavby v rozsahu uvedenom v DVZ, pričom skontroluje vypracovanie DRS v zmysle projektovou dokumentáciou určených parametrov stanovených v DRS, jej súlad s DVZ a s podmienkami územného a stavebných povolení a súvisiacich povolení pre výstavbu.
- 2.11.2 Zabezpečiť harmonogram predkladania DRS, sledovať jeho dodržanie, dbať na včasné a sústavné doplňovanie dokumentácie, podľa ktorej sa stavba vykonáva a evidenciu dokumentácie vykonávaných častí stavieb, priebežne kontrolovať bežné zakresľovanie zmien vykonaných oproti schválenej projektovej dokumentácii do dokumentácie skutočného realizovania stavby (DSRS), ktorú zhotoviteľ vracia po dokončení stavby verejnému obstarávateľovi a svojím podpisom potvrdzovať jeho správnosť, kontrolovať všetky zmeny podľa skutočnosti zakreslené do projektovej dokumentácie verejného obstarávateľa. Na konci mesiaca predložiť obstarávateľovi prehľad o vykonaných zmenách oproti schválenej projektovej dokumentácii do DSRS.
- 2.12 Predkladať v súlade so zmluvou stanoviskom STD na odsúhlasenie verejnému obstarávateľovi návrhy zmien počas výstavby, ktoré budú vykonané v súlade so zmluvou a slovenskou legislatívou a ktorými sa upresňuje predmet diela zmenou časti technického a technologického riešenia, menia technické parametre alebo záväzné lehoty výstavby alebo sa mení cena prác alebo cena diela. STD v svojom stanovisku uvedie dôvod/ príčinu vyvolávajúcu potrebu zmeny, dôsledok a dopad zmeny na zmluvné dokumenty, predloží súvisiace písomnosti, požiadavky na projektové doriešenie problematiky navrhovanej zmeny s vlastným vyjadrením a odporúčaním a odsúhlasením za STD cenového dopadu, ktorý predloží k návrhu zmeny.
- 2.13 Bezodkladne písomne informovať verejného obstarávateľa o všetkých závažných skutočnostiach na stavbe, vyžadovať od neho včasné rozhodnutia. Ihneď po obdržaní rozhodnutia verejného obstarávateľa upovedomiť ostatných účastníkov výstavby v zmysle ZoD na stavebné práce ako aj Zmluvy na poskytnutie služby, resp. následne rozhodnutie zapíše aj do stavebného denníka.
- 2.14 Kontrolovať cenovú správnosť a úplnosť oceňovaných produktov a platobných dokladov v súlade s podmienkami zmluvy o dielo uzatvorenej medzi verejným obstarávateľom a zhotoviteľom a uzatvorených dodatkov k nej, výsledky predkladať verejnému obstarávateľovi na likvidáciu v určených termínoch.
- 2.15 Priebežne kontrolovať kvalitu montáže, zálievok a iných spojov a výsledky kontroly zapísať do stavebného denníka.
- 2.16 Vykonávať operatívne kontroly stavby a operatívne porady stavby.
- 2.17 Sledovať, zúčastňovať sa a priebežne kontrolovať odovzdávanie prác pripravených ďalším zhotoviteľom, resp. podzhotoviteľom a ich nadväzné činnosti v súlade so zmluvami.

- 2.18 Sledovať dohodnuté dielčie termíny stavby a kontrolovať kvalitu a rozsah dodávok a prác vykonaných na stavbe, ich zhodu s projektom, podmienkami zmluvy o dielo a DVZ, prípadné nedostatky okamžite oznámiť verejnému obstarávateľovi.
- 2.19 Kontrolovať postup prác podľa časového harmonogramu výstavby a podľa hraničných termínov zmlúv upozorňovať verejného obstarávateľa na prípadné neplnenie týchto termínov, pripravovať podklady na uplatnenie sankcií podľa ZoD.
- 2.20 Spolupracovať s projektantom a zhotoviteľmi na prípadnom odstránení závad zistených v projektovej dokumentácii a o zistených skutočnostiach informovať so stanoviskom STD verejného obstarávateľa a žiadať o rozhodnutie.
- 2.21 Priebežne preverovať, kontrolovať a zabezpečiť, aby zhotoviteľ vykonal predpísané a dohodnuté skúšky materiálov, zariadení, konštrukcií, prác v súlade s projektom riadenia kvality a kontroly kvality a či tieto skúšky vykonávajú aj jeho podzhotovitelia, vyžadovať doklady a kontrolovať výsledky, či preukazujú požadovanú kvalitu stavebných prác a evidovať doklady o výsledkoch skúšok, zúčastňovať sa odberov vzoriek, robiť náhodné kontroly vykonaných skúšok; zapísať do stavebného denníka a v prípade nevyhovujúcich výsledkoch skúšok vyvodiť dôsledky podľa závažnosti zavinenia (až po odstránenie prác) v rámci svojich oprávnení a bez omeškania to oznámiť verejnému obstarávateľovi.
- 2.22 Sledovať a vyžadovať a zabezpečiť, aby spolu s dodávkou materiálov, strojov a konštrukcií bola dodaná predpísaná dokumentácia (certifikáty, preukázanie zhody, manuál údržby a obsluhy), najmä doklady o ich kvalite.
- 2.23 Kontrolovať, či zhotoviteľ správne uskladňuje tie materiály, konštrukcie, zariadenia, stroje, ktoré budú súčasťou stavby. Pri preberaní kontrolovať úplnosť, nepoškodenosť dodávky a úplnosť dokumentácie k dodávke. Koordinovať na časovú a priestorovú nadväznosť jednotlivých stavebných objektov a úsekov realizovaných rozdielnymi zhotoviteľmi. V prípade zistených nedostatkov žiada okamžitú nápravu od zhotoviteľa.
- 2.24 Zabezpečovať nahlásenie archeologických nálezov alebo iných historických pamiatok v zmysle všeobecne záväzných právnych.
- 2.25 Spolupracovať s pracovníkmi zhotoviteľa pri zabezpečení opatrení na odvrátenie alebo obmedzenie škôd pri ohrození stavby živelnými pohromami.
- 2.26 Zabezpečiť, aby zhotoviteľ nepoškodzoval verejný a súkromný majetok, priestranstvo a komunikácie, ako i podzemné vedenia súvisiace so stavbou, hlavne tie, ktoré používa na výstavbu a boli zabezpečované cez verejného obstarávateľa. V prípade vzniknutých škôd zisťuje s pracovníkmi zhotoviteľa, prípadne verejného obstarávateľa ich príčiny, rozsah a predbežné náklady na ich odstránenie.
- 2.27 Zabezpečiť, aby zhotoviteľ po ukončení prác uviedol verejné priestranstvá a komunikácie do pôvodného stavu, resp. do súladu s požiadavkami nájomných zmlúv a stavebných povolení. Zabezpečiť dodržiavanie rozhodnutí o trvalom alebo dočasnom zábere.
- 2.28 Upozorňovať zhotoviteľa zápisom do stavebného denníka na všetky okolnosti, ktoré môžu spôsobiť zníženie kvality stavby, pokiaľ sú mu známe a zabezpečiť ich odstránenie. Zabezpečiť technologickú disciplínu, dodržanie bezpečnostných predpisov. Pri hrubých porušeníach technologickej disciplíny,

porušení bezpečnostných predpisov, pri možnosti výskytu škôd, zabudovaní nevhodných materiálov, dielov, resp. konštrukcií stavebný dozor zabezpečí nápravu a bezodkladne toto oznámi verejnému obstarávateľovi.

2.29 Dohodnúť so zástupcom zhotoviteľa pracovný harmonogram preberania dodávok alebo ich ucelených častí tak, aby boli splnené všetky lehoty výstavby a tento predložiť obstarávateľovi a sledovať jeho dodržanie.

2.30 Spracovávať pravidelné správy v slovenskom jazyku o stave na stavenisku s vecným a finančným plnením harmonogramu výstavby, ako aj vyhodnotením priebehu stavby, dodržiavaním zmluvných dokumentov, prípadnými zmenami, doplnkami ako aj zdôvodnením neplnenia jednotlivých častí zmluvy o dielo v nasledovných termínoch

- raz mesačne
- na konci stavby
- vypracovať špeciálne správy k sporným otázkam alebo udalostiam, ktoré sa na stavbe vyskytnú
- pripravovať pre objednávateľa podklady pre štatistickú evidenciu, prípadne správy o priebehu výstavby pre verejného obstarávateľa a pre nadriadené orgány verejného obstarávateľa
- správy pre financujúcu banku / fond

2.31 Predkladať verejnému obstarávateľovi podľa zmluvy o dielo ním odsúhlasené faktúry zhotoviteľa:

- raz mesačne,
- konečné faktúry jednotlivých objektov
- konečnú faktúru celej stavby

STD samotnú faktúru (daňový doklad) nepodpisuje, podpisuje len príslušné potvrdenie platby.

2.32 Vyhotoviť a predkladať verejnému obstarávateľovi tieto zápisy:

- zápis o odovzdaní staveniska
- zápis zo stavebného denníka o výsledku kontroly stavby alebo jej časti, ktorá bude v ďalšom priebehu zakrytá
- zápis z operatívnej porady vedenia
- zápis z kontrolnej porady
- podklady k odsúhlaseniu stavebnej zmeny
- zápis z prerokovania stavebnej zmeny
- protokol o schválení stavebnej zmeny
- doklad o vykonaní kontroly oceňovacích podkladov
- kontrola platobných dokladov
- zápis o odovzdaní a prevzatí stavebného objektu alebo prevádzkového súboru
- zápis o vykonaní kvalitatívnej prehliadky časti stavebného objektu alebo prevádzkového súboru
- preberacie protokoly o odovzdaní a prevzatí verejnej práce
- doklad o potvrdení odstránenia väd a nedostatkov
- mesačné vyhodnotenie sieťového grafu

- 2.33 Zvolať raz do mesiaca kontrolné dni stavby za účasti zástupcov verejného obstarávateľa, zhotoviteľa, autorského dozoru a prípadne ďalších orgánov, resp. organizácií (ak je to k riešeniu niektorých problémov potrebné). STD z kontrolných dní vyhotoví zápis.
- 2.34 Preverovať a kontrolovať dodržiavanie technologických postupov a vykonávania predpísaných skúšok vo výrobníach betónových a živičných zmesí.
- 2.35 V prípade nutnosti zabezpečiť vstupy na pozemky u dotknutých organizácií.

3. Ku koncu a po realizácii stavby je METRO Bratislava povinná

- 3.1 Pripraviť podklady na záverečné technické a ekonomické hodnotenie stavby a zaradenie do hmotného investičného majetku.
- 3.2 Včas vyžiadať od zhotoviteľa a skontrolovať doklady potrebné pre odovzdanie a prevzatie stavby alebo jej časti do prevádzky.
- 3.3 Preveriť pred samotným odovzdaním kompletnosť, úplnosť a kvalitu odovzdávanej stavby alebo jej časti do užívania.
- 3.4 Vyhodnotiť vykonané skúšky počas výstavby a navrhnúť kontrolné, prípadne nové skúšky, ktoré je potrebné uskutočniť ku kolaudačnému konaniu. Ak predložené skúšky nevyhovujú predpísaným parametrom, resp. pri podozrení na nekvalitu niektorých prác, nariadiť nové kontrolné skúšky materiálov, resp. ukončených prác a v prípade nevyhovujúcich výsledkov nariadiť výmenu konštrukcií.
- 3.5 Zabezpečiť, aby pri preberacom konaní bol prítomný verejný obstarávateľ, projektant, budúci užívateľ, prípadne príslušný orgán verejnej správy.
- 3.6 Vyhotoviť zápis o prevzatí a odovzdaní stavby užívateľovi s primeraným použitím formulára preberacieho protokolu. V prípade neprevzatia stavby alebo jej časti, zabezpečiť vyhotovenie zápisu, v ktorom sa vyjadria účastníci výstavby, uvedú sa dôvody neprevzatia stavby, určiť náhradný termín odovzdania a preberania, sankcie a pod.
- 3.7 Kontrolovať a zabezpečiť odstránenie vád a nedorobkov zo zápisu o prevzatí a odovzdaní stavby v dohodnutom termíne. V prípade neplnenia týchto termínov zo strany zhotoviteľa pripraviť a odovzdať verejnému obstarávateľovi podklady pre uplatnenie zmluvných sankcií.
- 3.8 Prekontrolovať a pripraviť a zabezpečiť spolu so zhotoviteľom všetky podklady a stavebné práce tak, aby prebehlo kolaudačné konanie bez problémov.
- 3.9 Prostredníctvom verejného obstarávateľa požiadať stavebný úrad o návrh na vydanie kolaudačného rozhodnutia pre jednotlivé objekty. Zúčastniť sa kolaudačných konaní.
- 3.10 Zabezpečovať splnenie podmienok kolaudačného rozhodnutia. Sledovať plnenie podmienok, ktoré je povinný splniť zhotoviteľ a upozorniť na ich prípadné neplnenie a ak je to potrebné, navrhnúť uplatnenie sankcií.
- 3.11 Kontrolovať a zabezpečiť vypratanie staveniska zhotoviteľom.
- 3.12 Zabezpečovať všetky potrebné podklady na prevod správy objektu po kolaudácii budúcemu užívateľovi / správcovi.
- 3.13 Kontrolovať, odsúhlasovať a evidovať doklady, ktoré zhotoviteľ odovzdáva v priebehu výstavby a v procese odovzdávania a prevzatia stavby:

- opis a zdôvodnenie vykonaných odchýlok od dokumentácie overenej v stavebných konaniach alebo pri povoľovaní zmien stavieb pred dokončením
- zoznamy strojov a zariadení, osvedčenia o akosti a kompletnosti, pasporty platné na území Slovenskej republiky, návody na montáž, obsluhu a údržbu,
- zápisy, protokoly a osvedčenia o vykonaných skúškach použitých materiálov (elaboráty kvality)
- osvedčenia o akosti použitých konštrukcií, certifikáty, atesty výrobkov doklady o preukázaní zhody výrobkov pre stavbu, resp. certifikáty
- zápisnice o vyskúšaní zmontovaných zariadení,
- stavebné denníky
- geodetickú dokumentáciu
- správy o vykonaní odborných prehliadok a odborných skúšok (revízne správy) u vyhradených technických zariadení
- protokoly o úspešnom komplexnom vyskúšaní
- doklady o vykonaných úradných skúškach vyhradených technických zariadení (§ 11 vyhlášky č. 718/2002 Z.z. na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a bezpečnosti technických zariadení)
- atesty o požiarnej odolnosti použitých materiálov a výrobkov podľa ich umiestnenia v stavbe
- potvrdenia správcov skládok o prijatí odpadov (komunálnych a stavebných) a nepoužiteľného výkopku
- revízne správy
- skúšky funkčnosti potvrdené príslušnou organizáciou
- skúšobný protokol od VN a NN rozvádzačov, prípojok a zariadení
- skúšky vodotesnosti potvrdené majiteľom, resp. užívateľom videozáznamy
- kanalizácií požadované správcami v zmysle ich stanovísk
- dokumentáciu skutočného realizovania stavby (potvrdenú STD) v zmysle požiadaviek správcov a ZoD
- geodetické zameranie v zmysle ZoD
- prevádzkové a manipulačné poriadky
- manuály údržby
- havarijné poriadky
- výsledky zaťažovacích skúšok
- požiadavky na elaboráty, záverečné správy vypracované v zmysle obsahov a rozsahov monitoringov životného prostredia, dlhodobých sledovaní mostov, meraní účinkov protihlukových opatrení
- meranie posunov mostných objektov veľmi presnou nivelizáciou, prípadne doplnenie meračskej siete a výsledky nultého merania mostov
- súhlasné vyjadrenia technickej inšpekcie
- súhlasné vyjadrenie Hasičského a záchranného zboru Slovenskej republiky
- súhlasné vyjadrenia Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky
- ostatné v rozsahu a obsahu ZoD a jej príloh

- zabezpečiť správu STD o priebehu výstavby objektov
 - zabezpečiť správu STD o priebehu výstavby celej stavby
- 3.14 Odovzdať verejnému obstarávateľovi všetky doklady a dokumentáciu, záverečnú správu a zhotoviť preberací protokol činnosti STD.

II. ODMENA

Predpokladaná odmena za Služby špecifikované v predchádzajúcom bode je stanovená na základe „Sadzobníka pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností UNIKA“odst. 2.4.2 (ďalej len „UNIKA“) a je nasledovná:

Počet pracovníkov - 15

Doba poskytovania služby - 35 mesiacov (jeden mesiac pred a 4 mesiace po ukončení stavby)

Počet hodín - 140/mesiac

Počet hodín jedného pracovníka - 4 900

Počet hodín všetkých pracovníkov - 73 500

počet pracovníkov	počet hodín	hodinová sadzba HZS [eur bez DPH]	sadzba spolu [eur bez DPH]
4	19 600	34,0	666 400
9	44 100	25,5	1 124 550
1	4 900	20,0	98 000
1	4 900	15,3	74 970
15	73 500		1 963 920

Sumár:

Predpokladaný počet pracovníkov: 15
 Predpokladaný počet hodín: 73 500

Predpokladaná odmena celkom bez DPH: 1 963 920,- Eur

Fakturácia sa bude uskutočňovať mesačne, spolu s faktúrou bude doručený súpis skutočne odpracovaných hodín a vykonaných prác za fakturačné obdobie jednotlivých pracovníkov a súhrnný súpis. Vzor súpisu a hromadného súpisu bude spoločne odsúhlasený po nadobudnutí účinnosti tohto dodatku.

V HZS sú zahrnuté všetky náklady súvisiace s poskytovaním výkonov a služieb príslušných pracovníkov počas celej realizácie zákazky. Jedná sa najmä o:

- mzdové náklady

- odvody
- poistné
- dane
- vybavenie pomôckami BOZP
- zabezpečenie kancelárskych priestorov, nájomné, vybavenie nábytkom, energie, upratovanie, stráženie
- zabezpečenie cestovného, stravného
- úhrada akýchkoľvek výdavkov na komunikáciu (telefón, fax, mobil, e-mail, internet, atď.)
- zabezpečenie kancelárskeho zariadenia (počítače, tlačiarne, kopírovacie stroje, fotoaparáty, základne vybavenie meracou technikou, atď.)
- zabezpečenie príslušného vozidlového a lodného parku potrebného na výkon činnosti, včítne PHM
- úhrada nákladov vzniknutých tlačením a reprodukciou dokumentov, spotreba materiálu
- zabezpečenie ekonomických služieb, sekretárskych služieb atď.

Zoznam pracovníkov:

1. Kľúčový odborník č. 1 – vedúci tímu – stav. dozor
2. Kľúčový odborník č. 2 – zástupca vedúceho tímu – špecialista mostár - stav. dozor
3. Kľúčový odborník č. 3 – stav. dozor – výroba a montáž OK
4. Kľúčový odborník č. 4 – stav. dozor pre zabezpečovanie kvality
5. Stavebný dozor pre prekládky IS, elektro, silnoprád, slaboprád, cestná svetelná signalizácia, verejné osvetlenie
6. Stavebný dozor pre prekládky IS voda, kanalizácia, plyn
7. Stavebný dozor pre výstavbu kolektora, zakladanie stavieb, geotechnika
8. Stavebný dozor pre komunikácie
9. Stavebný dozor železničný spodok, železničný zvršok, trakcia
10. Stavebný dozor cenár, kalkulácie, finančná expertíza
11. Stavebný dozor mostár pre spodnú stavbu, žel.-betónové a predpäté nosné konštrukcie
12. Stavebný dozor environmentalista, koordinátor BOZP
13. Stavebný dozor špecialista – agenda kontrolných dní, podávanie správ, kompletizácia dokumentácie
14. Administratívny pracovník – analýza, prognostik, štatistika, evidencia, fakturácia
15. Administratívny pracovník – asistent stavebného dozora

B. ČINNOSTI ZABEZPEČOVANÉ EXTERNÝMI ODBORNÍKMI

I. POPIS SLUŽIEB

Ide o tieto činnosti / Služby, definované v zmysle bodov 3.4.1 a 3.4.2 UNIKY, ktoré nie sú zahrnuté v odmene stanovenej v zmysle odseku A:

- ekologické zámery a posudky spracované v rozsahu zákona 24/2006 Z.z. v platnom znení vrátane príloh (EIA), monitoring vybraných zložiek ŽP
- prieskumné práce (geologické, geodetické, hydrologické, seizmické, a pod.);
- geodetická dokumentácia a výkon činnosti zodpovedného geodeta SD;
- činnosti súvisiace s riadením kvality stavby a spracovanie dokumentácie pre riadenie kvality a činnosti akreditovaných laboratórií SD, súvisiace najmä s rekonštrukciou a výrobou oceľovej konštrukcie Starého mosta, ako aj ostatných materiálov trvalo zabudovaných do stavby;
- vypracovanie dokumentácie na prípravu a vykonanie komplexného vyskúšania;
- zabezpečenie prác súvisiacich s plnením záväzného stanoviska KPÚ pri obnove jeho častí, ktoré sú evidované v ÚZPF;
- pred začiatkom výstavby zabezpečenie pasportizácie príľahlých budov pri stavbe nezávislým statikom a ich stav zdokumentovanie fotodokumentáciou;
- projektové práce z titulu zmien a doplnkov projektu vyžiadanych objednávateľom;
- majetkovoprávne vysporiadanie a právne služby, znalecké posudky, atď.
- preklady do AJ všetkých potrebných dokumentov súvisiacich s výstavbou
- inžinierska činnosť z titulu zmien a doplnkov projektu vyžiadanych objednávateľom;
- výkony stavebno-technického dozoru objednávateľa mimo obvyklú pracovnú dobu, vyvolané technologickým postupom výstavby;
- riadenie komplexného vyskúšania;
- uvádzanie dokončených stavieb do prevádzky;
- účasť na skúšobnej prevádzke, ktorú vykonáva objednávateľ, alebo ním poverený prevádzkovateľ na prevzatom zariadení;
- vypracovanie záverečného technického a ekonomického hodnotenia dokončenej verejnej práce;

II. ODMENA

Odstránené: 1

Odmena za činnosti / Služby uvedené pod písm. B. sa stanoví podľa sadzobníka UNIKA platného v čase poskytnutia Služby, bod 2.4.2 UNIKY a bude vypočítaná ako príslušná hodinová sadzba vynásobená počtom kalkulovaných hodín skutočne poskytnutých prác.

Fakturácia sa bude uskutočňovať mesačne, spolu s faktúrou bude doručený súpis skutočne odpracovaných hodín a vykonaných prác za fakturačné obdobie jednotlivých pracovníkov a súhrnný súpis. Vzor súpisu a hromadného súpisu bude spoločne odsúhlasený po nadobudnutí účinnosti dodatku.

Predpokladaný počet externých pracovníkov - 5 (dlhodobých aj krátkodobých prepočítaný na osobomesiace)

Doba výstavby - 30 mesiacov

Počet hodín - 140/mesiac
Počet hodín jedného pracovníka – 4 200 hodín
Počet hodín všetkých pracovníkov – 21 000 hodín

Predpokladaný počet pracovníkov:	5
Predpokladaný počet hodín:	21 000
Sadzba:	34,- eur bez DPH/hodina

Predpokladaná cena externých prác bez DPH: 714 000 eur

Zoznam externých odborníkov:

- Geodet autorizovaný - 2 pracovníci
- Inšpektor pre kontrolu OK, zvarov, zvaračských technológií - 2 pracovníci
- Inšpektor pre povrchovú úpravu OK, protikoročná ochrana, pre laboratórne skúšky ostatných zabudovaných materiálov - 1 pracovník

Odmena za kompletizačnú činnosť spoločnosti METRO Bratislava a.s. k subdodávkam bude predstavovať 5 % z ceny fakturovaných subdodávok.

Sumár:

Predpokladaná cena externých prác bez DPH: 714 000,- Eur

Predpokladaná výška odmeny za
kompletizačnú činnosť bez DPH: 35 700,- Eur

**Odmena za dodávku Služieb
zabezpečovaných externými
odborníkmi bez DPH: 749 700,- Eur**

Príloha č.4 k Dodatku č. 4 k Zmluve zo dňa 08. júla 1998

Časový harmonogram:

Termín začatia Stavby: bude stanovený Zmluvou o dielo uzatvorenou medzi Mestom Bratislava a dodávateľom;

Termín ukončenia Stavby: bude stanovený Zmluvou o dielo uzatvorenou medzi Mestom Bratislava a dodávateľom (predpokladaná dĺžka trvania Stavby je 30 mesiacov);

Termín začatia poskytovania Služieb: 1 mesiac pred termínom začatia Stavby;

Termín ukončenia poskytovania Služieb: uplynutím 4 mesiacov od ukončenia Stavby.

Príloha č. 5 k Dodatku č. 4 k Zmluve zo dňa 08. júla 1998

A/ Dokumentácia, ktorá bola odovzdaná Mestu Bratislava ku dňu podpisu Dodatku:

pre stavbu "Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor - Šafárikovo námestie v Bratislave, 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie"

1. **Dokumentácia pre stavebné povolenie stavby (DSP)** dodaná projektantom Alfa 04 a.s. v zmysle Zmluvy o dielo zo dňa 09.04.2010, v znení dodatku č. 1 zo dňa 13.08.2010 (č. zhotoviteľa 1010-00).
 - Dokumentácia odovzdaná a prevzatá do vlastníctva Mesta Bratislava na základe protokolu zo dňa 30.12.2011
2. **Dokumentácia pre stavebné povolenie stavby / zmena 12.2011 (DSP – viacpásová koľaj a statické výpočty)** dodaná projektantom Alfa 04 a.s. v zmysle Zmluvy o dielo zo dňa 09.04.2010, v znení Dodatku č. 2 zo dňa 18.01.2012 (č. zhotoviteľa 1010-00).
 - Dokumentácia odovzdaná a prevzatá do vlastníctva Mesta Bratislava na základe protokolu zo dňa 26.04.2012
3. **Dokumentácia na vydanie územného rozhodnutia stavby (10/2008 - tzv. „stará DUR“)** – dodaná v zmysle Zmluvy o dielo zo dňa 15.02.2008 uzavretej s projektantom Alfa 04 a.s. v zmysle § 536 a nasl. Obchodného zákonníka v súlade s Rámcovou dohodou č. 0724-00 zo dňa 15.02.2008 (č. zhotoviteľa 0881-00).
 - Dokumentácia odovzdaná a prevzatá do vlastníctva Mesta Bratislava na základe protokolu zo dňa 26.04.2012
4. **Dokumentácia na vydanie územného rozhodnutia stavby (10/2009 - tzv. „nová DUR“)** – dodaná projektantom v zmysle Dodatku č.2 zo dňa 21.09.2009 a Dodatku č. 3 zo dňa 25.11.2011 k Zmluve o dielo uzavretej dňa 15.02.2008 (č. zhotoviteľa 0881-00).
 - Dokumentácia odovzdaná a prevzatá do vlastníctva Mesta Bratislava na základe protokolu zo dňa 26.04.2012
5. **Realizačná dokumentácia stavby „ Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor - Šafárikovo námestie v Bratislave, 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie/odstránenie ocelevej nosnej konštrukcie“** dodaná projektantom Alfa 04 a.s. v zmysle Zmluvy o dielo zo dňa 13.10.2010 (č. zhotoviteľa 1040-00).
 - Dokumentácia odovzdaná a prevzatá do vlastníctva Mesta Bratislava na základe protokolu zo dňa 26.04.2012

B/ Dokumentácia, ktorá nebola odovzdaná Mestu Bratislava ku dňu podpisu Dodatku:

pre stavbu "Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor - Šafárikovo námestie v Bratislave, 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“

Dokumentácia na výber zhotoviteľa stavby, vyhotovovaná projektantom Alfa 04 a.s. v zmysle Zmluvy o dielo zo dňa 09.04.2010 (č. zhotoviteľa 1011-00) a Dodatku č.1 zo dňa 13.08.2010 (DVZ pre kolektory).

PREBERACÍ PROTOKOL

Zmluvné strany:

Objednávateľ –

preberajúci:

Hlavné mesto SR Bratislava

Primaciálne nám.č.1

814 99 Bratislava

Zhotoviteľ-

odovzdávajúci:

METRO Bratislava a.s.

Primaciálne nám.č.1

811 01 Bratislava

Poštová adresa: Muchovo nám. č.12, 852 71 Bratislava

Dnešného dňa objednávateľ prevzal od zhotoviteľa projektovú dokumentáciu stavby:

**"Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor - Šafárikovo námestie v Bratislave,
1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie**

v nasledovnom zložení:

Dokumentácia pre stavebné povolenie stavby / zmena 12.2011 (DSP – viacpásová koľaj a statické výpočty) – dodaná projektantom Alfa 04 a.s. v zmysle Zmluvy o dielo zo dňa 09.04.2010 a v znení Dodatku č. 2 zo dňa 18.01.2012 (č. zhotoviteľa 1010-00).

Dokumentácia na vydanie územného rozhodnutia stavby 10/2008 – dodaná projektantom Alfa 04 a.s. v zmysle Zmluvy o dielo zo dňa 15.02.2008 uzavretej v zmysle § 536 a nasl. Obchodného zákonníka v súlade s Rámcovou dohodou č. 0724-00 zo dňa 15.02.2008 (č. zhotoviteľa 0881-00).

Dokumentácia na vydanie územného rozhodnutia stavby 10/2009 – dodaná projektantom Alfa 04 a.s. v zmysle Dodatku č.2 zo dňa 21.09.2009 a Dodatku č. 3 zo dňa 25.11.2011 k Zmluve o dielo zo dňa 15.02.2008 (č. zhotoviteľa 0881-00).

Realizačná dokumentácia stavby na odstránenie ocelevej nosnej konštrukcie - dodaná projektantom Alfa 04 a.s. v zmysle Zmluvy o dielo zo dňa 13.10.2010 (č. zhotoviteľa 1040-00).

Za objednávateľa:

Bratislava, dňa 26.04.2012

Za zhotoviteľa:

Bratislava, dňa 26.04.2012

.....
Ing. Tibor Schlosser, CSc.
hlavný dopravný inžinier

.....
Ing. Peter Ivan
generálny riaditeľ

Čiastkový preberací protokol časti vykonaných prác

do 31.12.2010

na zákazke

stavba "Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor - Šafárikovo nám.,

1.časť Bosákova ul. - Šafárikovo námestie

v zmysle priloženého súpisu vykonaných prác v hodnote 1 528 400,57 € bez DPH

Zhotoviteľ -
odovzdávajúci:

METRO Bratislava a.s.

Primaciálne nám.č.1

811 01 Bratislava

Poštová adresa: Muchovo nám. č.12, 852 71 Bratislava

Objednávateľ -
preberajúci:

Hlavné mesto SR Bratislava

Primaciálne nám.č.1

814 99 Bratislava

Cena :	bez DPH	1 528 400,57 €
	DPH 20%	305 680,11 €
	s DPH	1 834 080,68 €

	Meno a priezvisko	Funkcia
Za zhotoviteľa:	Ing. Peter Ivan	Generálny riaditeľ
Za objednávateľa:	Ing. Tibor Schlosser, CSc.	Hlavný dopravný inžinier

Podpis



METRO Bratislava a.s.
Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava

V Bratislave dňa: 30.12.2011

MAAGISTRAT HL. M. BRATISLAVY

13-01-2012

Príloha číslo: Číslo spisu:

Príloha číslo: Číslo spisu:



Faktúra č.

3211007

Dátum vystavenia: 12.01.12 Dátum dodania: 30.12.11 Dátum splatnosti: 30 dní	Spôsob úhrady: pp Konšt. symbol: 0308 Variabilný symbol: 3211007						
Dodávateľ: METRO Bratislava a.s. Primaciálne nám. 1 811 01 Bratislava Zapísaná v OR Okres.súdu BA I, odd.Sa, vl.č.1575/B IČO: 35732881 DIČ: 2020268910 IČ DPH: SK2020268910 Číslo účtu: 4008094126/7500 Tel. číslo: 00-421-2-67201116 Fax: 00-421-2-67201120	Odberateľ: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava Primaciálne nám. 1 814 99 Bratislava IČO: 00603481						
Fakturované údaje: V zmysle Dodatku č. 3 zo dňa 20.03.2009 k Zmluve zo dňa 08.07.1998 Vám v súlade s čl.III ods. 3.7.b) fakturujeme časť prác vykonaných do 31.12.2010 na stavbe "Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor - Šafárikovo námestie, 1. časť Bosákova ulica - Šafárikovo námestie": <table> <tr> <td>Základ:</td> <td>1 528 400,57 €</td> </tr> <tr> <td>DPH 20%:</td> <td>305 680,11 €</td> </tr> <tr> <td>Spolu k úhrade:</td> <td>1 834 080,68 €</td> </tr> </table>		Základ:	1 528 400,57 €	DPH 20%:	305 680,11 €	Spolu k úhrade:	1 834 080,68 €
Základ:	1 528 400,57 €						
DPH 20%:	305 680,11 €						
Spolu k úhrade:	1 834 080,68 €						
 METRO Bratislava a.s. Primaciálne nám. 1 811 01 Bratislava IČO: 35 732 881 IČ DPH: SK2020268910 Poštová adresa: Muchovo nám. č. 12, 852 71 Bratislava Ob.reg.Okres.súd BA I, odd.Sa, vl.č.1575/B							
Príloha: - prehľad časti nákladov - čiastkový preberací protokol vykonaných prác							
Vystavil: A. Janáčková	Pečiatka, podpis:						

Čiastkové náklady verejnej práce stavby "Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor - Šafárikovo nám., 1.časť Bosákova ul. - Šafárik.nám." bez fakturovanej DPH do 31.10.2010

	Náklady na	Prípravné práce pre NS MHD bez DPH v €	I. stavba Oprava Star.mosta bez DPH v €	Čiastkové čerpanie nákladov spolu bez DPH v €
a)	Prípravné práce	0,00	77 125,63	77 125,63
	Technická pomoc a expertízy	0,00	23 300,00	23 300,00
	Existujúca oceľová konštrukcia - diagnostika, statické výpočty a geodetické merania pretvorenia konštrukcií	0,00	0,00	0,00
	Štúdia stavebného zámeru	0,00	0,00	0,00
	Príspevky na územnoplán. dokumentáciu	0,00	0,00	0,00
	Prieskumné práce - IGHP a. Predbežný	0,00	0,00	0,00
	Prieskumné práce - IGHP b. Podrobný	0,00	0,00	0,00
	Prieskumné práce - IGHP c. Doprieskum	0,00	0,00	0,00
	Geodetické práce a. Predbežné zameranie	0,00	0,00	0,00
	Geodetické práce b. Podrobné zameranie	0,00	17 850,00	17 850,00
	Geodetické práce c. Geotechnické a geodetické merania	0,00	35 975,63	35 975,63
	Geodetické práce d. Geodet. práce počas real. vr. zamerania skut. vyhot.	0,00	0,00	0,00
	Geodetické práce e. Vytyčovací sieť - P+R	0,00	0,00	0,00
	Geodetické práce f. Vytyč. podz. sietí pre odovzd. a prevz. staveniska zhotov.	0,00	0,00	0,00
	Špeciálne prieskumné práce Dopravné prieskumy	0,00	0,00	0,00
	Model mostu	0,00	0,00	0,00
	Špeciálne skúšky navyše oproti STN, ZTKP	0,00	0,00	0,00
	Medzinárodný konzultant	0,00	0,00	0,00
b)	Projektová dokumentácia	318 026,88	9 550,00	327 576,88
	Dokumentácia pre územné rozhodnutie DUR DUR NS MHD/ŽM 2009 + 20% PD DUR NS MHD 2008	0,00	0,00	0,00
	Dokumentácia pre stavebné povolenie PD DSP NS MHD/ŽM 2009 do 80%	318 026,88	0,00	318 026,88
	Dokumentácia - realizačný projekt RDS - odstránenie oceľovej konštr.	0,00	9 550,00	9 550,00
	Špeciálna dok. - most a tech. zariadenia	0,00	0,00	0,00
	Dokumentácia skutočného zhotovenia stavby	0,00	0,00	0,00
	Dokumentácia 3D MODEL	0,00	0,00	0,00
	Výrobná a dielenská dokumentácia - realiz. dok.	0,00	0,00	0,00
	Tendrová dokumentácia PD DVZ NS MHD/ŽM 2009 - rozpracovanosť	0,00	0,00	0,00
	Enviromentálna dokumentácia	0,00	0,00	0,00
	Autorský dozor	0,00	0,00	0,00
c)	Technologická časť	0,00	0,00	0,00
	Technologická časť Prevádzkové súbory	0,00	0,00	0,00
d)	Stavebná časť	5 369,00	653 682,95	659 051,95
	Stavebné práce Príprava územia	0,00	0,00	0,00
	Stavebná časť Stavebné objekty	0,00	640 295,15	640 295,15
	Zariadenie staveniska	5 369,00	13 387,80	18 756,80

Čiastkové náklady verejnej práce stavby "Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor - Šafárikovo nám., 1.časť Bosákova ul. - Šafárik.nám." bez fakturovanej DPH do 31.10.2010

	Náklady na	Prípravné práce pre NS MHD bez DPH v €	I. stavba Oprava Star.mosta bez DPH v €	Čiastkové čerpanie nákladov spolu bez DPH v €
e)	Inžinierska činnosť	17 771,26	104 804,62	122 575,88
	Inžinierska činnosť prípravná	17 771,26	14 000,00	31 771,26
	Inžinierska činnosť počas realizácie	0,00	90 804,62	90 804,62
	Špeciálny dozor	0,00	0,00	0,00
f)	Náklady hrazené z investícií	644,00	0,00	644,00
	Vyvolané a podmieňujúce investície	0,00	0,00	0,00
	Výkup pozemkov	0,00	0,00	0,00
	Výkup pozemkov Trvalý	0,00	0,00	0,00
	Odvody za trvalé vyňatie z PPF a LPF	0,00	0,00	0,00
	Odvody za dočasné vyňatie z PPF a LPF	0,00	0,00	0,00
	Biologická rekultivácia	0,00	0,00	0,00
	Nákup budov a stavieb určených k likvidácii	0,00	0,00	0,00
	Prenájom pozemkov	644,00	0,00	644,00
	Porasty určené k likvidácii	0,00	0,00	0,00
g)	Rozpočtová rezerva	0,00	0,00	0,00
	Rozpočtová rezerva 10% Umelecké diela	0,00	0,00	0,00
h)	Ostatné výdavky	210 057,09	131 369,14	341 426,23
	Územné vplyvy	0,00	0,00	0,00
	Iné investície	0,00	0,00	0,00
	Kompletizačná činnosť	0,00	0,00	0,00
	Bežné výdavky Poistenie stavby	0,00	85 688,02	85 688,02
	Bežné výdavky Ostatné poplatky, právne služby a ekonom.porad., Majetkovo-právne vysporiadanie stavby	4 077,25	135,92	4 213,17
	Úver	10 333,44	0,00	10 333,44
	Ostatné Strážna služba, údržba koridoru metra, náhrada nákladov	195 646,40	45 545,20	241 191,60
Náklady spolu:		551 868,23	976 532,34	1 528 400,57



METRO Bratislava a.s.
Príručná ul. 1
811 01 Bratislava
IČO: 35 732881
Poštová adresa: IČ DPH: SK2020263910
Muchovo nám. č. 12, 852 71 Bratislava
Ob.reg.Okr.súd BA I, odd.Sa, v.l.c. 1575/B

Č	SO	Interné číslo dokladu	Rok	Číslo faktúry	Zo dňa	Číslo HZ	Dodávateľ	Por. č.	Faktúra celkom bez DPH v €	Vykonané práce
201-22	422	37/2010	2010		08.12.10	Obj. č. 323/12.11.2010-ObjMB 028	TESÁR & PARTNER	299	20 000,00	201-22 /HS/ Expertízny posudok HS oceľovej konštrukcie SM, CM po odstránení železobet.mostovky
901/2-00	423	7160404967	2010		08.11.10	ZoD č.140234411	ZSE Energia, a.s.	300	259,34	901/2-00 Gondova/Viedenská: Dodávka el.energie - nov. 2010
901/2-00	423	VPD: 154/10	2010		08.11.10	x	Železiarstvo A JE TO	300	16,64	901/2-00 ZS Refazet+zámok
902-00	423	21010464	2010		25.11.10	Obj. č. 134/21.10.2009-ObjMI035	TOI TOI & DIXI s.r.o.	300	291,60	902-00 ZS odvoz kancelárskych kontajnerov (koniec prenájmu)
KS	423	101801	2010		01.12.10	Zmluva o poskytovaní služieb zo dňa 15.08.2009	PEBER, s.r.o	300	767,00	ZS 11/10: Kamer. a bezp.syst.- pripojenie na stredisko registrovania poplatkov
	423	2010084	2010		04.11.10	Obj. č. 087/02.04.09-objMB 009	METRO Investing s.r.o.	300	0,00	
OIS 610-0	429	2010087	2010		15.12.10	ZoD č. 1/2009	Enermont s.r.o.	301	18 775,41	610-01, 611-01 Stavebnomontážne práce: VN vedenia č.273 a č.464
OIS	429	2010087	2010		15.12.10	Obj. č. 139/15.05.10-objMB 020	METRO Investing s.r.o.	301	0,00	
201-21	436	201000822	2010		17.12.10	Obj. č. 094/09	Jozef Talajka	302	57,60	DoDoZn-IG prieskum-Spodná stavba CM Prenájom: 1.12.-10.12.2010
201-22	437	201000823	2010		17.12.10	Obj. č. 119/04.05.2010-ObjMB015+137/14.05.2010-ObjMB019	Jozef Talajka	303	399,44	DoDoZn /HS/ + Jantárova ul. Prenájom: 1.12.-10.12.2010
Úv	x	Vypis z účtu	2010		29.12.10	Zml. o splátk.úvere č.956/2010	Tatra banka, a.s.	304	8 250,00	TTB úver : Spracovateľský poplatok
Úv	x	Vypis z účtu	2010		29.12.10	Zml. o splátk.úvere č.956/2010	Tatra banka, a.s.	305	300,00	TTB úver : Spracovateľský poplatok
Úv	x	Vypis z účtu	2010		31.12.10	Zml. o splátk.úvere č.956/2010	Tatra banka, a.s.	306	306,67	TTB úver : Úrok z úveru k 31.12.2010
Úv	439	687/2010	2010		22.12.10	K Zml. o splátk.úvere č.956/2010	Notársky úrad JUDr. Lubica Floriánová	307	1 476,77	TTB úver : Exekučný titul pre veriteľa, TTB a.s., dlžník METRO Bratislava a.s.
901/2-00	440	2010089	2010		23.12.10	Obj. č. 203/06.12.10-ObjMI023	MARKO GAS s.r.o.	308	8 381,58	901/2-00 ZS /HS/ - Oplotenie staveniska zo strany chodníka pre peších
	440	2010089	2010		23.12.10	Obj. č. 141/17.05.10-ObjMB 022	METRO Investing s.r.o.	308	0,00	
MI vl. DUR/ZM	441	2010090	2010		23.12.10	Obj. č. 291/08.10.09-ObjMB 029	METRO Investing s.r.o.	309	21 837,40	IČ: NS MHD DUR/ZM fakturácia do 35%
MI vl. DSP	442	2010091	2010		23.12.10	Obj. č. 003/05.01.10-ObjMB 001	METRO Investing s.r.o.	310	82 549,30	IČ: NS MHD DSP fakturácia do 100%
MI vl. DVZ	442	2010091	2010		23.12.10	Obj. č. 003/05.01.10-ObjMB 001	METRO Investing s.r.o.	310	32 549,30	ObjZaFA-2010002 (z 27.1.2010 200 000 € do MD)
MI vl. MHD	442	2010091	2010		23.12.10	Obj. č. 004/05.01.10-ObjMB 002	METRO Investing s.r.o.	310	27 061,10	IČ: NS MHD DVZ fakturácia do 40%
	442	2010091	2010		23.12.10	Obj. č. 004/05.01.10-ObjMB 002	METRO Investing s.r.o.	310	4 861,10	ObjZaFA-2010002 (z 27.1.2010 200 000 € do MD)
DSP	443	311/20065	2010		22.12.10	ZoD (č.1010-00) z 09.04.2010	Alfa 04 a.s.	311	797 280,00	FA rozpracovanosť 80%. DSP NS MHD, 1.časť
		321/29001	2009		21.12.09	ZoD (č.zhot.1010-00)	Alfa 04 a.s.		-249 873,12	Odpočet FA z 21.12.2009 rozpracovanosť do 30%; DSP NS MHD/ZM 2009
DSP		FA č.D-31000	2010		05.05.10	ZoD (č.zhot.1010-00)	Alfa 04 a.s.		-298 980,00	Odpočet FA č. D - 310004 finančné plnenie DSP NS MHD/ZM 2009
201-22	444	101032	2010		22.12.10	Obj. č. 333/08.12.2010-ObjMB030	Mobilita servis, spol. s r.o.	312	5 630,92	TrvaleDoZn-na Dolnozemskej ul.
DSP	445	311/20066	2010		22.12.10	ZoD (č.1010-00) z 09.04.2010+ Dod.č.1	Alfa 04 a.s.	313	69 600,00	FA rozpracovanosť 80%. DSP NS MHD - Kolektory
901/2-00	460	7170395400	2010		03.12.10	ZoD č.140234411	ZSE Energia, a.s.	314	812,41	901/2-00 Gondova/Viedenská: Dodávka el.energie - dec.+ vytúčt. 2010
KS	460	101976	2010		04.01.11	Zmluva o poskytovaní služieb zo dňa 15.08.2009	PEBER, s.r.o	314	767,00	ZS 12/10: Kamer. a bezp.syst.- pripojenie na stredisko registrovania poplatkov
901/2-00	460	VPD: 176/10	2010		30.12.10	x	Železiarstvo A JE TO	314	21,26	901/2-00 ZS materiál - zámok+klince
MI vl. 201-12	460	2010092	2010		01.01.11	Obj. č. 087/02.04.09-objMB 009	METRO Investing s.r.o.	314	0,00	IČ: ŽM 201 (Realizácia Obj. 09)
	460	2010092	2010		01.01.11	Obj. č. 087/02.04.09-objMB 009	METRO Investing s.r.o.	314	0,00	

IČ	SO	Interne číslo dokladu	Rok	Číslo faktúry	Zo dňa	Číslo HZ	Dodávateľ	Por. č.	Faktúra celkom bez DPH v €	Vykonané práce
	201-22	465	2010	201000829	31.12.10	Obj. č. 119/04.05.2010-ObjMB015+137/14.05.2010-ObjMB019	Jozef Talajka	315	1 068,57	DoDoZn/HS/ + Jantárova ul. Prenájom: 1.12.-31.12.2010
IČ MB vl.		x	2009	x	x	Dod č.3	Metro Bratislava a.s.	x	-27 066,14	IČ Metro Bratislava a.s.: 35% z IČ - odpočet rozpracovanosti (z 22.12.2009 200 000 € pre MBA)
IČ MB vl.		x	2009	x	x	Dod č.3	Metro Bratislava a.s.	x	30 836,62	IČ Metro Bratislava a.s.: 35% z IČ
Náklady do 31.10.2010 k fakturácii:									1 528 400,57	

inda:

Stavba 0: Náklady zaradené pod prípravné práce pre NS MHD

Stavba 1: Náklady zaradené pod Opravu havarijného stavu Starého mosta

časť 3 (HS): Po naliehavom vyhlásení havarijného stavu Starého mosta (HS-14.5.2010)

IČ MI vl. Inžin. činnosť Metro Investing vlastná IČ MB vl. Inžin. činnosť Metro Bratislava vlastná

IČ MI vl. Inžin. činnosť Metro Investing externá IČ MB vl. Inžin. činnosť Metro Bratislava externá

DPRS Dočasná preložka sietí DSP Dokumentácia pre stavebné povolenie

KS Kamerový systém DVZ Dokumentácia pre výber zhotoviteľa

VS VZ Verejná súťaž na výber zhotoviteľa MPVS Majetkové právne vypořádanie stavby

OIS Odstránenie inžinierskych sietí

podfarbenie FA:

žlté - čiastkové FA subdodávateľov, ktorých prijímateľom je Metro Investing a následne sú prefakturované (spolu/bez IČ MI) na Metro Bratislava a.s.

sivé - FA Metro Investing na Metro Bratislava obsahujúca vyššie (žltou podfarbené) čiastkové faktúry subdodávateľov na MI

biele - FA, ktorých prijímateľom je priamo Metro Bratislava a.s.

MI - Metro Investing s.r.o.
MB - Metro Bratislava a.s.



METRO Bratislava a.s.
Príručnice nám. 1
811 01 Bratislava
IČO: 35 732881
Poštová adresa: IČ DPH: SK2020288910
Muhovo nám. č. 12, 852 71 Bratislava
Ob. reg. Oks. súd BA, I. odd. Sa, v. l. č. 1575/B